

Uputstvo za upotrebu

PHILIPS presa za kosu Aqua Edition Straightener 9000

The Philips logo is displayed in a bold, blue, sans-serif font. It is positioned on the left side of a white rectangular area that has a diagonal cut on its right edge, set against a dark purple background.

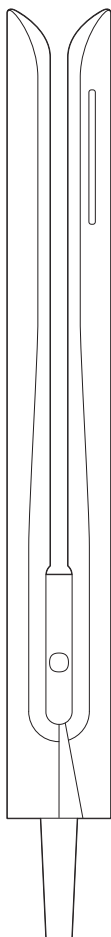
Cenoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

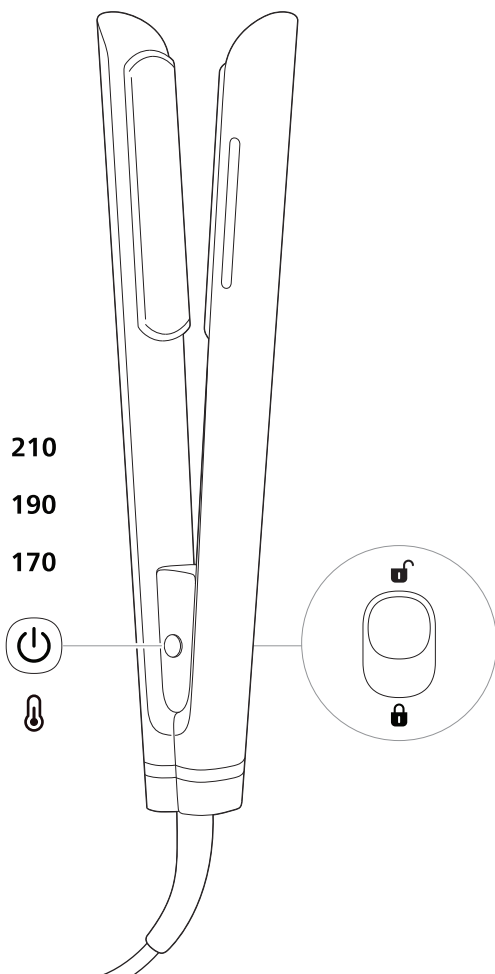
Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://cenoteka.rs/p/philips-presa-za-kosu-aqua-edition-straightener-9000/>

PHILIPS

BHS956





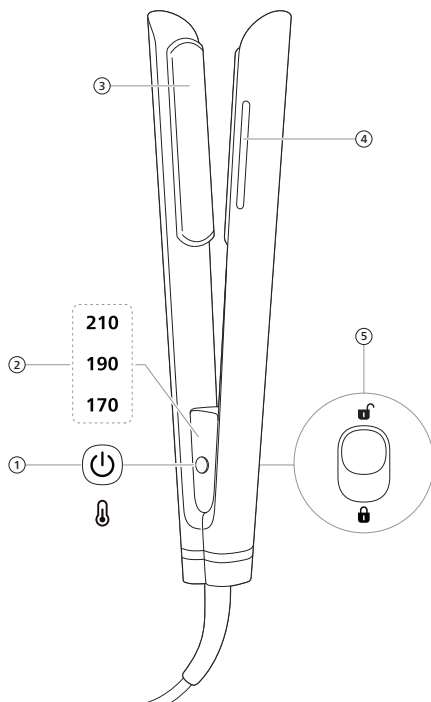
English 6
Azərbaycanca 16
Bahasa Indonesia 26
Čeština 36
Dansk 46
Deutsch 56
Eesti 66
Español 76
Français 86
Hrvatski 96
Italiano 106
Latviešu 116
Lietuviškai 126
Magyar 136
Nederlands 146
Norsk 156
O'zbek 166
Polski 176
Português 186
Română 196
Shqip 206
Slovenščina 216
Slovensky 226
Srpski 236
Suomi 246
Svenska 256
Türkçe 266
Türkmençe 276
Ελληνικά 286
Български 296
Кыргызча 306
Македонски 316
Русский 326

Тоҷикӣ 336
Українська 346
Қазақша 356
Հայերեն 366
ქართული ენა 376
العربية 386
فارسی 396

Contents

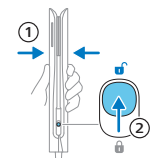
Overview _____	7
How to use _____	8
Straightening your hair _____	9
Creating waves _____	10
Tips and tricks _____	11
After use _____	12
Notes _____	14
Troubleshooting _____	15

Overview

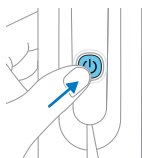


- 1 On/off button with temperature selection
- 2 Display
- 3 Heating plate
- 4 Ionic slot
- 5 Lock/unlock slide

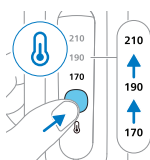
How to use



- 1 Gently press the plates together and push the slide upward to unlock the appliance.



- 2 Press and hold the on/off button until the display lights up to switch on the appliance.



- 3 Press the on/off button to cycle through the temperature settings. Select your desired setting according to your hair type. Refer to the table below for guidance.

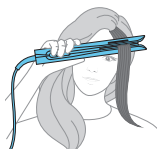
For first-time use, always start with the lowest temperature.

Hair type	Temperature setting
Thick, coarse, curly, hard-to-straighten	210 °C
Normal, medium-textured or softly waved	190 °C
Fine, pale, blond, bleached or color-treated	170 °C

Straightening your hair



- 1 Comb your hair and take a section that is not wider than 5 cm for straightening.



- 2 Place the hair between the straightening plates and press the handles firmly together.



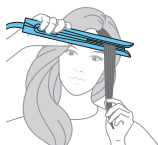
- 3 Slide the straightener down the length of the hair slowly in a single motion (max. 5 seconds) from root

- 4 To straighten the rest of your hair, repeat steps 1 to 3.

Creating waves



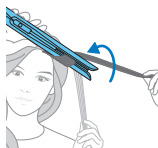
- 1 Comb your hair and take a section that is about 2-3 cm.



- 2 Place the hair between the heating plates near the hair roots.



- 3 To create outward waves, turn the straightener outward about 180°C so that the hair flips over the straightener.



- 4 Flip the hair tips outward over the straightener, directing them toward the ground.



- 5** Hold the hair tip for better control during turning and gliding.

Avoid touching the plates - they are hot!



- 6** Gently and slowly glide the straightener downward until you reach the hair ends.



- 7** Use your fingers to give the hair a bit of a twist after

- 8** To create inward waves, turn the straightener inward at step 3 and flip the hair tips inward. Repeat the above steps to curl the rest of your hair.

Tips and tricks

Only use the straightener when your hair is dry.

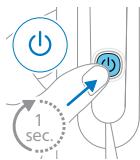
Take smaller sections of hair for better results.

For thicker hair, it is suggested to create more sections.

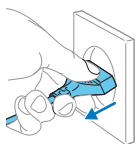
Gently relax the grip on the handle as you glide through the section.

Apply hair spray to your hair after styling for long-lasting results.

After use



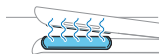
- 1 Press and hold the on/off button until the display goes out to switch off the appliance. Always switch off the appliance when it is not in use.



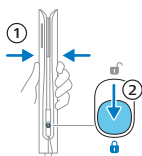
- 2 Unplug the appliance after you have switched it off.



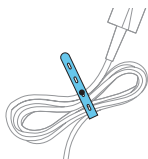
- 3 Place the appliance on a heat-resistant surface and let it cool down completely.



- 4 Clean the appliance and heating plates with a damp cloth.



- 5 Gently press the plates together and push the slide downward to lock the appliance before storing it.



- 6 Bundle the cord with the tie.



Do not wrap the supply cord around the product.

Notes

The appliance is equipped with a memory function. When you switch on the appliance, it will switch to your last used settings instead.

The appliance is equipped with an auto-shut off function. After 60 minutes, it switches off automatically.

The ion function is activated when the appliance is switched on, providing additional shine and reducing frizz. You may smell a specific odor and hear a sizzling noise. It is common and caused by the ion generator.

Do not use this appliance near water.

Do not immerse the appliance in water for cleaning.

Pay full attention when using the appliance since it could be hot. Only hold the handle as other parts may be hot and avoid contact with the skin.

Keep appliance out of reach of young children, particularly when the appliance is in use and cooling down.

Do not use the appliance for any other purpose than described in the user manual.

Troubleshooting

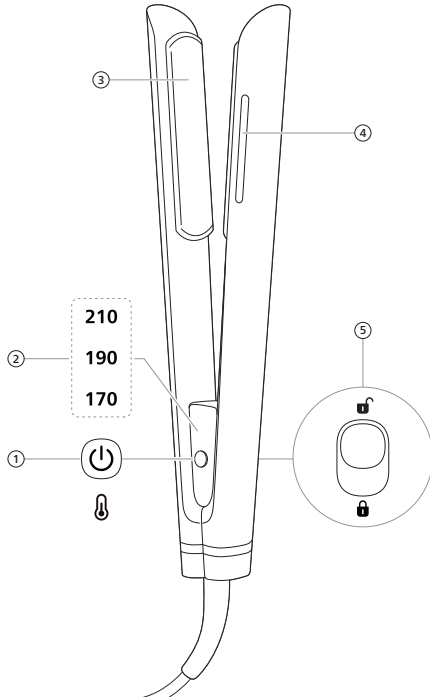
This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work at all.	The power socket to which the appliance has been connected may be broken.	Check if the appliance is plugged in correctly. Check the fuse for this power socket in your home.
The appliance produces a bad smell when used for the first time.	A new appliance may produce an unpleasant smell when used for the first time.	The smell will gradually disappear after you have used the appliance for a few times. Please try to style your hair in a well-ventilated room.
All temperature settings on the display are blinking continuously.	A temperature sensor failure	Switch off the appliance and try again. If the issue persists, contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Mündəricat

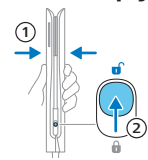
Ümumi baxış _____	17
İstifadə qaydası _____	18
Saçınızın düzləşdirilməsi _____	19
Dalğaların yaradılması _____	20
Faydalı məsləhətlər _____	21
İstifadədən sonra _____	22
Qeydlər _____	24
Problemin aradan qaldırılması _____	25

Ümumi baxış

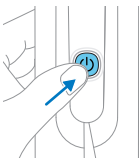


- 1 Temperatur seçimi ilə yandırma/söndürmə düyməsi
- 2 Ekran
- 3 Qızdırıcı lövhəci
- 4 İon slot
- 5 Slaydı kilidlə/kilidini aç

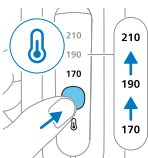
İstifadə qaydası



- 1 Lövəcikləri ehtiyatla birləşdirin və cihazın kilidini açmaq üçün slaydı yuxarı qaldırın.



- 2 Cihazı yandırmaq üçün displey işıqlanana qədər yandırma/söndürmə düyməsinə basıb saxlayın.



- 3 Temperatur parametrləri arasında dəyişmək üçün yandırma/söndürmə düyməsinə basın. Saç tipinizə uyğun olaraq istədiyiniz parametri seçin. Təlimat üçün aşağıdakı cədvələ baxın.

İlk dəfə istifadə zamanı həmişə ən aşağı temperaturdan başlayın.

Saç tipi

Temperatur seçimi

Qalın, nahamar, buruq, düzləndirilməsi çətin

210 °C

Normal, orta teksturalı və ya azca dalğalı

190 °C

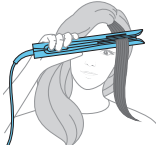
Nazik, açıq rəngli, sarı, açılmış və ya boyanmış saçlar

170 °C

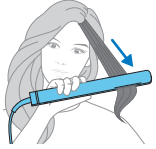
Saçınızın düzləşdirilməsi



- 1 Saçınızı darayın və düzəltmək üçün 5 sm-dən çox olmayan bir hissə götürün.



- 2 Saçınızı düzləşdirici lövhəciklərin arasına yerləşdirin və tutacaqları möhkəm sıxın.



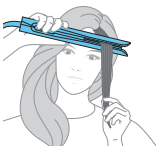
- 3 Həddindən artıq istilənmənin qarşısını almaq üçün düzləşdiricini dayanmadan yavaş bir hərəkətlə (maksimum 5 saniyə) saçın uzunluğu boyunca aşağı

- 4 Saçınızın qalan hissəsini düzləşdirmək üçün 1-3-cü addımları təkrarlayın.

Dalğaların yaradılması



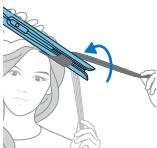
- 1 Saçınızı darayın və təxminən 2-3 sm olan hissəni götürün.



- 2 Saçları saç köklərinə yaxın qızdırıcı lövhəciklərin arasına qoyun.



- 3 Xaricə doğru dalğalar yaratmaq üçün düzləşdiricini təxminən 180° xaricə doğru çevirin ki, saç düzləşdiricinin üzərindən keçsin.

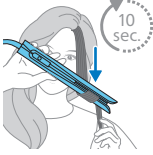


- 4 Saç uclarını düzləşdirici üzərindən çölə çevirərək yərə doğru yönəldin.



- 5** Saçı döndərərək və sürüşdürərək daha asan idarə etmək üçün saç ucunu tutun.

Lövəciklərə toxunmaqdan çəkinin - onlar qızıb!



- 6** Saç uclarına çatana qədər düzləşdiricini yüngül və yavaşca aşağı sürüşdürün.



- 7** Buraxıldıqdan sonra saçları bir az burmaq üçün

- 8** Daxilə doğru dalğalar yaratmaq üçün 3-cü addımda düzləşdiricini içəri çevirin və saç uclarını içəri çevirin. Saçınızın qalan hissəsini burmaq üçün yuxarıdakı addımları təkrarlayın.

Faydalı məsləhətlər

Düzləşdiricidən yalnız saçınız quru olduqda istifadə edin.

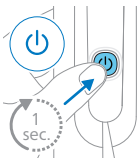
Daha yaxşı nəticələr əldə etmək üçün saçın daha kiçik hissələrini götürün.

Daha qalın saçlar üçün isə saç daha bir neçə hissəyə ayırmaq tövsiyə olunur.

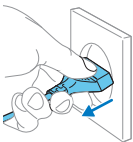
Saçı hissə boyunca sürüşdürərək tutacağı yüngülcə boşaldın.

Saçlarınıza forma verdikdən sonra uzun müddət qalan formalar vermək üçün saçınıza saç spreyi çəkin.

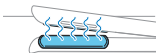
İstifadədən sonra



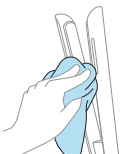
- 1 Cihazı söndürmək üçün displey işıqlanana qədər yandırma/söndürmə düyməsinə basıb saxlayın. İstifadə olunmadıqda həmişə cihazı söndürün.



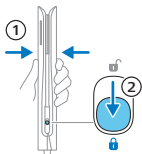
- 2 Cihazı söndürdükdən sonra onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.



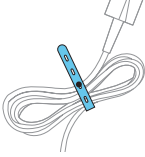
- 3 Cihazı istiliyədavamlı səthə qoyun və tamamilə soyumasını gözləyin.



- 4 Cihazı və qızdırıcı örtükləri nəm parça ilə təmizləyin.



- 5 Lövhəcikləri yüngülcə bir-birinə sıxın və cihazı saxlamazdan əvvəl kilidləmək üçün slaydı aşağı doğru itələyin.



6 Kabeli bağlayıcı ilə bükün.



Təchizat kabelini məhsulun ətrafına bükməyin.

Qeydlər

Cihaz avtomatik yaddaş funksiyası ilə təchiz edilmişdir. Cihazı yandırdığınız zaman o, əvəzində son istifadə etdiyiniz parametrlərə keçəcək.

Cihaz avtomatik sönmə funksiyası ilə təchiz edilmişdir. 60 dəqiqədən sonra o, avtomatik olaraq sönmür.

Cihaz işə salındıqda ion funksiyası işə salınır, əlavə parlaqlıq verir və qıvrımları azaldır. Xüsusi bir qoxu hiss edə və cızıltılı səsi eşidə bilərsiniz. Bu ümumi haldır və ion generatoru tərəfindən yaranır.

Bu cihazı suyun yaxınlığında istifadə etməyin.

Cihazı təmizləmək üçün suya batırmayın.

Cihazı istifadə edərkən onun isti ola biləcəyini nəzərə alaraq çox diqqətli olmalısınız. Başqa hissələr isti ola biləcəyinə görə yalnız tutacaq hissədən yapışın və dəri ilə təmasın qarşısını alın.

Cihazı xüsusilə işlədiyi və soyuduğu zamanlarda uşaqların əlin çatmayacağı yerdə saxlayın.

Cihazı bu istifadəçi təlimatında təsvir ediləndən başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.

Problemin aradan qaldırılması

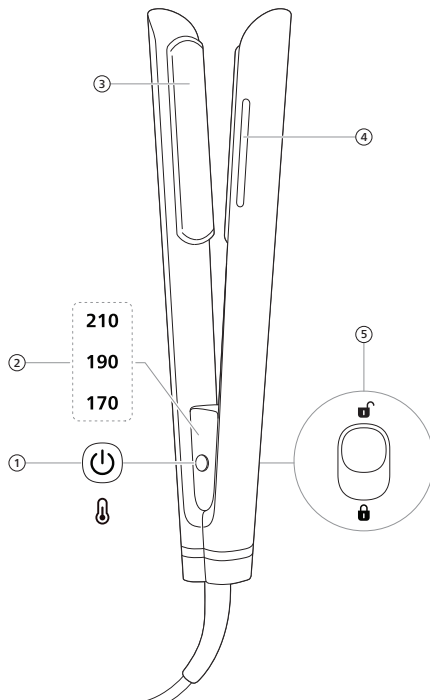
Bu fəsilə cihazda qarşılaşa biləcəyiniz ən ümumi problemlər qeyd edilib. Aşağıdakı məlumatlarla problemi həll edə bilməyəsiniz, tez-tez verilən sualların siyahısı üçün www.philips.com/support saytına daxil olun və ya ölkənizdəki istehlakçılara Yardım Mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Problem	Səbəb	Həll
Cihaz ümumiyyətlə işləmir.	Cihazın qoşulduğu elektrik rozetkəsi xarab ola bilər.	Cihazın düzgün qoşulub-qoşulmadığını yoxlayın. Evinizdəki bu elektrik rozetkəsinin qoruyucusunu yoxlayın.
Cihaz ilk dəfə istifadə edildikdə pis qoxu çıxarır.	Yeni cihaz ilk dəfə istifadə edildikdə xoşagəlməz qoxu yarada bilər.	Cihazı bir neçə dəfə istifadə etdikdən sonra qoxu tədricən yox olacaq. Lütfən, saçınızı yaxşı havalandırılan bir otaqda düzləşdirin.
Displaydəki bütün temperatur parametrləri davamlı olaraq yanıb-sönür.	Temperatur sensorunda nasazlıq var	Cihazı söndürün və yenidən cəhd edin. Problem davam edərsə, ölkənizdəki Philips Müştəri Xidmətlərinə müraciət edin.

Isi

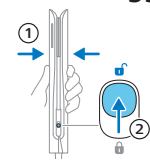
Ikhtisar _____	27
Cara menggunakan _____	28
Meluruskan rambut Anda _____	29
Menciptakan gelombang _____	30
Tips dan kiat _____	31
Setelah penggunaan _____	32
Catatan _____	34
Mengatasi masalah _____	35

Ikhtisar

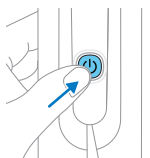


- 1 Tombol on/off dengan pemilihan suhu
- 2 Tampilan
- 3 Pelat pemanasan
- 4 Slot ionik
- 5 Slide kunci/buka kunci

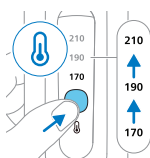
Cara menggunakan



- 1 Tekan pelat dengan lembut dan dorong slide ke atas untuk membuka kunci alat.



- 2 Tekan dan tahan tombol on/off hingga layar menyala untuk menghidupkan alat.



- 3 Tekan tombol on/off untuk mengatur suhu. Pilih pengaturan yang Anda inginkan sesuai dengan jenis rambut Anda. Lihat tabel di bawah ini untuk panduan.

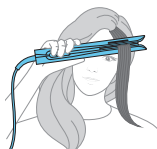
Untuk penggunaan pertama kali, selalu mulai dengan suhu terendah.

Jenis rambut	Setelan suhu
Tebal, kasar, keriting, sulit diluruskan	210 °C
Normal, bertekstur sedang, atau berombak halus	190 °C
Halus, pucat, pirang, di-bleaching, atau diwarnai	170 °C

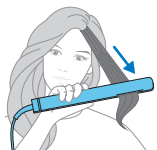
Meluruskan rambut Anda



- 1 Sisirlah rambut Anda dan ambil satu bagian yang tidak lebih dari 5 cm lebarnya untuk pelurusan.



- 2 Posisikan rambut antara pelat pelurusan dan tekan pegangannya dengan kuat.

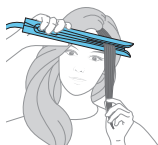


- 3 Geser pelurus dari atas ke bawah rambut dalam satu gerakan dengan perlahan (maks. 5 detik), dari akar sampai ke ujung rambut, tanpa berhenti agar rambut
- 4 Untuk meluruskan bagian rambut selebihnya, ulangi langkah 1 sampai 3.

Menciptakan gelombang



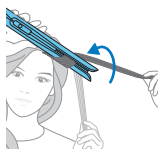
- 1 Sisir rambut Anda dan ambil bagian yang berukuran sekitar 2-3 cm.



- 2 Posisikan rambut antara pelat pemanasan di dekat akar rambut.



- 3 Untuk membuat gelombang ke luar, putar pelurus ke luar sekitar 180°C sehingga rambut dalam kondisi membalik pelurus rambut.



- 4 Balikkan ujung rambut ke luar di atas pelurus rambut, arahkan ke bawah.



- 5** Pegang ujung rambut untuk kontrol yang lebih baik saat membelokkan dan menggeser pelurus.

Hindari menyentuh pelat karena pelat panas!



- 6** Geser pelurus rambut dengan lembut dan perlahan ke bawah hingga Anda mencapai ujung rambut.



- 7** Gunakan jari-jari Anda untuk memutar rambut sedikit

- 8** Untuk membuat gelombang yang mengarah ke dalam, putar pelurus ke dalam pada langkah 3 dan balikkan ujung rambut ke dalam. Ulangi langkah-langkah di atas untuk mengeriting bagian rambut lainnya.

Tips dan kiat

Hanya gunakan pelurus bila rambut Anda sudah kering.

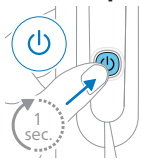
Ambil bagian rambut yang lebih kecil untuk hasil yang lebih baik.

Untuk rambut yang lebih tebal, disarankan membuat bagian yang lebih banyak.

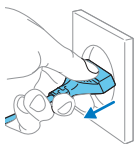
Kendurkan cengkeraman pada pegangan dengan lembut saat Anda menggeser pelurus melalui bagian tersebut.

Semprotkan hairspray ke rambut setelah mengatur gaya rambut agar bertahan lama.

Setelah penggunaan



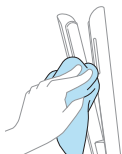
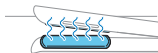
- 1 Tekan dan tahan tombol on/off hingga layar mati untuk mematikan alat. Selalu matikan alat saat tidak digunakan.



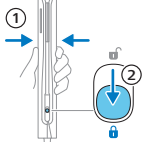
- 2 Lepaskan steker alat setelah Anda mematkannya.



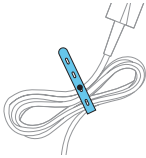
- 3 Letakkan alat di atas permukaan tahan panas sampai alat menjadi dingin.



- 4 Bersihkan alat dan pelat pemanas dengan kain lembap.



- 5 Tekan pelat dengan lembut dan dorong slide ke bawah untuk mengunci alat sebelum disimpan.



- 6 Ikat kabel dengan pengikat.



Jangan melilitkan kabel listrik pada produk.

Catatan

Alat ini dilengkapi fungsi memori. Saat Anda menyalakan alat, alat akan beralih ke pengaturan terakhir yang Anda gunakan.

Alat ini dilengkapi dengan fungsi mati otomatis. Setelah menyala selama 60 menit, alat akan mati secara otomatis.

Fungsi ion diaktifkan saat alat dihidupkan, memberikan kilau tambahan dan mengurangi rambut kusut. Anda mungkin akan mencium bau khas dan mendengar bunyi desisan. Ini adalah bau dan bunyi normal yang dihasilkan oleh generator ion.

Jangan gunakan alat ini di dekat air.

Jangan bersihkan alat dengan merendamnya di dalam air.

Berhati-hatilah saat menggunakan alat karena bisa sangat panas. Cukup pegang gagang dan hindari kontak dengan kulit karena bagian lain bisa sangat panas.

Jauhkan alat dari jangkauan anak-anak, terutama saat alat digunakan dan selama dalam fase pendinginan.

Jangan gunakan alat ini untuk keperluan selain yang dijelaskan dalam petunjuk pengguna.

Mengatasi masalah

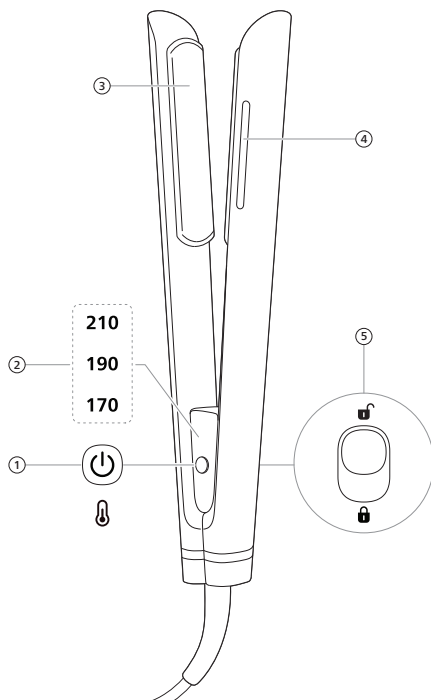
Bab ini berisi ringkasan masalah yang paling umum ditemui dengan alat. Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan informasi di bawah, kunjungi www.philips.com/support untuk daftar pertanyaan umum atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Penyebab	Solusi
Alat sama sekali tidak berfungsi.	Soket daya yang terhubung dengan alat mungkin rusak.	Periksa apakah alat disambungkan ke steker dengan benar. Periksa sekering untuk soket daya ini di rumah Anda.
Alat ini menghasilkan bau tak sedap saat digunakan untuk pertama kalinya.	Alat baru dapat menghasilkan bau yang tidak sedap saat digunakan untuk pertama kalinya.	Baunya akan hilang secara bertahap setelah Anda menggunakan alat beberapa kali. Coba untuk menata rambut di ruangan dengan ventilasi yang baik.
Semua pengaturan suhu pada layar berkedip terus-menerus.	Kegagalan fungsi sensor suhu	Matikan alatnya dan coba lagi. Jika masalah berlanjut, hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda.

Obsah

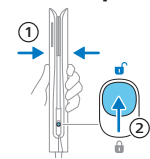
Přehled _____	37
Použití přístroje _____	38
Narovnávání vlasů _____	39
Vytváření vln _____	40
Tipy a triky _____	41
Po použití _____	42
Poznámky _____	44
Řešení problémů _____	45

Přehled

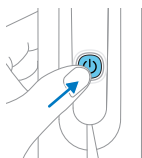


- 1 Vypínač s volbou teploty
- 2 Displej
- 3 Zahřívací destička
- 4 Iontový otvor
- 5 Posuvný zámek

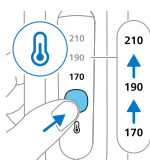
Použití přístroje



- 1 Jemně přitlačte destičku k sobě a posunutím zámků směrem nahoru přístroj odemkněte.



- 2 Stiskněte a podržte vypínač, dokud se nerozsvítí displej. Tím přístroj zapnete.



- 3 Dalšími stisknutími vypínače procházíte různými nastaveními teploty. Vyberte požadované nastavení podle typu vašich vlasů. Pokyny naleznete v následující tabulce.

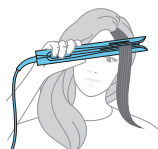
Při prvním použití vždy začněte s nejnižší teplotou.

Typ vlasů	Nastavení teploty
Silné, hrubé, kudrnaté vlasy, které jdou těžko narovnat	210 °C
Normální, se střední texturou nebo lehce zvlněné	190 °C
Jemné, světlé, blondaté, odbarvené nebo barvené vlasy	170 °C

Narovnávání vlasů



- 1 Učesťte si vlasy a k narovnávání si připravte pramen široký nejvýše 5 cm.



- 2 Umístěte vlasy mezi narovnávací destičky a pevně stiskněte obě rukojeti.

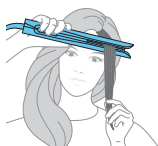


- 3 Žehličku na vlasy pomalu posouvejte jedním pohybem po délce vlasů směrem dolů (max. 5 sekund) od kořínek ke konečkům, bez zastavení, abyste zabránili
- 4 Chcete-li narovnat zbytek vlasů, opakujte kroky 1 až 3.

Vytváření vln



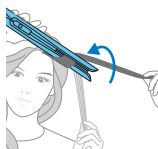
- 1 Rozčesáte si vlasy a vezmíte pramen široký asi 2-3 cm.



- 2 Umístěte vlasy poblíž vlasových kořínek mezi zahřívací destičky.



- 3 Chcete-li vytvořit vlny směrem ven, otočte žehličku asi o 180 °C směrem ven, aby se vlasy převrátily přes žehličku.

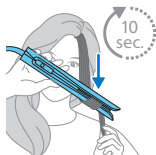


- 4 Otočte koncečky vlasů směrem ven přes žehličku a nasměrujte je k zemi.



- 5** Špičku vlasů pro lepší kontrolu při otáčení a klouzání přidržte.

Nedotýkejte se destiček – jsou horké!



- 6** Jemně a pomalu klouzejte žehličkou směrem dolů, dokud nedosáhnete konečků vlasů.

7



- 8** Když chcete vytvořit vlny dovnitř, otočte žehličku na vlasy v kroku 3 dovnitř a stočte konce vlasů dovnitř. Stejným postupem si natočte ostatní prameny vlasů.

Tipy a triky

Žehličku používejte jen na suché vlasy.

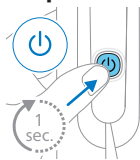
Lepších výsledků dosáhnete, když budete pracovat s menšími prameny vlasů.

U hustších vlasů doporučujeme vlasy rozdělit na více pramínků.

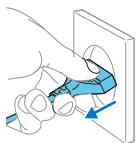
Při klouzání po pramenech jemně uvolněte sevření rukojeti.

Po skončení úpravy na vlasy aplikujte sprej na vlasy, čímž zajistíte dlouhotrvající účinek.

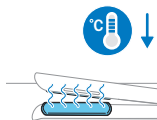
Po použití



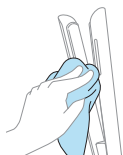
- 1 Stiskněte a podržte vypínač, dokud displej nezhasne. Tím přístroj vypnete. Když přístroj nepoužíváte, vždy ho vypněte.



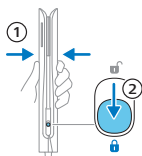
- 2 Po vypnutí přístroj odpojte od napájení.



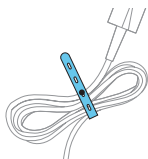
- 3 Umístěte přístroj na podložku, která je odolná proti nadměrným teplotám, a nechte ho zcela vychladnout.



- 4 Očistěte přístroj a zahřívací destičky vlhkým hadříkem.



- 5 Jemně přitlačte destičky k sobě a posunutím zámku směrem dolů přístroj před uložením uzamkněte.



6 Kabel svažte sponou.



Nenavíjejte napájecí kabel na přístroj.

Poznámky

Přístroj má paměťovou funkci. Když přístroj zapnete, přepne se na naposledy použitá nastavení.

Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. Po 60 minutách se automaticky vypne.

Při zapnutí přístroje se aktivuje funkce ionizace, která vám zajistí větší lesk a omezí zacuchání. Patrně ucítíte specifickou vůni a uslyšíte zvuk praskání. Jde o běžnou situaci způsobenou generátorem ionizace.

Zařízení nepoužívejte poblíž vody.

Při čištění neponořujte přístroj do vody.

Při použití přístroje vždy dávejte dobrý pozor, protože může být horký. Držte jej pouze za rukojeť a zabraňte styku s pokožkou, protože jeho ostatní části mohou být horké.

Udržujte přístroj mimo dosah malých dětí, zejména během používání a když chladne.

Nepoužívejte přístroj pro jiné účely než uvedené v této uživatelské příručce.

Řešení problémů

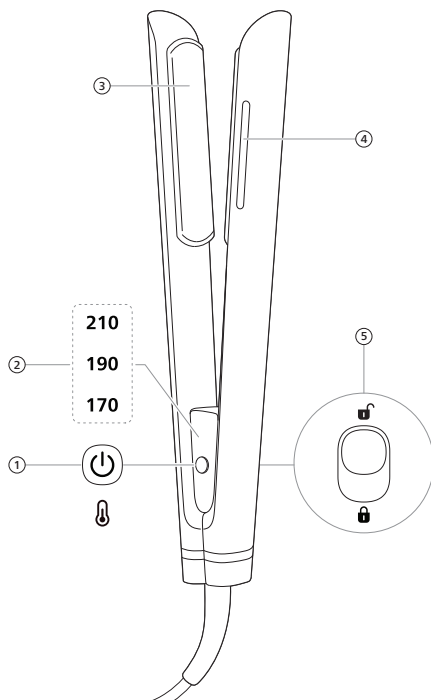
V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit za pomoci následujících informací, navštivte web **www.philips.com/support**, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Zásuvka, ke které je přístroj připojen, není pravděpodobně pod proudem.	Zkontrolujte, zda je přístroj správně zapojen. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pojistky ve vašem domě.
Při prvním použití přístroj vydává nepříjemný zápach.	Nový přístroj může při prvním použití vydávat nepříjemný zápach.	Zápach bude po několika použitích přístroje postupně mizet. Vlasy si upravujte v dobře větrané místnosti.
Všechna nastavení teploty na displeji nepřetržitě blikají.	Porucha teplotního čidla	Vypněte přístroj a znovu jej zapněte. Pokud závada stále trvá, obraťte se na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Indhold

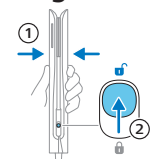
Oversigt _____	47
Brug _____	48
Glatning af håret _____	49
Sådan laver du bølger _____	50
Tid og tricks _____	51
Efter brug _____	52
Bemærk _____	54
Fejlfinding _____	55

Oversigt

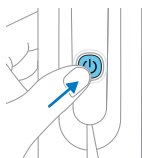


- 1 Tænd/sluk-knap med temperaturvalg
- 2 Skærm
- 3 Varmeplade
- 4 Ionisk rille
- 5 Skyder til låsning/oplåsning

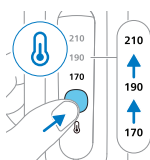
Brug



- 1 Tryk forsigtigt pladerne sammen, og skub skyderen opad, så apparatet låses op.



- 2 Tryk og hold på tænd/sluk-knappen, indtil displayet lyser, så apparatet tændes.



- 3 Tryk på tænd/sluk-knappen, hvis du vil skifte gennem temperaturindstillingerne. Vælg den ønskede indstilling i forhold til din hårtype. Se nedenstående tabel for at få vejledning.

Når det bruges første gang, skal du altid starte med den laveste temperatur.

Hårtype

Temperaturindstilling

Tykt, kraftigt, krøllet eller genstridigt hår

210 °C

Normalt, mellemgroft eller let bølget hår

190 °C

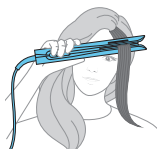
Fint, lyst, blondt, afbleget eller farvet hår

170 °C

Glatning af håret



- 1 Red dit hår, og tag en hårlok, der ikke er bredere end 5 cm, til glatning.



- 2 Placer håret mellem glattepladerne, og tryk håndtagene fast sammen.



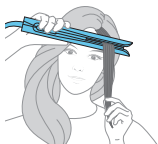
- 3 Kør langsomt glattejernet ned langs hele hårlokken i én bevægelse (maks. 5 sekunder) fra rod til spids uden

- 4 Hvis du vil glatte resten af håret, skal du gentage trin 1 til 3.

Sådan laver du bølger



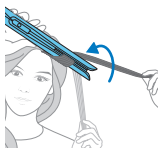
- 1 Red dit hår, og tag en sektion, der er ca. 2-3 cm.



- 2 Placer håret mellem varmepladerne nær hårrødderne.



- 3 Hvis du vil lave udadgående bølger, skal du dreje glattejernet ca. 180 °C udad, så håret falder over glattejernet.



- 4 Vend hårspidserne udad over glattejernet, og ret dem mod jorden.



- 5** Hold hårspidsen, så du bedre kan styre det under drejning og glidning.

Undgå at røre ved pladerne – De er varme!



- 6** Før forsigtigt og langsomt glattejernet nedad, indtil du når hårspidserne.



- 7** Brug fingrene til at give håret en lille snoning, efter

- 8** Du laver indadgående bølger ved at dreje glattejernet indad i trin 3 og vippe hårspidserne indad. Gentag trinnene, hvis du vil krølle resten af håret.

Tid og tricks

Brug kun glattejernet, når dit hår er tørt.

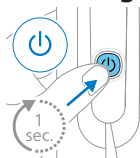
Du får bedre resultat med mindre hårløkker.

Ved kraftigere hår anbefales det at lave flere hårløkker.

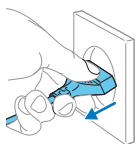
Slip langsomt grebet om håndtaget, mens du trækker håret igennem.

Brug hårspray i dit hår efter stylingen for at få resultatet til at holde længe.

Efter brug



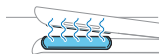
- 1 Tryk og hold på tænd/sluk-knappen, indtil displayet slukkes, så er apparatet slukket. Sluk altid apparatet, når det ikke er i brug.



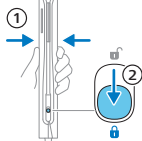
- 2 Tag stikket ud af stikkontakten, når du har slukket det.



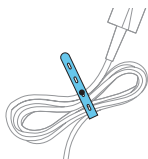
- 3 Læg apparatet på en overflade, der kan tåle varme, og lad det køle helt af.



- 4 Rengør apparatet og varmepladerne med en fugtig klud.



- 5 Tryk forsigtigt pladerne sammen, og skub skyderen nedad, så apparatet låses, før du lægger det til opbevaring.



- 6 Saml ledningen i et bundt vha. binderen.



Ledningen må ikke vikles omkring produktet.

Bemærk

Apparatet er udstyret med en hukommelsesfunktion. Når du tænder apparatet, skifter det til dine sidst brugte indstillinger.

Apparatet har en automatisk sikkerhedsafbryder. Det slukker automatisk efter 60 minutter.

Ion-funktionen aktiveres, når apparatet tændes, og giver yderligere glans og reducerer krusning. Du vil måske bemærke en særlig lugt og høre en hvislende lyd. Det er helt almindeligt og skyldes ion-generatoren.

Benyt ikke dette apparat i nærheden af vand.

Apparatet må ikke nedsænkes i vand ved rengøring.

Vær meget opmærksom, når du bruger apparatet, da det kan være varmt. Hold kun i håndtaget, da de øvrige dele kan være varme, og undgå kontakt med huden.

Hold apparatet væk fra små børn. Især under brug og afkøling.

Brug ikke apparatet til andre formål, end de beskrevne i brugervejledningen.

Fejlfinding

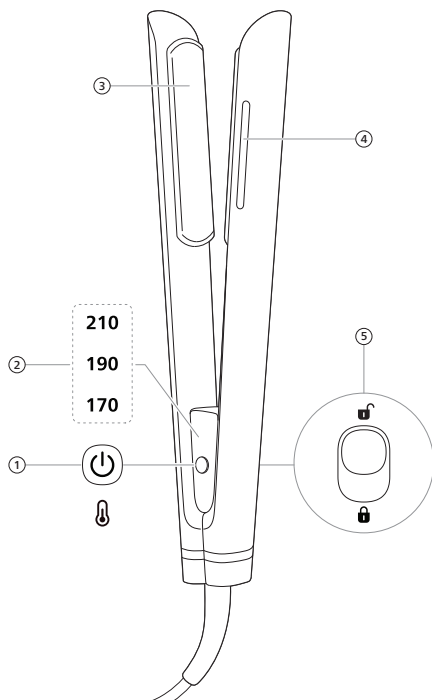
I dette kapitel beskrives de mest almindelige problemer, der kan opstå med dit apparat. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg www.philips.com/support for at se en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Årsag	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Måske virker den stikkontakt, som apparatet er sluttet til, ikke.	Efterprøv, om apparatet er tilsluttet korrekt. Kontroller sikringen til denne stikkontakt.
Apparatet afgiver en dårlig lugt, når det bruges første gang.	Et nyt apparat kan give en ubehagelig lugt, når det bruges første gang.	Lugten forsvinder gradvist, når du har brugt apparatet et par gange. Prøv at tørre/style dit hår i et lokale med god udluftning.
Alle temperaturregulatorindstillinger på displayet blinker konstant.	En fejl i temperatursensoren	Sluk apparatet, og tænd det igen. Kontakt det lokale Philips kundecenter i dit land, hvis fejlen fortsætter.

Inhalt

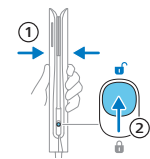
Übersicht _____	57
Anwendung _____	58
Haar glätten _____	59
Haar wellen _____	60
Tipps und Tricks _____	61
Nach dem Gebrauch _____	62
Hinweise _____	64
Fehlerbehebung _____	65

Übersicht

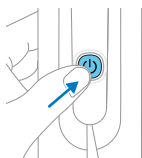


- 1 Ein-/Ausschalter mit Temperaturwahl
- 2 Anzeige
- 3 Heizplatte
- 4 Ionisierungsschlitz
- 5 Sperr-/Entriegelungsschieber

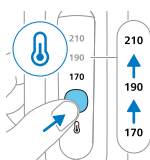
Anwendung



- 1 Drücken Sie die Platten vorsichtig zusammen, und schieben Sie den Schieber nach oben, um das Gerät zu entsperren.



- 2 Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis die Anzeige aufleuchtet und das Gerät eingeschaltet ist.



- 3 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um durch die Temperatureinstellungen zu navigieren. Wählen Sie die gewünschte Einstellung entsprechend Ihrem Haartyp aus. Weitere Informationen finden Sie in der nachstehenden Tabelle.

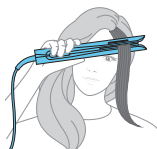
Bei der ersten Verwendung sollten Sie immer mit der niedrigsten Temperatur beginnen.

Haartyp	Temperatureinstellung
Dicht, struppig, lockig, schwer zu glätten	210 °C
Normal, mittlere Struktur oder leicht gewellt	190 °C
Fein, hell, blond, gebleicht oder gefärbt	170 °C

Haar glätten



- 1 Kämmen Sie Ihr Haar, und nehmen Sie eine Haarsträhne, die nicht breiter als 5 cm ist, zum Glätten.



- 2 Legen Sie die Strähne zwischen die Heizplatten, und drücken Sie die Plattenarme fest zusammen.



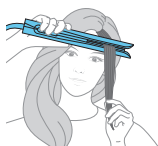
- 3 Führen Sie den Haarglätter langsam in einer einzigen Bewegung (innerhalb von max. 5 Sekunden) ohne Unterbrechung vom Haaransatz bis zu den Spitzen. So

- 4 Um Ihr restliches Haar zu glätten, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3.

Haar wellen



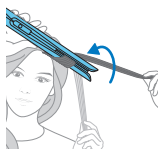
- 1 Kämmen Sie Ihr Haar, und nehmen Sie eine Haarsträhne, die ungefähr 2–3 cm breit ist.



- 2 Beginnen Sie in der Nähe der Haarwurzeln, und legen Sie das Haar zwischen die Heizplatten.



- 3 Um nach außen zeigende Wellen zu erzeugen, drehen Sie den Haarglätter um ca. 180 °C nach außen, sodass sich das Haar um den Haarglätter dreht.

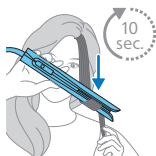


- 4 Lassen Sie die Haarspitzen so über den Haarglätter fallen, dass sie zum Boden zeigen.



- 5** Halten Sie die Haarspitzen fest, damit Sie beim Drehen und Gleiten eine bessere Kontrolle haben.

Berühren Sie die Heizplatten nicht – sie sind heiß!



- 6** Schieben Sie den Haarglätter vorsichtig und langsam nach unten, bis Sie die Haarspitzen erreichen.



- 7** Drehen Sie die Haare anschließend mit den Fingern

- 8** Um nach innen zeigende Wellen zu erzeugen, drehen Sie den Haarglätter bei Schritt 3 nach innen, sodass sich auch die Haarspitzen nach innen drehen. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um Ihr restliches Haar zu wellen.

Tipps und Tricks

Verwenden Sie den Haarglätter nur, wenn Ihr Haar trocken ist.

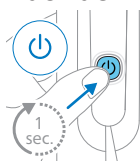
Mit kleineren Haarsträhnen erzielen Sie bessere Ergebnisse.

Es wird empfohlen, dickeres Haar in mehrere Strähnen zu unterteilen.

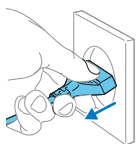
Lockern Sie Ihren Griff, wenn Sie den Haarglätter an den Strähnen entlangführen.

Geben Sie für langanhaltende Ergebnisse etwas Haarspray auf Ihr Haar.

Nach dem Gebrauch



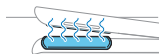
- 1** Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis die Anzeige erlischt und das Gerät ausgeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.



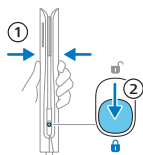
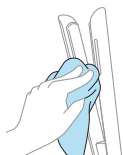
- 2** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben.



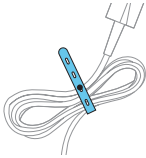
- 3** Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage, und lassen Sie es vollständig abkühlen.



- 4** Reinigen Sie das Gerät und die Heizplatten mit einem feuchten Tuch.



- 5** Drücken Sie die Heizplatten vorsichtig zusammen, und schieben Sie den Schieber nach unten, um das Gerät vor dem Aufbewahren zu sperren.



- 6 Ordnen Sie das Kabel mit dem Kabelbinder.



Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Produkt.

Hinweise

Das Gerät ist mit einer Speicherfunktion ausgestattet. Wenn Sie das Gerät einschalten, schaltet es auf Ihre zuletzt verwendeten Einstellungen um.

Das Gerät ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Nach 60 Minuten schaltet es sich automatisch aus.

Die Ionisierungsfunktion wird aktiviert, sobald das Gerät eingeschaltet ist. Sie verleiht Ihrem Haar mehr Glanz und sorgt dafür, dass Ihr Haar leichter kämmbar ist. Möglicherweise können Sie einen speziellen Geruch oder ein zischendes Geräusch wahrnehmen. Dies ist völlig normal und wird durch die Ionenerzeugung ausgelöst.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Tauchen Sie das Gerät für die Reinigung nicht in Wasser.

Geben Sie Acht bei der Verwendung des Geräts, da es heiß sein könnte. Halten Sie nur den Griff, da die anderen Teile heiß sein können, und vermeiden Sie Kontakt mit der Haut.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.

Verwenden Sie das Gerät nie für andere als in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Zwecke.

Fehlerbehebung

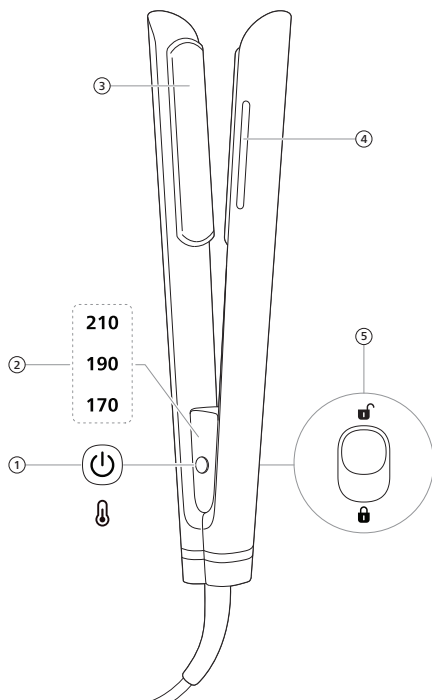
In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter **www.philips.com/support** für eine Liste mit häufig gestellten Fragen, oder wenden Sie sich an das Service-Center in Ihrem Land.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise ist die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, kaputt.	Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig angeschlossen ist. Prüfen Sie in Ihrem Zuhause die Sicherung für diese Steckdose.
Beim ersten Gebrauch gibt das Gerät einen unangenehmen Geruch ab.	Ein neues Gerät kann beim ersten Einsatz einen unangenehmen Geruch erzeugen.	Der Geruch verschwindet allmählich, nachdem Sie das Gerät einige Male verwendet haben. Trocknen/stylen Sie Ihr Haar möglichst in einem gut belüfteten Raum.
Alle Temperatureinstellungen auf dem Display blinken kontinuierlich.	Ein Temperatursensorfehler	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Sollte das Problem fortbestehen, wenden Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Sisukord

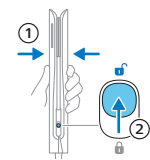
Ülevaade _____	67
Kuidas kasutada _____	68
Juuste sirgestamine _____	69
Lainete kujundamine _____	70
Nõuanded ja nipid _____	71
Pärast kasutamist _____	72
Märkused _____	74
Veaotsing _____	75

Ülevaade

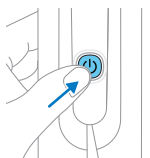


- 1 Sisse/välja nupp temperatuuri valikuga
- 2 Ekraan
- 3 Kuumutusplaat
- 4 Iooniline pesa
- 5 Lukustamis/avamisliugur

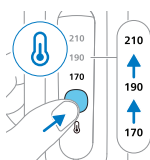
Kuidas kasutada



- 1 Vajutage plaate õrnalt kokku ja lükake seadme lukust avamiseks liugurit ülespoole.



- 2 Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke sisse/välja nuppu all, kuni ekraan hakkab helendama.



- 3 Temperatuuri vahetamiseks vajutage sisse/välja nuppu. Valige soovitud seadistus vastavalt oma juuksetüübile. Juhiste saamiseks vaadake allolevat tabelit.

Esimesel kasutuskorral alustage alati madalaimast temperatuurist.

Juuksetüüp

Temperatuuri seade

Paksud, jämedad, käharad, raskesti sirgestatavad 210 °C

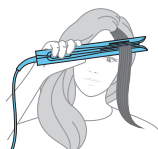
Tavalised, keskmise tihedusega või pehmelt lainelised 190 °C

Peened, kahvatud, blondid, blondeeritud või värvitud 170 °C

Juuste sirgestamine



- 1 Kammige juukseid ja eraldage sirgestamiseks juuksesalk, mis pole laiem kui 5 cm.



- 2 Asetage juuksed sirgestamisplaatide vahele ja vajutage plaadid tugevalt kokku.



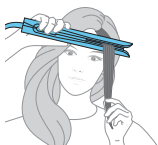
- 3 Libistage sirgendaja aeglaselt ühe liigutusega juuksejuurtest juukseotsteni (max 5 sekundit)

- 4 Ülejäänud juuste sirgestamiseks korrake samme 1 kuni 3.

Lainete kujundamine



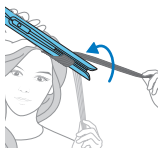
- 1 Kammige juukseid ja võtke umbes 2–3 cm pikkune salk.



- 2 Asetage juuksed kuumutusplaatide vahele juuksejuurte lähedale.



- 3 Väljapoole suunatud lainete loomiseks keerake sirgendajat umbes 180°C juures väljapoole, nii et juuksed pöörduksid sirgendaja kohal.



- 4 Keerake juukseotsad sirgendaja kohal väljapoole, suunates need maapinna poole.



- 5** Parema kontrolli saavutamiseks pööramise ja libisemise ajal hoidke juukseotest kinni.

Vältige plaatide puudutamist – need on kuumad!



- 6** Libistage sirgendajat õrnalt ja aeglaselt allapoole, kuni jõuate juuste otseni.



- 7** Pärast vabastamist kasutage sõrmi, et anda juustele

- 8** Sisepoole suunatud lainete kujundamiseks keerake sirgendaja 3. sammus sisepoole ja pöörake juukseotsad sisepoole. Korra ülejäänud juuste lokkimiseks eeltoodud samme.

Nõuanded ja nipid

Kasutage sirgendajat ainult kuivadel juustel.

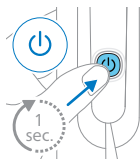
Parema tulemuse saavutamiseks võtke väiksemaid juuksesalku.

Paksemate juuste puhul on soovitatav teha rohkem salke.

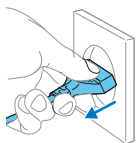
Juuksesalgul libisedes lõdvendage õrnalt käepideme haaret.

Kauakestvama tulemuse saamiseks kandke juustele soengu fikseerimiseks juukselakki.

Pärast kasutamist



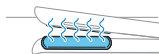
- 1 Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke sisse/välja nuppu all, kuni ekraan kustub. Lülitage seade alati välja, kui seda ei kasutata.



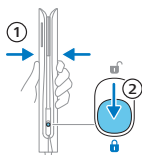
- 2 Pärast seadme väljalülitamist ühendage see vooluvõrgust lahti.



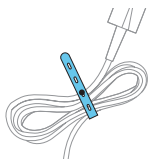
- 3 Pange seade kuumakindlale pinnale ja laske sellel täielikult jahtuda.



- 4 Puhastage seade ja kuumutusplaadid niiske lapiga.



- 5 Vajutage plaadid õrnalt kokku ja lükake seadme lukustamiseks liugurit allapoole, kui panete selle hoiule.



6 Siduge juhe kokku.



Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

Märkused

Seade on varustatud mälu funktsiooniga. Seadme sisselülitamisel lülitub see viimati kasutatud sätetele.

Seade on varustatud automaatse väljalülitamisfunktsiooniga. 60 minuti pärast lülitub seade automaatselt välja.

Ioonivoo funktsioon aktiveeritakse seadme sisselülitamisel. Ioonivoo funktsioon lisab läiget ning vähendab juuste kahusust. Võite tunda iseäralikku lõhna ja kuulda sisisevat häält. See on tavaline, sest seda tekitab ioonigeneraator.

Ärge kasutage seadet vee läheduses.

Ärge kastke seadet puhastamiseks vette.

Olge seadme kasutamisel väga tähelepanelik, kuna see võib olla kuum. Hoidke kinni üksnes käepidemest, kuna teised osad võivad olla kuumad. Vältige kokkupuudet nahaga.

Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas, seda eriti seadme kasutamise ja jahtumise ajal.

Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.

Veaotsing

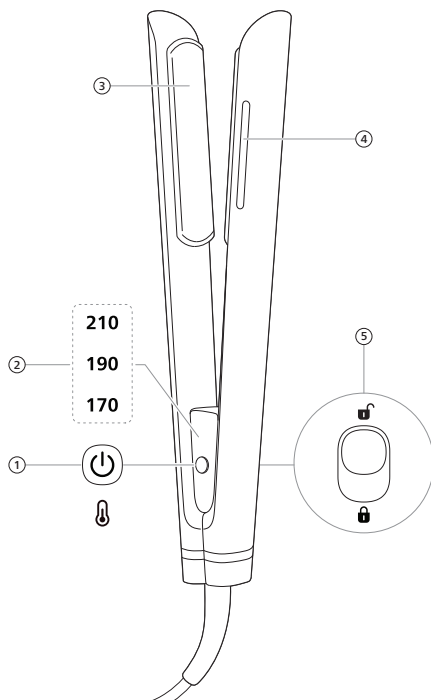
See peatükk annab ülevaate üldistest probleemidest, mis võivad selle seadmega seoses tekkida. Kui teil ei õnnestu alljärgneva info abil tõrget kõrvaldada, külastage veebilehte **www.philips.com/support**, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma asukohariigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei hakka tööle.	Võimalik, et pistikupesa, kuhu seade on ühendatud, on katki.	Kontrollige, kas seade on korralikult vooluvõrku ühendatud. Kontrollige pistikupesa kaitset.
Esmakordsel kasutamisel eritab seade ebameeldivat lõhna.	Uus seade võib esmakordsel kasutamisel eraldada ebameeldivat lõhna.	Lõhn kaob järk-järgult pärast seadme mõnekordset kasutamist. Püüdke oma juukseid stiliseerida hea ventilatsiooniga ruumis.
Kõik ekraanil olevad temperatuuriseadet vilguvad pidevalt.	Temperatuurianduri rike	Lülitage seade välja ja proovige uuesti. Probleemi püsisel pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse.

Contenido

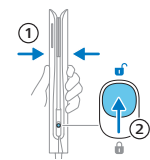
Descripción general	77
Modo de empleo	78
Alisado del cabello	79
Creación de ondas	80
Consejos y trucos	81
Después del uso	82
Notas	84
Solución de problemas	85

Descripción general

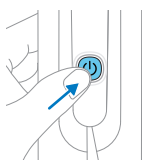


- 1 Botón de encendido/apagado con selección de temperatura
- 2 Pantalla
- 3 Placa de calentamiento
- 4 Ranura iónica
- 5 Botón de bloqueo/desbloqueo

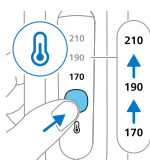
Modo de empleo



- 1 Junte suavemente las placas y deslice el botón hacia arriba para desbloquear el aparato.



- 2 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la pantalla se encienda para encender el aparato.



- 3 Pulse el botón de encendido/apagado para pasar por los ajustes de temperatura. Seleccione la posición que desee según su tipo de cabello. Utilice la tabla que aparece más abajo como orientación.

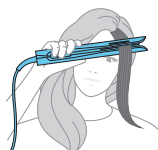
Para utilizarlo por primera vez, comience con la temperatura más baja.

Tipo de cabello	Ajuste de temperatura
Grueso, áspero, rizado o difícil de alisar	210 °C
Normal, de textura media o ligeramente ondulado	190 °C
Fino, claro, rubio, decolorado o teñido	170 °C

Alisado del cabello



- 1 Peine el pelo y tome un mechón de menos de 5 cm de ancho para alisarlo.



- 2 Coloque el pelo entre las placas alisadoras y presione los mangos firmemente para juntarlos.

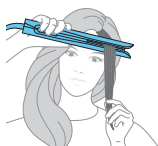


- 3 Deslice la plancha hacia abajo por el pelo en un solo movimiento lento (máximo 5 segundos) de la raíz a las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en
- 4 Para alisar el pelo restante, repita los pasos del 1 al 3.

Creación de ondas



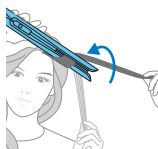
- 1 Peine el pelo y tome un mechón de unos 2-3 cm.



- 2 Ponga el mechón entre las placas de calentamiento cerca de la raíz del pelo.



- 3 Para crear ondas hacia fuera, gire la plancha hacia fuera unos 180 °C de forma que el pelo gire sobre la plancha.



- 4 Tire de las puntas del pelo hacia fuera sobre la plancha de modo que apunten hacia el suelo.



- 5** Sujete la punta del pelo para que quede bien sujeta durante los giros y el deslizamiento.

Evite tocar las placas, ya que están calientes.



- 6** Deslice suave y lentamente la plancha hacia abajo hasta llegar a las puntas del pelo.



- 7** Utilice los dedos para dar un pequeño giro al pelo

- 8** Para crear ondas hacia dentro, gire la plancha hacia dentro en el paso 3 y gire las puntas del pelo hacia dentro. Repita los pasos de arriba para moldear el resto del pelo.

Consejos y trucos

Utilice la plancha solo con el pelo seco.

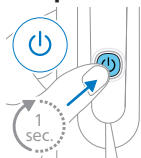
Tome mechones de pelo más pequeños para obtener mejores resultados.

Es recomendable dividir el pelo grueso en más mechones.

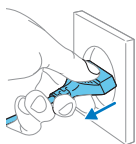
Suelte suavemente el agarre del mango mientras desliza la plancha por el mechón.

Aplique laca tras acabar el peinado para obtener unos resultados duraderos.

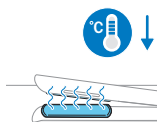
Después del uso



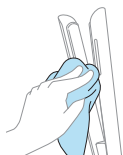
- 1 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la pantalla se apague para apagar el aparato. Apague siempre el aparato cuando no lo esté utilizando.



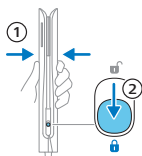
- 2 Desenchufe el aparato después de apagarlo.



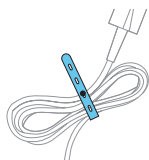
- 3 Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor hasta que se enfríe por completo.



- 4 Limpie bien el aparato y las placas de calentamiento con un paño húmedo.



- 5 Junte suavemente las placas y deslice el botón hacia abajo para bloquear el aparato antes de guardarlo.



- 6 Ate el cable con la brida.



No enrolle el cable de alimentación alrededor del producto.

Notas

Este aparato está equipado con una función de memoria. Cuando encienda el aparato, cambiará a los ajustes que haya utilizado la última vez.

El aparato está equipado con una función de apagado automático. Después de 60 minutos, se apaga automáticamente.

La función de iones se activa al encender el aparato para proporcionar brillo adicional y reducir el encrepado. Es posible que se desprenda un olor característico y que se oiga un chisporroteo. Es normal y se debe al generador de iones.

No utilices este aparato cerca del agua.

No sumerja el aparato en agua para limpiarlo.

Preste toda su atención cuando utilice el aparato, ya que podría estar caliente. Agarre solo el mango (el resto de piezas pueden estar calientes) y evite el contacto con la piel.

Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente cuando el aparato esté en uso y cuando esté enfriándose.

No utilice este aparato para otros fines distintos a los descritos en este manual.

Solución de problemas

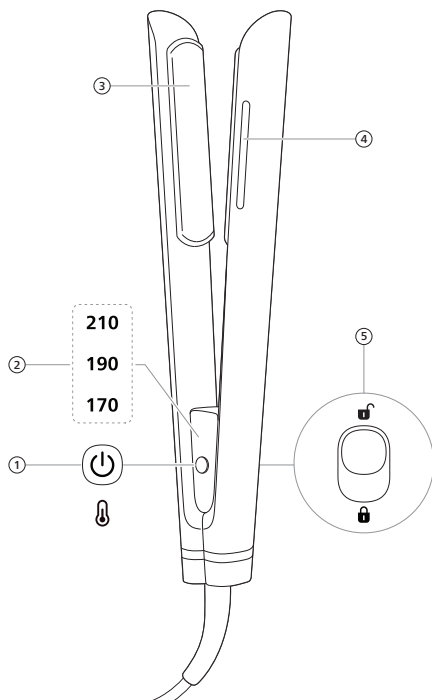
Este capítulo resume los problemas más comunes que podría encontrarse con el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite www.philips.com/support para consultar una lista de preguntas más frecuentes, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Puede que la toma de corriente donde está enchufado el aparato esté rota.	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente. Compruebe el fusible de esta toma de corriente de la casa.
El aparato produce un mal olor cuando se utiliza por primera vez.	Un aparato nuevo puede producir un olor desagradable cuando se usa por primera vez.	El olor desaparecerá gradualmente después de usar el aparato unas cuantas veces. Trate de moldear el cabello en una estancia bien ventilada.
Todos los ajustes de temperatura de la pantalla parpadean de forma continua.	Fallo del sensor de temperatura	Apague el aparato y vuelva a intentarlo. Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención del cliente de Philips de su país.

Table des matières

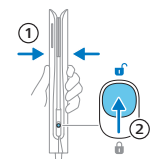
Aperçu _____	87
Mode d'emploi _____	88
Lissage de vos cheveux _____	89
Création d'ondulations _____	90
Conseils et astuces _____	91
Après utilisation _____	92
Remarques _____	94
Dépannage _____	95

Aperçu

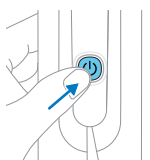


- 1 Bouton marche/arrêt avec sélection de la température
- 2 Afficheur
- 3 Plaque chauffante
- 4 Diffuseur ionique
- 5 Bouton glissière de verrouillage/déverrouillage

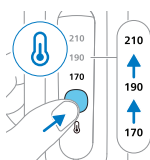
Mode d'emploi



- 1 Pressez délicatement les plaques l'une contre l'autre et poussez le bouton glissière vers le haut pour déverrouiller l'appareil.



- 2 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que l'afficheur s'allume pour mettre l'appareil sous tension.



- 3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour parcourir les réglages de température. Sélectionnez le réglage souhaité en fonction de votre type de cheveux. Reportez-vous aux recommandations dans le tableau ci-dessous.

Pour une première utilisation, commencez toujours par la température la plus basse.

Type de cheveux

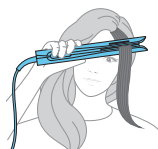
Réglage de température

Épais, crépus, frisés ou difficiles à lisser	210 °C
Normaux, de texture moyenne ou légèrement ondulés	190 °C
Fins, clairs, blonds, colorés ou décolorés	170 °C

Lissage de vos cheveux



- 1 Peignez vos cheveux et prenez une mèche de 5 cm de large maximum afin de la lisser.



- 2 Placez les cheveux entre les plaques lissantes, puis pressez fermement les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.



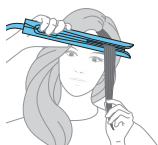
- 3 Faites glisser lentement le lisseur en un seul mouvement (5 secondes maximum) sur toute la longueur du cheveu, de la racine à la pointe. Ne vous

- 4 Pour lisser le reste de vos cheveux, répétez les étapes 1 à 3.

Création d'ondulations



- 1 Peignez vos cheveux et prenez une mèche d'environ 2 à 3 cm.



- 2 Placez les cheveux entre les plaques chauffantes à proximité des racines.



- 3 Pour créer des ondulations vers l'extérieur, tournez le lisseur vers l'extérieur à environ 180 °C de manière à ce que les cheveux tournent sur le lisseur.

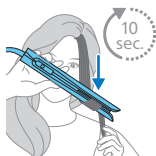


- 4 Faites tourner les pointes des cheveux vers l'extérieur sur le lisseur en les dirigeant vers le sol.



- 5** Tenez la pointe des cheveux pour un meilleur contrôle lors de la rotation et de la glisse.

Évitez de toucher les plaques, car elles sont chaudes !



- 6** Faites glisser délicatement et lentement le lisseur vers le bas jusqu'au bout des cheveux.



- 7** Utilisez vos doigts pour donner un peu de peps à vos

- 8** Pour créer des ondulations vers l'intérieur, à l'étape 3, tournez le lisseur vers l'intérieur et ramenez les pointes des cheveux vers l'intérieur. Répétez les étapes ci-dessus pour boucler le reste de vos cheveux.

Conseils et astuces

N'utilisez le lisseur que lorsque vos cheveux sont secs.

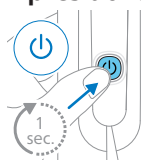
Pour de meilleurs résultats, prenez de plus petites mèches de cheveux.

Pour les cheveux plus épais, il est recommandé de faire plus de mèches.

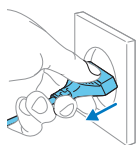
Relâchez délicatement la pression sur la poignée à mesure que vous glissez le long de la mèche.

Fixez votre coiffure en appliquant de la laque sur vos cheveux pour des résultats durables.

Après utilisation



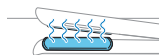
- 1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne pour mettre l'appareil hors tension. Éteignez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.



- 2 Une fois l'appareil éteint, débranchez-le.



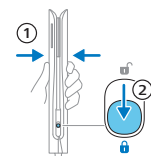
- 3 Placez l'appareil sur une surface résistant à la chaleur et laissez-le refroidir complètement.

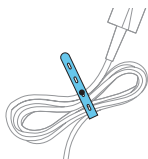


- 4 Nettoyez l'appareil et les plaques chauffantes à l'aide d'un chiffon humide.



- 5 Pressez délicatement les plaques l'une contre l'autre et poussez le bouton glissière vers le bas pour verrouiller l'appareil avant de le ranger.





- 6 Nouez le cordon d'alimentation à l'aide de l'attache.



N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.

Remarques

L'appareil est équipé d'une fonction de mémoire. Lorsque vous l'allumez, il est configuré sur vos derniers réglages d'utilisation.

L'appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique. Il s'éteint automatiquement au bout de 60 minutes.

La fonction ionique est activée quand l'appareil est allumé, pour plus de brillance et moins de frisottis. Il est possible que vous sentiez une odeur particulière et entendiez un crissement. Il s'agit d'un phénomène normal causé par le diffuseur d'ions.

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.

Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer.

Cet appareil peut être chaud ; soyez particulièrement vigilant(e) lors de son utilisation. Tenez uniquement la poignée car les autres parties peuvent être chaudes et évitez tout contact avec la peau.

Tenez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de son utilisation et de son refroidissement.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles indiquées dans le mode d'emploi.

Dépannage

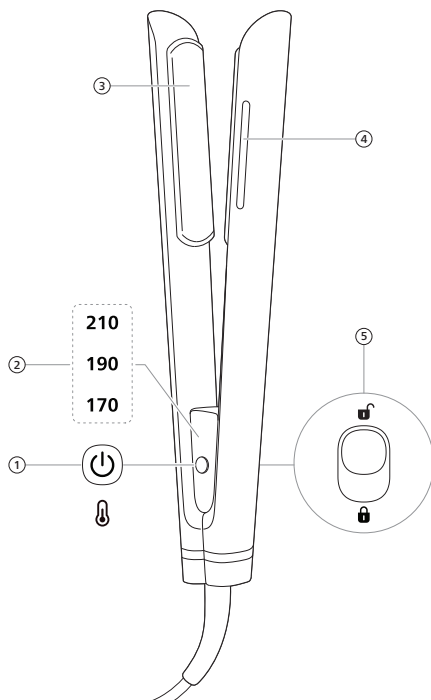
Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site **www.philips.com/support** et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise sur laquelle l'appareil a été branché est peut-être cassée.	Vérifiez si l'appareil est branché correctement. Vérifiez le fusible relié à cette prise secteur dans votre maison.
L'appareil dégage une mauvaise odeur lors de sa première utilisation.	Lorsqu'il est utilisé pour la première fois, un nouvel appareil peut dégager une odeur désagréable.	L'odeur disparaîtra progressivement après quelques utilisations. Essayez de coiffer vos cheveux dans une pièce bien aérée.
Tous les réglages de température sur l'afficheur clignotent en continu.	Défaillance d'un capteur de température	Éteignez l'appareil, puis réessayez. Si le problème persiste, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

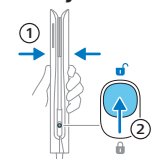
Sadržaj

Pregled _____	97
Primjena _____	98
Ravnanje kose _____	99
Izrada kovrča _____	100
Savjeti i trikovi _____	101
Nakon korištenja _____	102
Napomene _____	104
Rješavanje problema _____	105

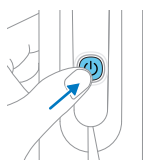
Pregled



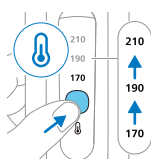
Primjena



- 1 Lagano pritisnite ploče jednu o drugu i gurnite kliznu tipku prema gore kako biste aparat otključali.



- 2 Da biste uključili aparat, pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje dok zaslon ne zasvijetli.



- 3 Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste prošli kroz postavke temperature. Odaberite željenu postavku prema tipu kose. Smjernice potražite u tablici u nastavku.

Za prvu upotrebu uvijek počnite s najnižom temperaturom.

Tip kose

Postavka temperature

gusta, gruba, kovrčava kosa koja se teško ravna

210 °C

normalna, mekša ili blago valovita kosa

190 °C

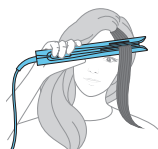
slabija, svijetla, plava, izbijeljena ili obojena kosa

170 °C

Ravnanje kose



- 1 Počešljajte kosu i odvojite pramen za ravnanje koji nije širi od 5 cm.



- 2 Kosu stavite između ploča za ravnanje i čvrsto spojite drške.



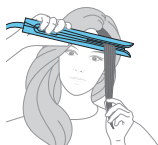
- 3 Polagano povucite aparat za ravnanje niz kosu u jednom potezu (maks. 5 sekundi), od korijena prema

- 4 Za ravnanje ostatka kose ponovite korake 1 do 3.

Izrada kovrča



- 1 Počešljajte kosu i uzmite pramen dug oko 2 – 3 cm.



- 2 Stavite kosu između grijaćih ploča blizu korijena kose.



- 3 Da biste napravili kovrče prema van, okrenite aparat za ravnanje kose prema van za oko 180° tako da pramen padne preko aparata.

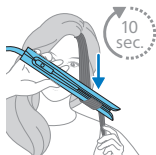


- 4 Vrhove pramena prebacite preko aparata za ravnanje, prema van i nadolje.



- 5** Držite vrh pramena radi bolje kontrole tijekom okretanja i povlačenja.

Izbjegavajte dodirivanje ploča – vruće su!



- 6** Nježno i polako povlačite aparat za ravnanje kose prema dolje dok ne dođete do vrhova.

7



- 8** Da biste napravili kovrče prema unutra, u 3. koraku okrenite aparat za ravnanje kose prema unutra i prebacite vrhove pramena prema unutra. Za kovrčanje ostatka kose ponovite navedene korake.

Savjeti i trikovi

Aparat za ravnanje upotrebljavajte samo na suhoj kosi.

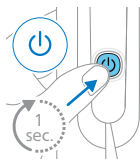
Za bolje rezultate uzimajte manje pramenove.

Ako je kosa gusta, preporučuje se razdvajanje u više pramenova.

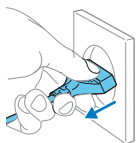
Dok provlačite pramen, lagano popustite stisak drška.

Nakon oblikovanja na kosu nanosite lak kako biste postigli dugotrajne rezultate.

Nakon korištenja



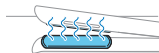
- 1 Da biste isključili aparat, pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje dok zaslon ne prestane svijetliti. Uvijek isključite aparat kada ga ne upotrebljavate.



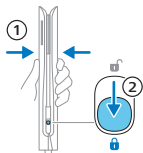
- 2 Nakon što aparat isključite, izvucite utikač iz struje.



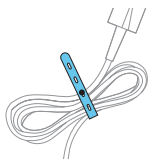
- 3 Stavite aparat na površinu otpornu na toplinu i ostavite da se do kraja ohladi.



- 4 Očistite aparat i grijaće ploče vlažnom krpom.



- 5 Lagano pritisnite ploče jednu o drugu i gurnite kliznu tipku prema dolje kako biste aparat zaključali prije pohrane.



6 Kabel zavežite vezicom.



Kabel za napajanje nemojte omatati oko aparata.

Napomene

Aparat ima funkciju memoriranja. Kada aparat uključite, on će se prebaciti na vaše posljednje upotrijebljene postavke.

Aparat ima funkciju za automatsko isključivanje. Automatski će se isključiti nakon 60 minuta.

Funkcija ionizacije, koja osigurava dodatni sjaj i smanjuje statički elektricitet, aktivira se prilikom uključivanja aparata. Možda ćete osjetiti specifičan miris i zvuk šuštanja. To je uobičajeno, a nastaje zbog generatora iona.

Ovaj aparat nemojte upotrebljavati u blizini vode.

Aparat nemojte uranjati u vodu radi čišćenja.

Budite vrlo pažljivi prilikom uporabe ovog aparata jer on može biti vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi dijelovi vrući te izbjegavajte kontakt s kožom.

Držite aparat izvan dohvata male djece, naročito tijekom njegove uporabe i tijekom hlađenja.

Uređaj upotrebljavajte isključivo u svrhe opisane u ovom korisničkom priručniku.

Rješavanje problema

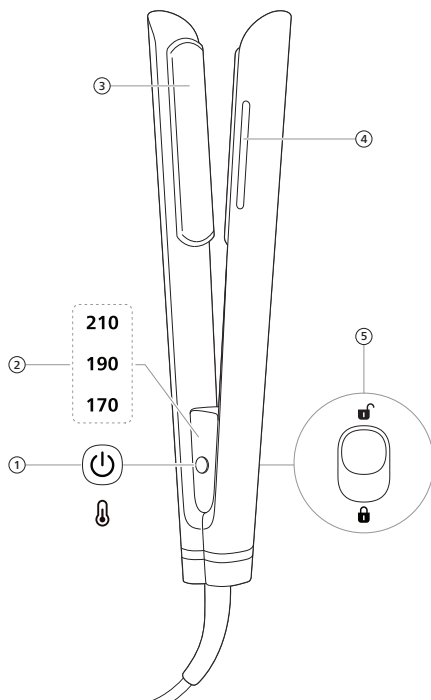
U ovom poglavlju opisani su uobičajeni problemi vezani uz uporabu aparata. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite **www.philips.com/support** za popis najčešćih pitanja ili se obratite centru za potrošače u svojoj državi.

Problem	Uzrok	Rješenje
Uredaj uopće ne radi.	Utičnica na koju je aparat priključen možda ne radi.	Provjerite je li aparat pravilno uključen. Provjerite osigurač utičnice.
Prilikom prve upotrebe aparat proizvodi neugodan miris.	Novi aparat može proizvesti neugodan miris prilikom prve upotrebe.	Miris će postupno nestati nakon što aparat upotrijebite nekoliko puta. Nastojte oblikovati kosu u prostoriji s dobrom ventilacijom.
Sve postavke temperature na zaslonu neprestano trepere.	Kvar temperaturnog senzora	Isključite aparat i pokušajte ponovno. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi.

Indice

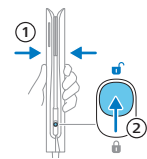
Panoramica _____	107
Come si usa _____	108
Lisciare i capelli _____	109
Creare onde _____	110
Suggerimenti _____	111
Dopo l'uso _____	112
Note _____	114
Risoluzione dei problemi _____	115

Panoramica

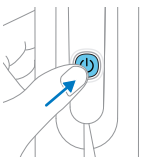


- 1 Pulsante on/off con selezione temperatura
- 2 Display
- 3 Piastra riscaldante
- 4 Fessura di ionizzazione
- 5 Interruttore di bloccaggio/sbloccaggio

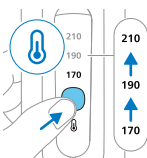
Come si usa



- 1 Unire con delicatezza le piastre e spingere l'interruttore verso l'alto per sbloccare l'apparecchio.



- 2 Per accendere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante on/off, finché il display non si illumina.



- 3 Premere il pulsante on/off per scorrere le impostazioni di temperatura. Selezionare l'impostazione prescelta secondo il tipo di capelli. Per indicazioni, consultare la tabella sotto.

Quando si usa per la prima volta, iniziare sempre con la temperatura più bassa.

Tipo di capelli

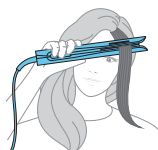
Impostazione temperatura

Spessi, ispidi, ricci, difficili da lisciare	210 °C
Normali, consistenza media o leggermente mossi	190 °C
Sottili, chiari, biondi, schiariti o tinti	170 °C

Lisciare i capelli



- 1 Pettinare i capelli, quindi prendere una ciocca da lisciare non più grande di 5 cm.



- 2 Posizionare i capelli tra le piastre e unire con forza le impugnature.



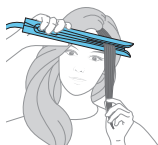
- 3 Far scorrere la piastra lungo i capelli con un unico movimento lento (max. 5 secondi) dalla radice alla punta, senza sostare su una zona per evitare di

- 4 Per lisciare gli altri capelli, ripetere i passaggi da 1 a 3.

Creare onde



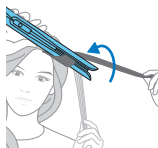
- 1 Pettinare i capelli e prendere una ciocca di circa 2-3 cm.



- 2 Posizionare la ciocca tra le piastre riscaldanti vicino alle radici.



- 3 Per creare onde verso l'esterno, ruotare la piastra verso l'esterno di circa 180 °C, ribaltando i capelli sulla piastra.



- 4 Ruotare le punte dei capelli verso l'esterno sopra la piastra, dirigendole verso il pavimento.



- 5** Tenere ferma la punta dei capelli per eseguire meglio i passaggi precedenti.

Evitare di toccare le piastre calde.



- 6** Fare scorrere con delicatezza e lentamente la piastra verso il basso fino alle punte dei capelli.



- 7** Dopo averli rilasciati, torcere leggermente i capelli con

- 8** Per creare onde verso l'interno, ruotare la piastra verso l'interno al passaggio 3 e capovolgere le punte dei capelli verso l'interno. Ripetere i passaggi precedenti per arricciare gli altri capelli.

Suggerimenti

Usare la piastra solo su capelli asciutti.

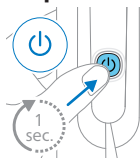
Per ottenere risultati migliori, fare ciocche di capelli più piccole.

In caso di capelli più secchi, dividerli in più ciocche.

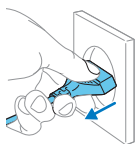
Allentare con delicatezza la presa sull'impugnatura durante lo scorrimento sulla ciocca.

Applicare un po' di lacca dopo la piega per ottenere un risultato più duraturo.

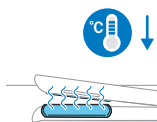
Dopo l'uso



- 1 Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il pulsante on/off, finché il display si disattiva. Spegner sempre l'apparecchio, quando non lo si usa.



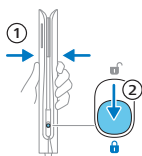
- 2 Dopo averlo spento, scollegare l'apparecchio.



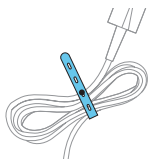
- 3 Posizionare l'apparecchio su una superficie termoresistente e lasciarlo raffreddare completamente.



- 4 Pulire l'apparecchio e le piastre riscaldanti con un panno umido.



- 5 Unire con delicatezza le piastre e spingere l'interruttore verso il basso per bloccare l'apparecchio prima di riporlo.



- 6** Legare il cavo con la fascetta.



Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto.

Note

L'apparecchio è dotato di una funzione di memoria. Alla successiva accensione, l'apparecchio sarà quindi impostato come in precedenza.

L'apparecchio dispone della funzione di spegnimento automatico. Dopo 60 minuti, si spegne automaticamente.

La funzione di ionizzazione si attiva all'accensione dell'apparecchio per ottenere capelli più brillanti e meno increspati. Si potrebbe percepire un odore specifico e sentire uno sfrigolio. È un fenomeno normale, causato dal generatore di ioni.

non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.

Non immergere l'apparecchio in acqua per pulirlo.

Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio poiché potrebbe essere molto caldo. Utilizzare esclusivamente l'apposita impugnatura poiché le altre parti potrebbero essere calde ed evitare il contatto con la pelle.

Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, in particolare durante l'uso e in fase di raffreddamento.

Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Risoluzione dei problemi

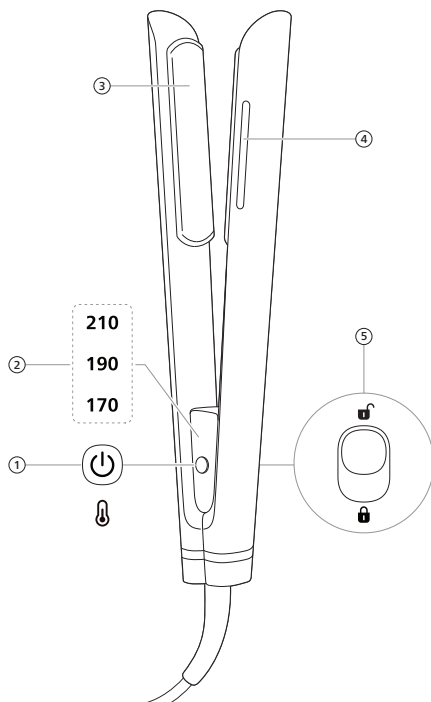
In questo capitolo vengono riportati i problemi più comuni legati all'uso dell'apparecchio. Se non è possibile risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitare il sito **www.philips.com/support** per un elenco di domande frequenti oppure contattare l'assistenza clienti del proprio Paese.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La presa di corrente utilizzata non funziona.	Verificare che l'apparecchio sia correttamente collegato alla presa. Verificare il fusibile di questa presa di alimentazione di casa.
Al primo uso l'apparecchio emana un cattivo odore.	Al primo uso un apparecchio nuovo può emanare un odore sgradevole.	L'odore scomparirà gradualmente dopo avere usato l'apparecchio per alcune volte. Cercare di usare l'apparecchio in ambiente ben ventilato.
Tutte le impostazioni di temperatura sul display lampeggiano in continuazione.	Guasto al sensore della temperatura	Spegnere l'apparecchio e riprovare. Se il problema persiste, contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del proprio Paese.

Saturs

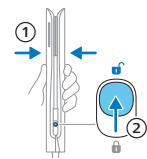
Pārskats _____	117
Lietošana _____	118
Matu taisnošana _____	119
Viļņu veidošana _____	120
Padomi un ieteikumi _____	121
Pēc lietošanas _____	122
Piezīmes _____	124
Traucējummeklēšana _____	125

Pārskats

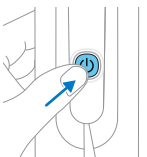


- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga ar iespēju izvēlēties temperatūru
- 2 Displejs
- 3 Karsēšanas plātne
- 4 Jonu slots
- 5 Bloķēšanas/atbloķēšanas slīdslēdzis

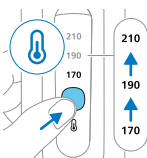
Lietošana



- 1 Viegli saspiediet plātnes kopā un pabīdiet slīdslēdzi uz augšu, lai atbloķētu ierīci.



- 2 Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz izgaismojas displejs.



- 3 Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai secīgi pārslēgtu temperatūras iestatījumus. Izvēlieties vēlamo iestatījumu atbilstoši savam matu tipam. Norādījumus skatiet tālāk esošajā tabulā.

Pirmajā lietošanas reizē sāciet ar zemāko temperatūru.

Matu tips

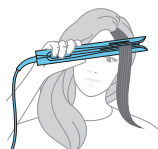
Temperatūras iestatījums

Biezi, raupji, sprogaini, grūti iztaisnojami	210 °C
Normāli, smalki, vidēji vai nedaudz viļņaini	190 °C
Smalki, gaiši, blondi, balināti vai krāsoti	170 °C

Matu taisnošana



- 1 Izķemmējiet matus un paņemiet šķipsnu, kas nav platāka par 5 cm.



- 2 Ievietojiet matu šķipsnu starp taisnošanas plātnēm un stingri saspiediet ierīces rokturi.



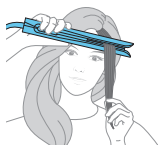
- 3 Lai matus nepārkarsētu, neapstājoties vienā kustībā (maks. 5 sekundes) lēnām velciet matu iztaisnotāju

- 4 Lai iztaisnotu visus pārējos matus, atkārtojiet 1. līdz 3. soli aprakstītās darbības.

Vilņu veidošana



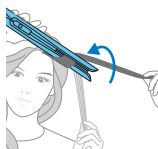
- 1 Izķemmējiet matus un paņemiet aptuveni 2–3 cm platu šķipsnu.



- 2 Novietojiet matu šķipsnu starp karsēšanas plātnēm tuvu pie matu saknēm.



- 3 Lai veidotu uz āru vērstus vilņus, pagrieziet taisnotāju aptuveni 180 grādus uz āru, lai matu šķipsna kristu pāri taisnotājam.



- 4 Novietojiet matu galus uz ārpusi pāri taisnotājam, lai tie būtu vērsti pret zemi.



- 5** Lai labāk kontrolētu pagriešanu un vilkšanu, pieturiet matu galiņus.

Nepieskarties plātnēm — tās ir karstas!



- 6** Viegli un lēni velciet ar matu taisnotāju uz leju līdz matu galiem.

7



- 8** Lai veidotu uz iekšu vērstus viļņus, veicot 3. soli, pagrieziet taisnotāju uz iekšu un pavērsiet matu galus uz iekšpusi. Lai ieveidotu pārējos matus, atkārtojiet iepriekš norādītās darbības.

Padomi un ieteikumi

Taisnotāju izmantojiet tikai tad, kad mati ir sausi.

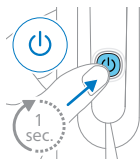
Lai iegūtu labākus rezultātus, ņemiet mazākas matu šķipsnas.

Biezākiem matiem ieteicams lielāks sadaļu skaits.

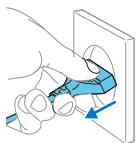
Velkot pāri matu šķipsnai, turiet rokturi viegli saspiestu.

Pēc frizūras izveidošanas uzklājiet matiem matu laku, lai frizūra saglabātos ilgāk.

Pēc lietošanas



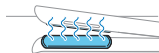
- 1 Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz displeja apgaismojums izdziest. Kad ierīce netiek lietota, vienmēr izslēdziet to.



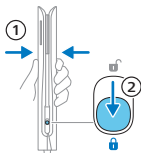
- 2 Pēc ierīces izslēgšanas atvienojiet to no elektrotīkla.



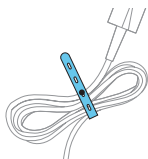
- 3 Novietojiet ierīci uz karstumizturīgas virsmas un ļaujiet tai pilnībā atdzist.



- 4 Notīriet ierīci un karsēšanas plātnes ar mitru drānu.



- 5 Viegli saspiediet plātnes kopā un pabīdiet slīdslēdzi uz leju, lai bloķētu ierīci, pirms to novietot uzglabāšanā.



- 6 Sasieniet vadu ar saiti.



Neaptiniet barošanas vadu ap izstrādājumu.

Piezīmes

Ierīcei ir atmiņas funkcija. Ieslēdzot ierīci, tiks lietoti pēdējie izmantotie iestatījumi.

Ierīce ir aprīkota ar automātiskas izslēgšanās funkciju. Pēc 60 minūtēm ierīce tiek automātiski izslēgta.

Kad ierīce tiek ieslēgta, tiek aktivizēta jonu funkcija, kas nodrošina papildu spīdumu un samazina spurošanos. Iespējams, sajūtīsiet specifisku smaržu un dzirdēsiet sīcošu troksni. Tā ir normāla parādība, un to izraisa jonu ģenerators.

Neizmantojiet šo ierīci ūdens tuvumā.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī, lai veiktu tīrīšanu.

Uzmanieties ierīces lietošanas laikā, jo tā var būt karsta. Satveriet ierīci tikai aiz roktura, jo citas daļas var būt karstas, un izvairieties no saskares ar ādu.

Glabājiet ierīci maziem bērniem nepieejamā vietā, īpaši tās lietošanas laikā un atdzišanas laikā.

Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā.

Traucējummeklēšana

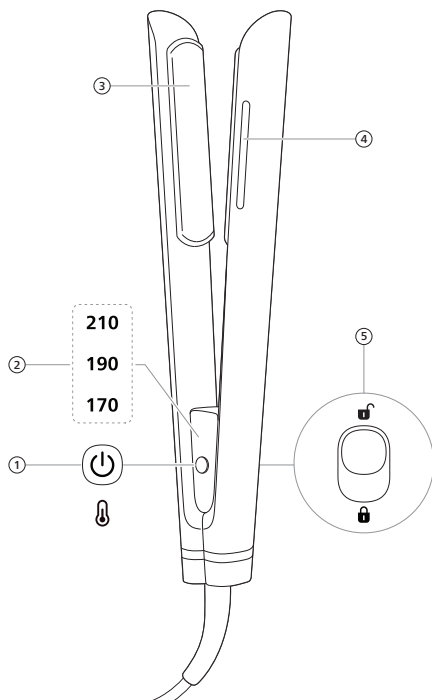
Šajā nodaļā apkopota informācija par izplatītām problēmām, kas var rasties ierīcei. Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot tālāk sniegto informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support**, lai skatītu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai arī sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Iespējams, ka ir bojāta kontaktligzda, kurai ierīce ir pievienota.	Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pievienota elektrotīklam. Pārbaudiet šīs kontaktligzdas drošinātāju savās mājās.
Pirmajā ierīces lietošanas reizē no tās izdalās nepatīkama smaka.	Pirmajā lietošanas reizē no jaunas ierīces var izdalīties nepatīkama smaka.	Pēc dažām ierīces lietošanas reizēm smaka pakāpeniski izzudīs. Mēģiniet veidot matus labi vēdināmā telpā.
Displejā nepārtraukti mirgo visi temperatūras iestatījumi.	Temperatūras sensora kļūda	Atkārtoti izslēdziet un ieslēdziet ierīci. Ja problēma saglabājas, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Turinys

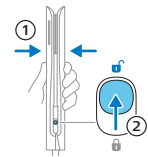
Apžvalga _____	127
Kaip naudotis _____	128
Plaukų tiesinimas _____	129
Plaukų bangavimas _____	130
Patarimai ir gudrybės _____	131
Po naudojimo _____	132
Pastabos _____	134
Trikčių diagnostika ir šalinimas _____	135

Apžvalga

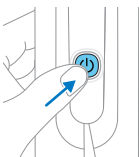


- 1 Įjungimo / išjungimo mygtukas su temperatūros pasirinkimo funkcija
- 2 Ekranas
- 3 Kaitinimo plokštelė
- 4 Jonizavimo anga
- 5 Užrakinimo / atrakinimo slankiklis

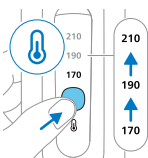
Kaip naudotis



- 1 Kad atrakintumėte prietaisą, nestipriai suspauskite žnyples ir pastumkite slankiklį aukštyn.



- 2 Kad įjungtumėte prietaisą, laikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką, kol nušvis ekranas.



- 3 Kad perjungtumėte temperatūros nustatymą, spustelėkite įjungimo / išjungimo mygtuką. Pasirinkite plaukų tipą atitinkantį pageidaujamą nustatymą. Rekomendacijos pateikiamos lentelėje.

Pirmą kartą naudodami būtinai pradėkite nuo žemiausios temperatūros.

Plaukų tipas

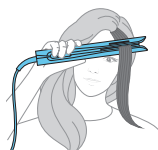
Temperatūros nustatymas

Stori, šiurkštūs, garbanoti, sunkiai ištiesinami	210 °C
Įprastinio storio, švelnūs, vidutinės tekstūros ar smulkiai banguoti	190 °C
Ploni, blyškūs, šviesūs, šviesinti ar dažyti	170 °C

Plaukų tiesinimas



- 1 Sušukuokite plaukus ir atskirkite ne platesnę nei 5 cm sruogą tiesinimui.



- 2 Įdėkite plaukus tarp tiesinimo žnyplių ir tvirtai suspauskite rankenas.

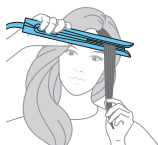


- 3 Plaukų tiesinimo žnyplėmis vienu judesiu lėtai braukite žemyn, nuo šaknų iki plaukų galiukų (ne ilgiau kaip 5 sek.); nesustokite, kad
- 4 Norėdami ištiesinti likusius plaukus, pakartokite veiksmus nuo 1 iki 3.

Plaukų bangavimas



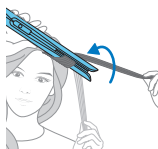
- 1 Sušukuokite plaukus ir atskirkite maždaug 2–3 cm pločio sruogą.



- 2 Sruogą arti plaukų šaknų suimkite tarp kaitinimo plokštelių.



- 3 Norėdami į išorę banguotų plaukų, pasukite tiesinimo įtaisą maždaug 180° išorę, kad plaukai kristų per tiesinimo įtaisą.



- 4 Traukite plaukų galiukus per tiesinimo įtaisą taip, kad jie būtų nukreipti žemyn.



- 5** Kad būtų lengviau nukreipti sukančią ir braukiant, prilaikykite sruogą už plaukų galiukų.

Nelieskite kaitinimo plokštelių – jos yra karštos!



- 6** Švelniai ir lėtai braukite tiesinimo įtaisą žemyn, kol pasieksite plaukų galiukus.



7

- 8** Norėdami į vidų banguotų plaukų, atlikdami 3 veiksmą sukite tiesinimo įtaisą į vidų. Norėdami sugarbanoti likusius plaukus, kartokite pirmiau aprašytus veiksmus.

Patarimai ir gudrybės

Tiesinimo įtaisą naudokite tik su sausais plaukais.

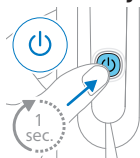
Kad pasiektumėte geresnių rezultatų, išskirstykite plaukus į plonesnes sruogas.

Jei plaukai storesni, rekomenduojama atskirti daugiau sruogų.

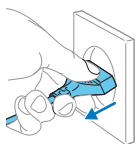
Braukdami plaukų sruoga šiek tiek atleiskite rankeną.

Suformavę ant plaukų užpurškite plaukų lako, kad užfiksuotumėte šukuoseną.

Po naudojimo



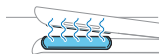
- 1 Kad išjungtumėte prietaisą, laikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką, kol ekranas užges. Nenaudojamą prietaisą būtinai išjunkite.



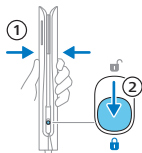
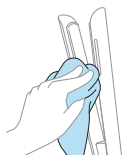
- 2 Išjungę maitinimą atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.



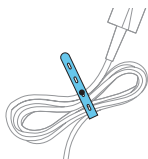
- 3 Padėkite prietaisą ant karščiui atsparaus paviršiaus ir leiskite visiškai atvėsti.



- 4 Prietaisą ir kaitinimo plokšteles nuvalykite drėgna šluoste.



- 5 Prieš padėdami prietaisą nestipriai suspauskite žnyples ir pastumkite slankiklį žemyn, kad užrakintumėte.



- 6 Maitinimo laidą suriškite raišteliu.



Neapvyniokite maitinimo laido aplink gaminį.

Pastabos

Prietaise įdiegta atminties funkcija. Įjungus prietaisą nustatomi paskutinį kartą naudoti nustatymai.

Prietaise įdiegta automatinio išsijungimo funkcija. Po 60 minučių prietaisas automatiškai išsijungia.

Įjungus prietaisą automatiškai įsijungia ir jonizavimo funkcija, kuri suteikia papildomo žvilgesio ir sumažina garbanojimąsi. Galite užuosti specifinį kvapą ar girdėti čirškimą. Tai įprastiniai jonų generatoriaus veikimo požymiai.

Nenaudokite šio prietaiso netoli vandens.

Prietaiso nemerkite į vandenį, kad išvalytumėte.

Naudodami prietaisą būkite atidūs, nes jis gali būti įkaitęs. Kad nepriglaustumėte odos, laikykite už rankenos, nes kitos dalys gali būti įkaitusios.

Laikykite prietaisą mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje, ypač kai prietaisas naudojamas ir vėsta.

Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame naudotojo vadove.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

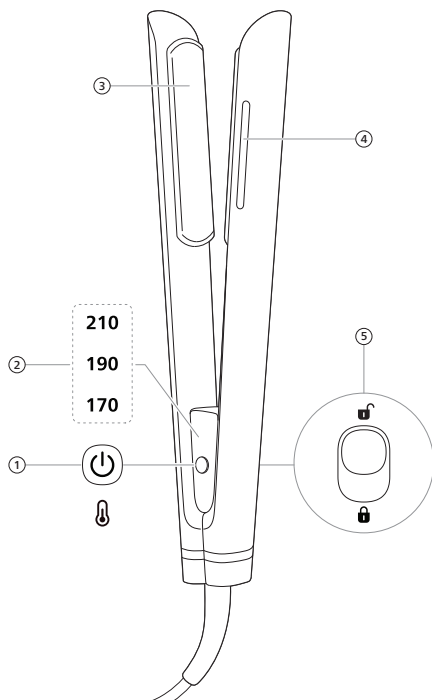
Šiame skyriuje trumpai aprašomos dažniausios problemos, kurių kyla naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite interneto svetainėje **www.philips.com/support**, kurioje rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Galbūt pažeistas elektros tinklo lizdas, prie kurio prijungtas prietaisas.	Patikrinkite, ar prietaisas prijungtas tinkamai. Patikrinkite namie esantį šio elektros lizdo saugiklį.
Pirmą kartą naudojamas prietaisas skleidžia nemalonų kvapą.	Pirmą kartą naudojamas naujas prietaisas gali skleisti nemalonų kvapą.	Keletą kartų panaudojus prietaisą kvapas palaipsniui išnyks. Stenkitės šukuoseną daryti gerai vėdinamoje patalpoje.
Ekrane nuolat blyksi visi temperatūros nustatymai.	Temperatūros jutiklio gedimas.	Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą. Nepavykus išspręsti problemos kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Tartalom

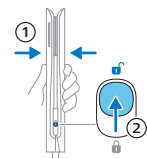
Áttekintés _____	137
Használat _____	138
A haj kiegyenesítése _____	139
Hullámok készítése _____	140
Tippek és trükkök _____	141
A használat után _____	142
Megjegyzések _____	144
Hibakeresés _____	145

Áttekintés

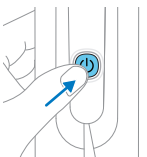


- 1 Be-/kikapcsoló gomb hőmérséklet-választással
- 2 Kijelző
- 3 Hajformázó lap
- 4 Ionos nyílás
- 5 Záró/feloldó csúszka

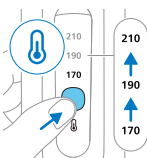
Használat



- 1 Óvatosan nyomja össze a lapokat, és nyomja felfelé a csúszkát a készülék feloldásához.



- 2 Nyomja meg hosszan a be-/kikapcsoló gombot a készülék bekapcsolásához, amíg a kijelző világítani nem kezd.



- 3 Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a hőmérséklet-beállítások közötti váltáshoz. Válassza ki a kívánt beállítást a hajtípusának megfelelően. Útmutatásért tekintse meg az alábbi táblázatot.

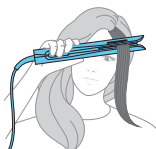
Az első használatkor mindig a legalacsonyabb hőmérséklettel kezdje.

Hajtípus	Hőmérséklet-beállítás
Vastag szálú, durva, göndör, vagy nehezen kiegyenesíthető haj	210 °C
Normál, közepesen vastag vagy enyhén hullámos haj	190 °C
Vékony szálú, szőke, szőkített vagy festett haj	170 °C

A haj kiegyenesítése



- 1 Fésülje át a haját, majd egy 5 cm-nél nem szélesebb részen kezdje meg az egyenesítést.



- 2 Helyezze a hajtincseket a lapok közé, majd erősen nyomja össze a fogókat.



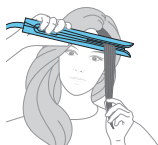
- 3 Simítsa végig a hajegyenesítőt lassan a haj teljes hosszúságán, egy egyszerű mozdulattal (max. 5 másodperc) a hajtótól a hajvégekig, a túlmelegedés

- 4 A haj többi részének egyenesítéséhez, ismételje meg a 1-3 lépéseket.

Hullámok készítése



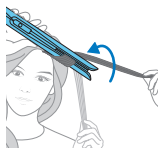
- 1 Fésülje meg a haját, és fogjon meg egy kb. 2-3 cm-es részt.



- 2 Helyezze a haját a hajegyenesítő közé a hajgyökerek közelében.



- 3 A kifelé irányuló hullámok létrehozásához fordítsa a hajegyenesítőt körülbelül 180°-kal kifelé, hogy a haj átforduljon a hajkiegyenesítő felett.



- 4 Fordítsa a hajvégeket kifelé a hajegyenesítő fölé, a föld felé irányítva őket.



- 5** Fogja meg a hajvéget a jobb irányítás érdekében a forgatás és a húzás során.

Kerülje a lapok megérintését – forróak!



- 6** Óvatosan és lassan húzza lefelé a hajegyenesítőt, amíg el nem éri a hajvégeket.



- 7** Az ujjával csavarja meg a haját egy kicsit az elengedés

- 8** A befelé irányuló hullámok létrehozásához fordítsa befelé a hajegyenesítőt a 3. lépésnél, és fordítsa befelé a hajvégeket. Ismételje meg a fenti lépéseket a haj többi részének göndörítéséhez.

Tippek és trükkök

A hajegyenesítőt csak száraz hajon használja.

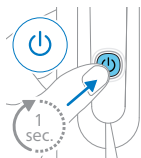
A jobb eredmény érdekében kisebb hajrészeket fogjon meg.

Vastag szálú haj esetén tanácsos azt több tincsre osztani.

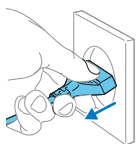
Finoman fogja a fogantyút, miközben áthalad egy szakaszon.

A tartós eredmények érdekében a formázás után fújja be haját hajlakkal.

A használat után



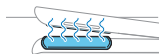
- 1 Nyomja meg hosszan a be-/kikapcsoló gombot a készülék kikapcsolásához, amíg a kijelző ki nem alszik. Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.



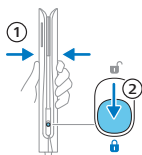
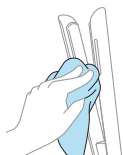
- 2 Kikapcsolás után húzza ki a készüléket a konnektorból.



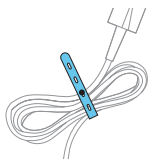
- 3 Helyezze valamilyen hőálló felületre, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni.



- 4 Tisztítsa meg a készüléket és a hajegyenesítő lapokat nedves ruhával.



- 5 Óvatosan nyomja össze a lapokat, majd tolja lefelé a csúszkát, hogy a készüléket tárolás előtt lezárja.



- 6 Kösse össze a zsinórt a rögzítővel.



Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.

Megjegyzések

A készülék memóriefunkcióval rendelkezik. Amikor bekapcsolja a készüléket, az utoljára használt beállításokra vált.

A készülék automatikus kikapcsolófunkcióval van ellátva. 60 perc után automatikusan kikapcsol.

A készülék bekapcsolásakor aktiválódik a további csillogást és rendezettebb fűrtöket biztosító ionizáló funkció. Előfordulhat, hogy jellegzetes szagot érez vagy sístergő hangot hall. Ez gyakori, és az iongenerátor okozza.

Óvja a készüléket a víztől.

Ne merítse vízbe a készüléket tisztítás céljából.

Nagyon figyeljen a készülék használatakor, hiszen az forró lehet. Csak a fogantyújánál fogja meg a készüléket, mivel a többi része forró lehet, illetve óvakodjon az érintésétől.

Tartsa a készüléket gyermekektől távol, különösen akkor, ha a készülék használatban van vagy ha várja, hogy lehűljön.

Csak a felhasználói kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.

Hibakeresés

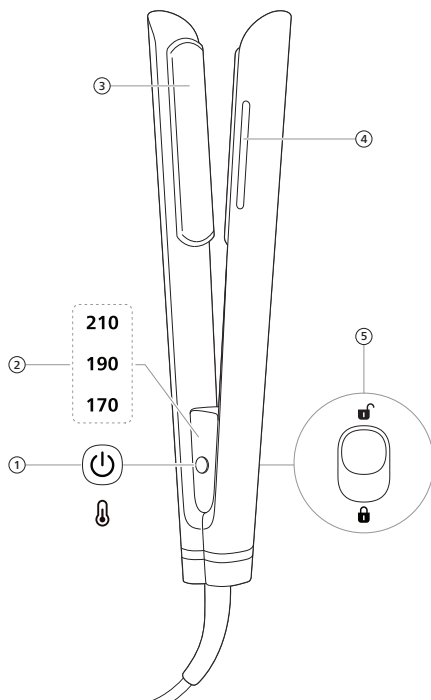
Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.hu/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	Elképzeltető, hogy a fali aljzat, amelyhez a készüléket csatlakoztatta, nem működik megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a készülék kábele megfelelően be van-e dugva. Ellenőrizze az ehhez az aljzathoz tartozó biztosítékot.
A készülék első használatkor kellemetlen szagot áraszt.	Az új készülék kellemetlen szagot áraszt az első használatkor.	A szag fokozatosan eltűnik, miután néhányszor használta a készüléket. Kérjük, jól szellőző helyen formázza a haját.
A kijelzőn megjelenő összes hőmérséklet-beállítás folyamatosan villog.	Hőmérséklet-érzékelő meghibásodása	Kapcsolja ki a készüléket, és próbálkozzon újra. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon országa Philips vevőszolgálatához.

Inhoudsopgave

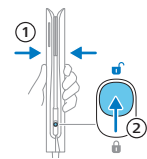
Overzicht _____	147
Gebruiken _____	148
Uw haar ontkrullen _____	149
Golven creëren _____	150
Tips en trucs _____	151
Na gebruik _____	152
Opmerkingen _____	154
Problemen oplossen _____	155

Overzicht

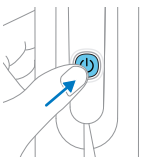


- 1 Aan/uit-knop met temperatuurkeuze
- 2 Display
- 3 Opwarmplaat
- 4 Ionische sleuf
- 5 Schuif voor vergrendelen/ontgrendelen

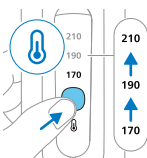
Gebruiken



- 1 Knijp de platen voorzichtig samen en duw de schuif omhoog om het apparaat te ontgrendelen.



- 2 Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat het display oplicht om het apparaat in te schakelen.



- 3 Druk op de aan/uit-knop om door de temperatuurinstellingen te navigeren. Selecteer de gewenste instelling op basis van uw haartype. Raadpleeg de onderstaande tabel voor meer informatie.

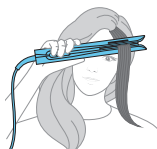
Als u het apparaat voor het eerst gebruikt, begin dan altijd met de laagste temperatuur.

Haartype	Temperatuurstand
Dik, stug, krullend, moeilijk te ontkrullen	210 °C
Normaal, licht krullend of golvend	190 °C
Fijn, lichtgetint, blond, gebleekt of gekleurd	170 °C

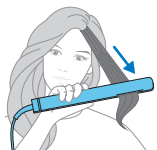
Uw haar ontkrullen



- 1 Kam uw haar en pak een lok van maximaal 5 cm breed om deze te ontkrullen.



- 2 Plaats het haar tussen de platen en knijp de handgrepen samen.



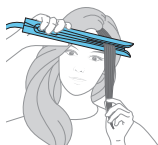
- 3 Begin bij de wortel en trek de stijltang langzaam in één beweging (max. 5 seconden) langs de lok naar beneden. Houd de stijltang nergens stil om

- 4 Herhaal stap 1 t/m 3 om de rest van het haar te ontkrullen.

Golven creëren



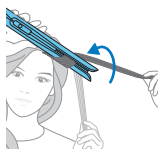
- 1 Kam uw haar en neem een pluk van ongeveer 2-3 cm.



- 2 Plaats het haar tussen de verwarmingsplaten bij de haarwortels.



- 3 Om naar buiten gerichte golven te creëren, draait u de stijltang ongeveer 180 °C naar buiten, zodat het haar over de stijltang heen valt.



- 4 Draai de haarpunten naar buiten over de stijltang en leidt ze in de richting van de grond.



- 5** Houd de haarpunten vast voor meer controle tijdens het draaien en glijden.

Raak de platen niet aan - ze zijn heet!



- 6** Beweeg de stijltang voorzichtig en langzaam naar beneden totdat u de haarpunten bereikt.



- 7** Gebruik uw vingers om het haar een beetje te draaien

- 8** Voor het creëren van naar binnen gerichte golven, draait u de stijltang in stap 3 naar binnen en draait u de haarpunten naar binnen. Herhaal de bovenstaande stappen om de rest van uw haar te krullen.

Tips en trucs

Gebruik de stijltang alleen wanneer uw haar droog is.

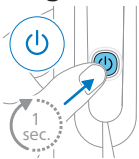
Voor een beter resultaat kunt u kleinere lokken haar nemen.

Voor dikker haar wordt aangeraden om meer lokken te maken.

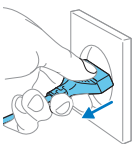
Ontspan voorzichtig de greep op het handvat terwijl u door de lok glijdt.

Breng na het stylen haarspray aan om uw kapsel te fixeren, zodat het langdurig in model blijft.

Na gebruik



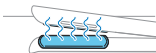
- 1 Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat het display uitgaat om het apparaat uit te schakelen. Schakel het apparaat altijd uit als het niet in gebruik is.



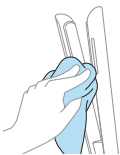
- 2 Trek de stekker uit het stopcontact nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld.



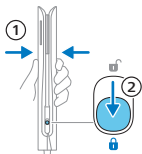
- 3 Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak en laat het apparaat volledig afkoelen.

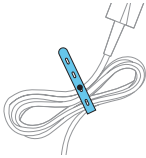


- 4 Reinig het apparaat en de verwarmingsplaten met een vochtige doek.



- 5 Knijp de platen voorzichtig samen en duw de schuif naar beneden om het apparaat te vergrendelen voordat u het opbergt.





- 6 Bind het snoer vast met de kabelbinder.



Wikkel het netsnoer niet rond het product.

Opmerkingen

Het apparaat is voorzien van een geheugenfunctie. Wanneer u het apparaat inschakelt, worden de laatst gebruikte instellingen automatisch geactiveerd.

Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakelfunctie. Na 60 minuten schakelt het apparaat automatisch uit.

De ionenfunctie wordt geactiveerd wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Deze functie geeft extra glans en vermindert pluizigheid. Mogelijk ruikt u een specifieke geur en hoort u een sissend geluid. Dit is normaal. Het geluid wordt veroorzaakt door de ionengenerator.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

Dompel het apparaat niet onder in water om het te reinigen.

Wees zeer voorzichtig bij gebruik van het apparaat. Het kan heet zijn. Houd het apparaat alleen bij het handvat vast, andere onderdelen kunnen heet zijn. Vermijd ook contact met de huid.

Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, met name wanneer het apparaat in gebruik is en afkoelt.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.

Problemen oplossen

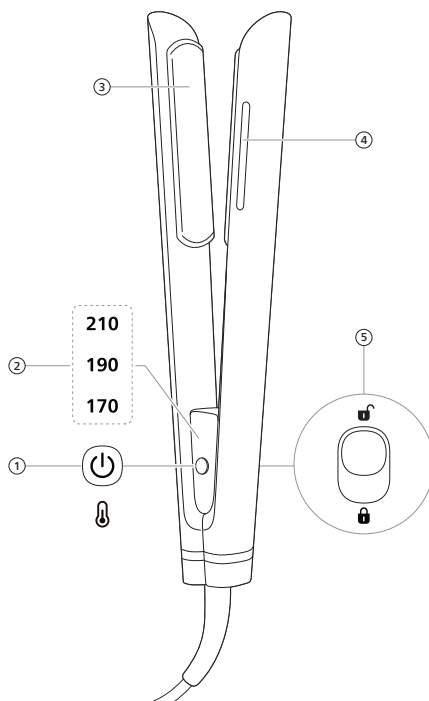
Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u kunt tegenkomen tijdens het gebruik van uw apparaat. Als u het probleem niet met de onderstaande informatie kunt oplossen, gaat u naar **www.philips.com/support** voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Klantenservice in uw land.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat doet het helemaal niet.	Misschien is het stopcontact waarop het apparaat aangesloten defect.	Controleer of het netsnoer goed is aangesloten. Controleer de zekering voor dit stopcontact in uw huis.
Bij het eerste gebruik kan het apparaat een onaangename geur verspreiden.	Een nieuw apparaat kan een onaangename geur produceren wanneer het voor het eerst wordt gebruikt.	Nadat u het apparaat een paar keer hebt gebruikt, zal de geur geleidelijk verdwijnen. Stijl uw haar in een goed geventileerde ruimte.
Alle temperatuurinstellingen op het display knipperen continu.	Een temperatuursensor-defect	Schakel het apparaat uit en probeer het opnieuw. Als het probleem zich opnieuw voordoet, neem dan contact op met het Philips Klantenservice in uw land.

Innhold

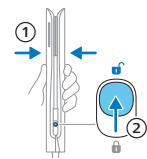
Oversikt _____	157
Slik bruker du den _____	158
Rette ut håret _____	159
Lage bølger _____	160
Tips og triks _____	161
Etter bruk _____	162
Merknader _____	164
Feilsøking _____	165

Oversikt

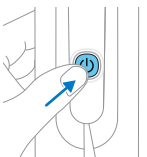


- 1 Av/på-knapp med temperaturvalg
- 2 Display
- 3 Varmeplate
- 4 Ionisk spor
- 5 Låsebryter

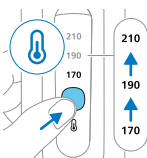
Slik bruker du den



- 1 Trykk platene forsiktig sammen og skyv bryteren oppover for å låse opp apparatet.



- 2 Du slår på apparatet ved å trykke på og holde inne av/på-knappen inntil displayet lyser.



- 3 Trykk på av/på-knappen for å bla deg gjennom temperaturinnstillingene. Velg ønsket innstilling i henhold til din hårtype. Du finner veiledning i tabellen nedenfor.

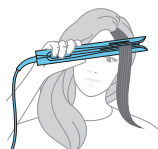
Ved første gangs bruk bør du alltid begynne med laveste temperatur.

Hårtype	Temperaturinnstilling
Tykt, krøllete hår som er vanskelig å rette ut	210 °C
Normalt, middels tykt eller lett bølget hår	190 °C
Fint, lyst, blondt, bleket eller farget hår	170 °C

Rette ut håret



- 1 Gre håret, og ta tak i en del av håret som skal rettes. Delen skal ikke være bredere enn 5 cm.



- 2 Legg håret mellom retteplatene, og trykk håndtakene godt sammen.

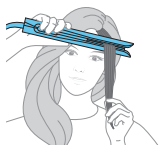


- 3 Skyv rettetangen nedover håret i én langsom bevegelse (maks. 5 sekunder), fra rot til tupp, uten å
- 4 Når du skal rette resten av håret, gjentar du trinn 1 til 3.

Lage bølger



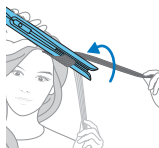
- 1 Gre håret, og ta tak i en del av håret på ca. 2–3 cm.



- 2 Legg håret mellom varmeplatene nær hårrøttene.



- 3 Hvis du vil lage utovergående bølger, vrir du rettetangen utover ca. 180°, slik at håret vendes over rettetangen.



- 4 Vipp hårtuppene ut over rettetangen, og rett dem mot gulvet.



- 5** Hold i hårtuppen for å få bedre kontroll når du snur og skyver.

Unngå å berøre platene – de er varme!



- 6** Skyv rettetangen sakte og forsiktig nedover til du når hårtuppene.



- 7** Bruk fingrene til å vri håret litt når rettetangen har

- 8** Hvis du vil lage bølger innover, vrir du rettetangen innover i trinn 3 og vipper hårtuppene innover. Gjenta trinnene ovenfor for å lage krøller i resten av håret.

Tips og triks

Bruk rettetangen bare når håret er tørt.

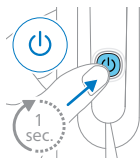
Bruk mindre deler av håret for å få bedre resultat.

For tykkere hår foreslås det å dele inn i flere deler.

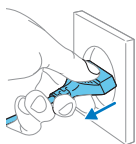
Hold forsiktig i håndtaket mens rettetangen glir gjennom håret.

Bruk hårspray for å sikre et langvarig resultat.

Etter bruk



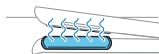
- 1 Du slår av apparatet ved å trykke på og holde inne av/på-knappen inntil displayet slukkes. Slå alltid av apparatet når det ikke er i bruk.



- 2 Koble fra apparatet når du har slått det av.



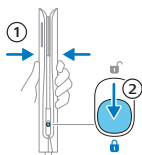
- 3 Sett apparatet på et varmebestandig underlag, og la det kjøle seg helt ned.

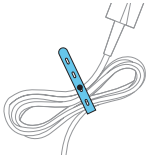


- 4 Rengjør apparatet og varmeplatene med en fuktet klut.



- 5 Trykk platene forsiktig sammen, og skyv bryteren nedover for å låse apparatet før du setter det bort.





- 6 Kveil opp ledningen, og fest den med klipset.



Unngå å vikle opp strømledningen rundt produktet.

Merknader

Apparatet er utstyrt med en minnefunksjon. Når du slår på apparatet, bytter det til de sist brukte innstillingene.

Apparatet er utstyrt med en funksjon for automatisk avslåing. Etter 60 minutter slås det automatisk av.

Ionefunksjonen, som aktiveres når apparatet slås på, gjør håret mer glansfullt og reduserer krusing. Du kan kjenne en spesiell lukt og høre en knitrelyd. Dette er normalt og forårsakes av ionegeneratoren.

Ikke bruk dette apparatet nær vann.

Ikke senk apparatet ned i vann ved rengjøring.

Vær forsiktig når du bruker apparatet, siden det kan være varmt. Bare hold i håndtaket ettersom andre deler kan være varme, og unngå kontakt med huden.

Apparatet må holdes unna små barn, spesielt når apparatet er i bruk og når det kjøles ned.

Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det som beskrives i denne brukerveiledningen.

Feilsøking

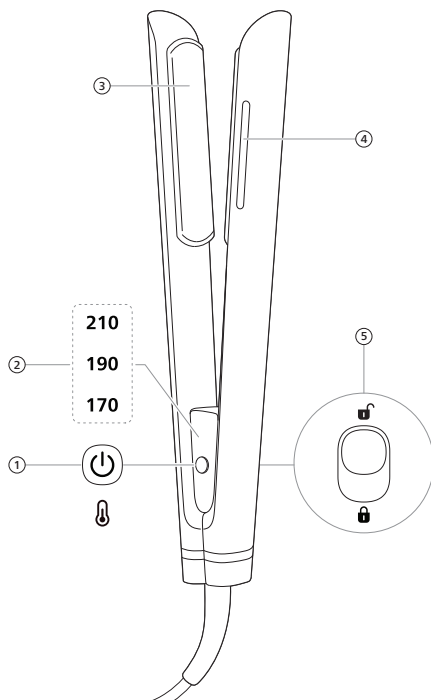
Dette kapittelet oppsummerer de vanligste problemene du kan oppleve med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til www.philips.com/support for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet virker ikke i det hele tatt.	Kanskje stikkkontakten som apparatet er tilkoblet, ikke fungerer.	Kontroller at apparatet er riktig tilkoblet. Kontroller sikringen for den aktuelle kontakten.
Det kommer en ubehagelig lukt fra apparatet når det brukes for første gang.	Et nytt apparat kan avgi en ubehagelig lukt ved første gangs bruk.	Lukten forsvinner gradvis når du bruker apparatet noen ganger. Forsøk å style håret på et sted med god ventilasjon.
Alle temperaturinnstillingene på displayet blinker kontinuerlig.	Feil på en temperatursensor	Slå av apparatet, og prøv igjen. Hvis problemet vedvarer, tar du kontakt med Philips' kundeservice i landet der du bor.

Mundarija

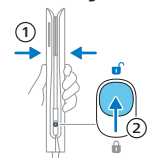
Dastlabki ko'rinish _____	167
Qanday ishlatiladi _____	168
Sochlaringizni tekislash _____	169
To'liqlar yaratish _____	170
Maslahatlar va tavsiyalar _____	171
Foydalangandan keyin _____	172
Eslatmalar _____	174
Muammolarni hal qilish _____	175

Dastlabki ko'rinish

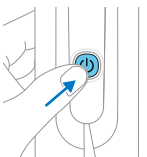


- 1 Haroratni tanlash mumkin bo'lgan yoqish/o'chirish tugmasi
- 2 Displey
- 3 Isitish plitkasi
- 4 Ionik sloti
- 5 Qulflash/ochish slayderi

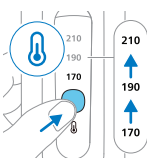
Qanday ishlatiladi



- 1 Qurilmani qulfdan chiqarish uchun plastinalarni sekin bosib, slayderni yuqoriga suring.



- 2 Qurilmani yoqish uchun display yonguncha yoqish/o'chirish tugmasini bosib turing.



- 3 Harorat sozlamalarini aylantirish uchun yoqish/o'chirish tugmasini bosing. Sochingiz turiga qarab kerakli sozlamani tanlang. Ko'rsatma olish uchun quyidagi jadvalga qarang.

Birinchi marta ishlatish uchun har doim eng past haroratdan boshlang.

Soch turi

Harorat sozlamasi

Qalin, qo'pol, jingalak, tuzatish qiyin

210 °C

Oddiy, o'rta teksturali yoki yumshoq to'liqli

190 °C

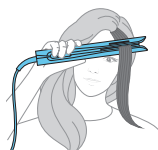
Nozik, och rangli, sarg'ish, oqartirilgan yoki bo'yalgan.

170 °C

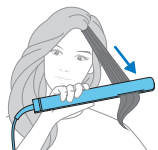
Sochlaringizni tekislash



- 1 Sochlaringizni tarab, to'g'rilash uchun 5 sm dan keng bo'lmagan qismini oling.



- 2 Sochlarni tekislovchi plastinkalar orasiga joylashtiring va dastalarni bir-biriga mahkam bosing.



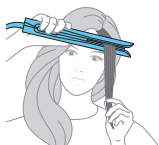
- 3 Tekislash tagliklarini bitta harakatda (ko'pi bilan 5 soniya) sochning ildizidan uchigacha ohista yurgizing,

- 4 Sochning qolgan qismini tekislash uchun 1-bosqichdan 3-bosqichgacha harakatlarni takrorlang.

To'lqinlar yaratish



- 1 Sochingizni tarab, 2-3 sm uzunlikda oling.



- 2 Sochlarni isitish plastinkalari orasiga sochning ildizlarga yaqin qismini joylashtiring.



- 3 Tashqi to'lqinlarni hosil qilish uchun tekislagichni tashqi tomonga taxminan 180°C ga shunday buring-ki, soch tekislagich ustida ag'darilsin.



- 4 Soch uchlarini tekislagich ustidan tashqariga aylantirib, yerga yo'naltiring.



- 5** Burish va sirg'altirish vaqtida yaxshiroq boshqarish uchun soch uchidan ushlang.

Plastinkalarga tegmang – ular issiq!



- 6** Soch uchlariga yetguncha tekislagichni pastga ohista va sekin suring.



- 7** Bo'shatgandan keyin, sochni biroz bukish uchun

- 8** Ichki to'liqlarni hosil qilish uchun 3-bosqichda tekislagichni ichkariga buring va soch uchlarini ichkariga buring. Qolgan sochlaringizni jingalak qilish uchun yuqoridagi amallarni takrorlang.

Maslahatlar va tavsiyalar

Tekislagichni faqat sochlaringiz quruq bo'lganda ishlatang.

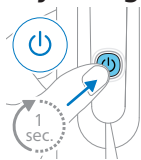
Yaxshiroq natijalar uchun sochning kichikroq qismlarini oling.

Qalinroq sochlarni ko'proq bo'laklarga ajratish tavsiya etiladi.

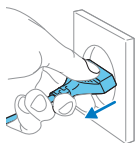
Qism bo'ylab yurgizganda tutqichni sekin bo'shashtiring.

Turmakni uzoq muddat saqlash uchun turmaklagandan keyin sochingizga soch spreyini seping.

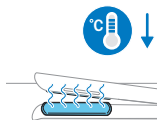
Foydalangandan keyin



- 1 Qurilmani o'chirish uchun displey o'chguniga qadar yoqish/o'chirish tugmasini bosib turing. Qurilma ishlatilmayotganida uni doim o'chiring.



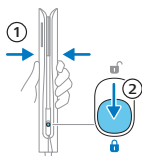
- 2 Qurilmani o'chirganingizdan keyin uni elektr tarmog'idan uzing.



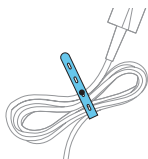
- 3 Qurilmani issiqlikka chidamli yuzaga qo'yning va uni to'liq soviting.



- 4 Jihozni va qizdiruvchi tagliklarni nam mato bilan tozalang.



- 5 Qurilmani saqlashdan oldin uni qulflash uchun plastinkalarni bir-biriga sekin bosib, slayderni pastga suring.



6 Kabelni bog'ich bilan bog'lang.



Ta'minot kabelini mahsulotga o'ramang.

Eslatmalar

Qurilma xotira funksiyasi bilan jihozlangan. Qurilmani yoqqaningizda, u oxirgi ishlatilgan sozlamalarga almashadi.

Jihozda funksiyani avtomatik o'chirish imkoniyati o'rnatilgan. 60 daqiqadan keyin u avtomatik ravishda o'chadi.

Qurilma yoqilganda ion funksiyasi faollashadi, bu esa sochga qo'shimcha jilo beradi va to'zg'ishni kamaytiradi. Siz o'ziga xos hidni sezishingiz va shitirlash tovushini eshitishingiz mumkin. U keng tarqalgan bo'lib, ion generatori tufayli yuzaga keladi.

Bu jihozdand suv yaqinida foydalanmang.

Qurilmani tozalash uchun suvga botirmang.

Jihozdand foydalanayotganda diqqatli bo'ling, chunki u issiq bo'lishi mumkin. Boshqa qismlar issiq bo'lishi mumkinligi uchun jihozni faqat dastasidan ushlang va teriga teginishdan saqlaning.

Qurilmani kichik yoshdagi bolalar qo'li yetmaydigan joyda saqlang, ayniqsa, qurilma ishlatilayotganda va sovutilayotganda.

Jihozdand ushbu foydalanuvchi qo'llanmasida berilgandan boshqa maqsadlarda foydalanmang.

Muammolarni hal qilish

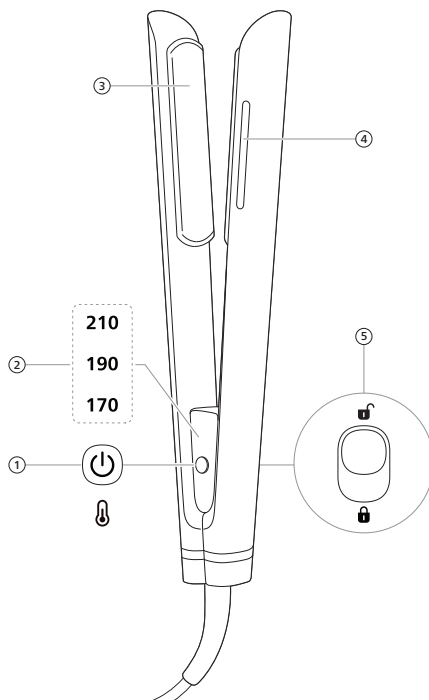
Bu bobda jihozda uchraydigan eng keng tarqalgan muammolarni umumlashtirilgan. Agar quyidagi ma'lumotga asoslanib muammoni hal qila olmasangiz, savol-javoblar ro'yxati uchun www.philips.com/support manziliga kiring yoki mamlakatingizdagi mijozlarga xizmat ko'rsatish markazi bilan bog'laning.

Muammo	Sababi	Yechim
Jihoz umuman ishlamayapti.	Jihoz tarmoqqa ulangan rozetka buzilgan bo'lishi mumkin.	Qurilma to'g'ri ulanganini tekshiring. Uyingizda bu rozetka uchun qo'yilgan avtomatni tekshiring.
Qurilma birinchi marta ishlatilganda yomon hid chiqaradi.	Yangi qurilma birinchi marta ishlatilganda yoqimsiz hid chiqarishi mumkin.	Qurilmadan bir necha marta foydalanganingizdan keyin hid asta-sekin yo'qoladi. Sochlaringizni yaxshi shamollatiladigan xonada turmaklashga harakat qiling.
Displaydagi barcha harorat sozlamalari uzluksiz miltillamoqda.	Harorat sensori nosozligi	Qurilmani o'chiring va qayta urining. Agar muammo yuz berishda davom etsa, mamlakatingizdagi Philips mijozlarga yordam xizmati markaziga murojaat qiling.

Spis treści

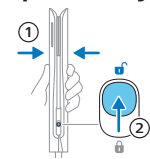
Opis _____	177
Sposób użytkowania _____	178
Prostowanie włosów _____	179
Kręcenie włosów _____	180
Wskazówki i porady _____	181
Po użyciu _____	182
Uwagi _____	184
Rozwiązywanie problemów _____	185

Opis

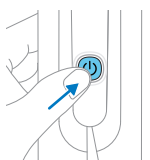


- 1 Przycisk włączania/wyłączania z wyborem temperatury
- 2 Wyświetlacz
- 3 Płytki grzewcze
- 4 Styk jonowy
- 5 Suwak blokowania/odblokowania

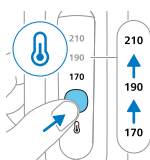
Sposób użytkowania



- 1** Aby odblokować urządzenie, delikatnie dociśnij płytki do siebie i przesun suwak do góry.



- 2** Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, aż wyświetlacz się zaświeci.



- 3** Aby przełączać między ustawieniami temperatury, naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Wybierz żądane ustawienie w zależności od rodzaju włosów. W poniższej tabeli podano przykładowe rodzaje włosów i odpowiadające im temperatury.

Przy pierwszym użyciu zawsze zaczynaj od najniższej temperatury.

Rodzaj włosów

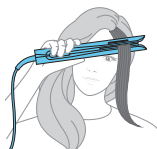
Ustawienie temperatury

Gęste, grube, kręcone, trudne do wyprostowania	210°C
Niezbýt gęste, o normalnej grubości lub lekko kręcone	190°C
Cienkie, jasne, blond, rozjaśniane lub farbowane	170°C

Prostowanie włosów



- 1 Rozczesz włosy i oddziel pasmo włosów do prostowania o szerokości nie większej niż 5 cm.



- 2 Umieść pasmo włosów między płytkami prostującymi i mocno ściśnij ramiona prostownicy.



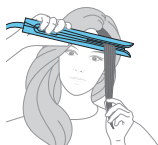
- 3 Przez maksymalnie 5 sekund przeciągaj prostownicę wzdłuż pasma włosów jednym ruchem ku dołowi, od cebulek do końcówek, bez zatrzymywania, aby nie

- 4 Powtórz czynności od 1 do 3, aby wyprostować resztę włosów.

Kręcenie włosów



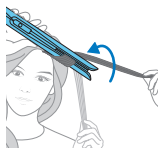
- 1 Rozczesz włosy i oddziel pasmo włosów o szerokości około 2–3 cm.



- 2 Umieść włosy między płytkami grzewczymi, blisko cebulek włosów.



- 3 Aby uzyskać fale skręcające na zewnątrz, obróć prostownicę na zewnątrz o około 180°, aby włosy zakręciły się na prostownicy.



- 4 Odwróć końcówki włosów na zewnątrz nad prostownicą, kierując je w dół.



- 5** Aby uzyskać lepszą kontrolę podczas skręcania i przesuwania prostownicy, trzymaj włosy za końcówki.
Nie dotykaj płytek, ponieważ są gorące!



- 6** Delikatnie i powoli przesuwaj prostownicę w dół, aż do końcówek włosów.



7

- 8** Aby uzyskać fale skręcające do wewnątrz, obróć prostownicę, podobnie jak w kroku 3, i odwróć końcówki włosów do wewnątrz. Aby ułożyć pozostałe włosy, powtarzaj powyższe kroki.

Wskazówki i porady

Z prostownicy można korzystać tylko wtedy, gdy włosy są suche.

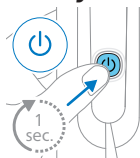
Aby uzyskać lepszy efekt, używaj prostownicy na mniejszych pasmach włosów.

W przypadku grubszych włosów zalecane jest podzielenie ich na więcej pasm.

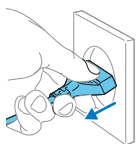
Przesuwając prostownicę po pasmie włosów, delikatnie zwalnij ramiona prostownicy.

Po zakończeniu układania użyj lakieru do włosów, aby utrwalić fryzurę.

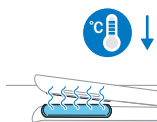
Po użyciu



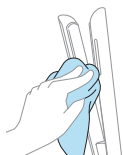
- 1 Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, aż wyświetlacz zgaśnie. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane.



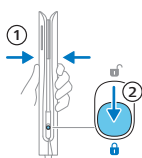
- 2 Po wyłączeniu odłącz urządzenie od zasilania.



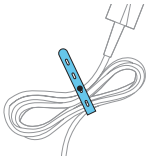
- 3 Połóż urządzenie na powierzchni odpornej na działanie wysokich temperatur i zaczekaj, aż całkowicie ostygnie.



- 4 Wyczyść urządzenie i płytki grzewcze wilgotną szmatką.



- 5 Aby zablokować urządzenie przed rozpoczęciem jego przechowywania, delikatnie dociśnij płytki do siebie i przesunij suwak w dół.



6 Zwiąż przewód opaską.



Nie owijaj przewodu zasilającego wokół produktu.

Uwagi

Urządzenie jest wyposażone w funkcję pamięci. Po włączeniu urządzenie przełączy się na ostatnio używane ustawienia.

Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłącza się automatycznie po upływie 60 minut.

Funkcja jonizacji, która nadaje włosom blask i ogranicza ich puszenie, aktywuje się po włączeniu urządzenia. Możesz wyczuć specyficzny zapach i usłyszeć syczenie. Jest to zjawisko normalne, spowodowane wytwarzaniem jonów.

Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.

Nie wolno czyścić urządzenia, zanurzając je w wodzie.

Podczas korzystania z urządzenia zachowaj szczególną ostrożność — może być gorące. Chwytaj wyłącznie za uchwyt, ponieważ pozostałe części mogą być gorące. Unikaj kontaktu ze skórą.

Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci, szczególnie gdy nie jest używane i gdy stygnie.

Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.

Rozwiązywanie problemów

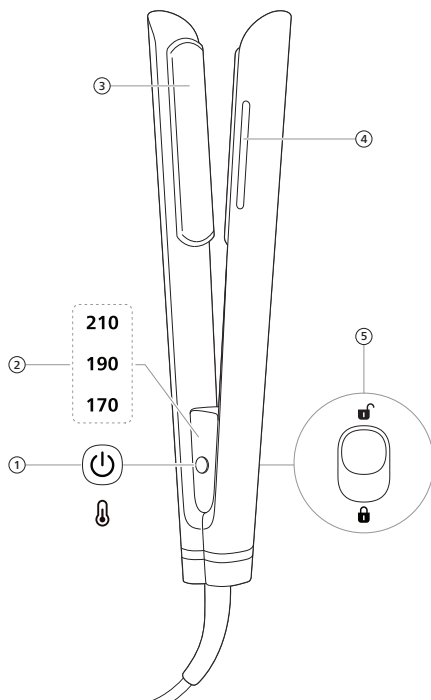
W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może gniazdko, do którego podłączono urządzenie, jest zepsute.	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do źródła zasilania. Sprawdź bezpiecznik odpowiadający za dane gniazdko elektryczne.
Przy pierwszym użyciu urządzenia wydziela nieprzyjemny zapach.	Nowe urządzenie może przy pierwszym użyciu wydzielać nieprzyjemny zapach.	Po kilkukrotnym użyciu urządzenia zapach będzie stopniowo znikać. Staraj się stylizować włosy w pomieszczeniu o dobrej wentylacji.
Wszystkie ustawienia temperatury na wyświetlaczu migają w sposób ciągły.	Awaria czujnika temperatury	Wyłącz urządzenie i spróbuj ponownie. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z Centrum obsługi klienta firmy Philips w Twoim kraju.

Conteúdo

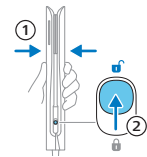
Visão geral _____	187
Como utilizar _____	188
Alisar o cabelo _____	189
Criar ondas _____	190
Dicas e sugestões _____	191
Após a utilização _____	192
Notas _____	194
Resolução de problemas _____	195

Visão geral

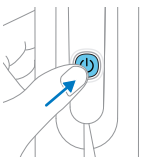


- 1 Botão ligar/desligar com seleção de temperatura
- 2 Visor
- 3 Placa de aquecimento
- 4 Ranhura iónica
- 5 Botão deslizante para bloquear/desbloquear

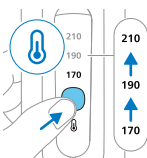
Como utilizar



- 1 Aperte suavemente as placas e empurre o botão deslizante para cima para desbloquear o aparelho.



- 2 Para ligar o aparelho, mantenha premido o botão ligar/desligar até o visor se acender.



- 3 Prima o botão ligar/desligar para percorrer as regulações de temperatura. Seleccione a regulação pretendida de acordo com o seu tipo de cabelo. Consulte a tabela abaixo para obter orientações.

Na primeira utilização, comece sempre com a temperatura mais baixa.

Tipo de cabelo

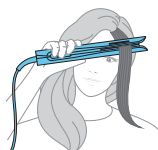
Regulação da temperatura

Cabelo grosso, crespo, encaracolado, difícil de alisar	210 °C
Cabelo normal, de textura intermédia ou ligeiramente ondulado	190 °C
Cabelo fino, claro, louro, descolorado ou pintado	170 °C

Alisar o cabelo



- 1 Penteie o cabelo e separe uma madeixa com uma largura inferior a 5 cm para alisar.



- 2 Coloque o cabelo no meio das placas de alisamento e aperte as pegas firmemente.



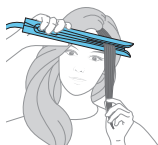
- 3 Deslize o alisador lentamente em todo o comprimento do cabelo num só movimento (no máx. 5 segundos), da raiz até às pontas, sem parar para

- 4 Para alisar o resto do cabelo, repita os passos 1 a 3.

Criar ondas



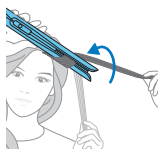
- 1 Penteie o cabelo e separe uma madeixa de cerca de 2-3 cm.



- 2 Coloque o cabelo entre as placas de aquecimento perto das raízes do cabelo.



- 3 Para criar ondas para fora, rode o alisador para fora cerca de 180 °C, de modo a que o cabelo fique virado para cima.



- 4 Vire as pontas do cabelo por cima do alisador, de forma a que apontem para o chão.



- 5** Segure a ponta do cabelo para um melhor controlo ao virar e deslizar.

Evite tocar nas placas – estão quentes!



- 6** Deslize suave e lentamente o alisador para baixo até chegar às pontas do cabelo.



- 7** Utilize os dedos para torcer um pouco o cabelo depois

- 8** Para criar ondas para dentro, rode o alisador para dentro no passo 3 e vire as pontas do cabelo para dentro. Repita os passos acima para encaracolar o resto do cabelo.

Dicas e sugestões

Utilize o alisador apenas com o cabelo seco.

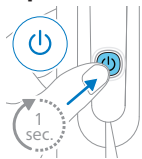
Para obter melhores resultados, use madeixas de cabelo mais pequenas.

para cabelo mais grosso, recomendamos a separação de mais madeixas.

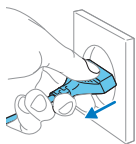
Solte suavemente a pega do alisador enquanto desliza ao logo da madeixa de cabelo.

Aplique laca no cabelo depois de o modelar para obter resultados duradouros.

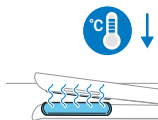
Após a utilização



- 1 Para desligar o aparelho, mantenha premido o botão ligar/desligar até o visor se apagar. Desligue sempre o aparelho quando não estiver a ser utilizado.



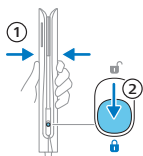
- 2 Depois de desligar o aparelho, retire a ficha da tomada.



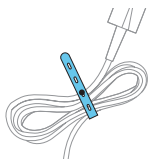
- 3 Coloque o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor e deixe-o arrefecer por completo.



- 4 Limpe o aparelho e as placas de aquecimento com um pano húmido.



- 5 Aperte suavemente as placas e empurre o botão deslizante para baixo para bloquear o aparelho antes de o guardar.



- 6 Enrole o cabo e prenda-o com a braçadeira.



Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.

Notas

Este aparelho está equipado com uma função de memória. Quando liga o aparelho, este muda para as últimas regulações utilizadas.

O aparelho está equipado com uma função de desactivação automática. Após 60 minutos, este desliga automaticamente.

A função de iões é ativada quando o aparelho é ligado, proporcionando brilho adicional e reduzindo o frisado. Pode sentir um odor específico e ouvir um ruído tipo silvo. É uma situação normal causada pelo gerador de iões.

Não utilize este aparelho perto de água.

Não mergulhe o aparelho em água para o limpar.

Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças poderão estar quentes, e evite o contacto com a pele.

Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças pequenas, particularmente quando este está a ser utilizado ou a arrefecer.

Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito no manual do utilizador.

Resolução de problemas

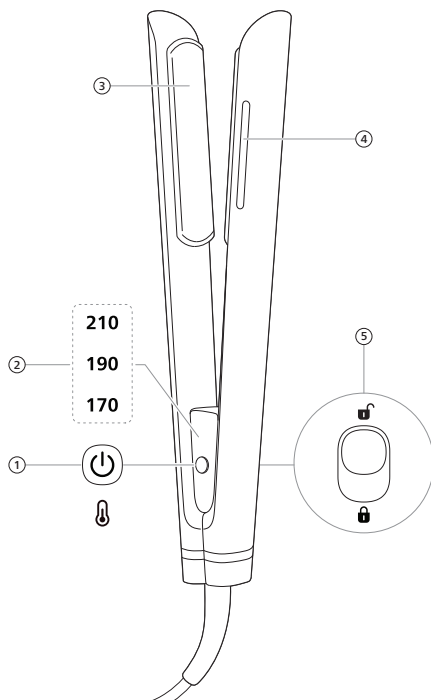
Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem surgir no aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite <https://www.philips.pt/c-m/atendimento-ao-consumidor> para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A tomada de alimentação a que o aparelho foi ligado pode estar avariada.	Verifique se o aparelho está corretamente ligado à tomada. Verifique o fusível desta tomada elétrica em sua casa.
O aparelho produz um odor desagradável na primeira utilização.	Um aparelho novo pode produzir um odor desagradável quando é utilizado pela primeira vez.	O odor irá desaparecer gradualmente depois de utilizar o aparelho algumas vezes. Tente modelar o cabelo numa sala bem ventilada.
Todas as regulações de temperatura no visor ficam continuamente intermitentes.	Uma falha no sensor de temperatura	Desligue o aparelho e tente novamente. Se o problema persistir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Cuprins

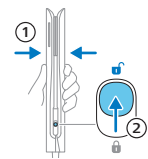
Prezentare generală _____	197
Modul de utilizare _____	198
Îndreptarea părului _____	199
Crearea onduleurilor _____	200
Sfaturi și recomandări _____	201
După utilizare _____	202
Note _____	204
Depanare _____	205

Prezentare generală

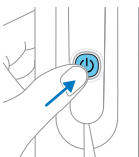


- 1 Buton de pornire/oprire cu selectarea temperaturii
- 2 Afișaj
- 3 Placă de încălzire
- 4 Fantă ionică
- 5 Glisare blocare/deblocare

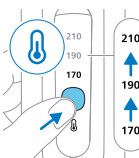
Modul de utilizare



- 1 Apăsați ușor plăcile împreună și împingeți glisiera în sus pentru a debloca aparatul.



- 2 Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire până când afișajul se aprinde pentru a porni aparatul.



- 3 Apăsați butonul de pornire/oprire pentru a parcurge setările de temperatură. Selectați setarea dorită în funcție de tipul de păr. Consultați tabelul de mai jos pentru îndrumare.

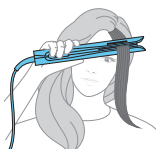
Pentru prima utilizare, începeți întotdeauna cu cea mai scăzută temperatură.

Tip de păr	Reglaj de temperatură
Gros, aspru, creț, dificil de îndreptat	210 °C
Normal, cu textură medie sau ușor ondulat	190 °C
Fin, deschis la culoare, blond, decolorat sau vopsit	170 °C

Îndreptarea părului



- 1 Pieptănați-vă părul și alegeți o şuviță nu mai lată de 5 cm pentru a o îndrepta.



- 2 Așezați firele de păr între plăcile de îndreptat și strângeți mânerul ferm.

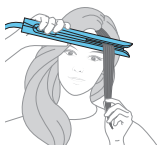


- 3 Glisați lent placa de îndreptat pe lungimea părului dintr-o singură mișcare (max. 5 secunde), de la rădăcină spre vârfuri, fără a vă opri pentru a evita
- 4 Pentru a îndrepta restul părului, repetați pașii 1 - 3.

Crearea unduleurilor



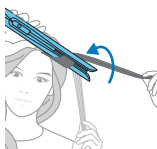
- 1 Pieptănați-vă părul și luați o secțiune de aproximativ 2-3 cm.



- 2 Așezați părul între plăcile de încălzire lângă rădăcinile părului.



- 3 Pentru a crea unduleuri spre exterior, întoarceți aparatul de îndreptat părul spre exterior cu aproximativ 180 °C, astfel încât părul să se răstoarne peste aparatul de îndreptat părul.

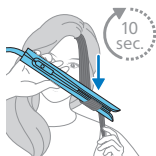


- 4 Întoarceți vârfurile părului spre exterior peste aparatul de îndreptat părul, îndreptându-le spre sol.



- 5** Țineți vârful părului pentru un control mai bun în timpul întoarcerii și glisării.

Evitați să atingeți plăcile - sunt fierbinți!



- 6** Glisați ușor și încet aparatul de îndreptat părul în jos până când ajungeți la vârfurile părului.



- 7** Folosiți-vă degetele pentru a răsuci puțin părul după

- 8** Pentru a crea onduleuri interioare, întoarceți aparatul de îndreptat părul spre interior la pasul 3 și întoarceți vârfurile părului spre interior. Repetați pașii de mai sus pentru a ondula restul părului.

Sfaturi și recomandări

Utilizați aparatul de îndreptare a părului numai atunci când părul este uscat.

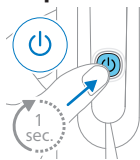
Luați secțiuni mai mici de păr pentru rezultate mai bune.

pentru părul cu fir mai gros, se recomandă crearea mai multor şuvițe.

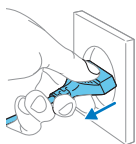
Relaxați ușor mânerul pe măsură ce glisați prin secțiune.

Pentru rezultate de durată, aplică fixativ pe păr după coafare.

După utilizare



- 1 Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire până când afișajul se stinge pentru a opri aparatul. Opriți întotdeauna aparatul atunci când nu este utilizat.



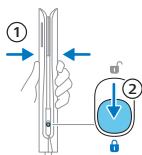
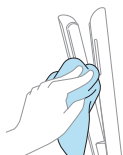
- 2 Scoateți aparatul din priză după ce l-ați oprit.



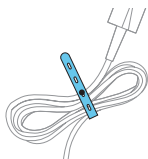
- 3 Poziționați aparatul pe o suprafață termorezistentă și lăsați-l să se răcească complet.



- 4 Curățați aparatul și plăcile de încălzire cu o lavetă umedă.



- 5 Apăsați ușor plăcile împreună și împingeți glisiera în jos pentru a bloca aparatul înainte de a-l depozita.



6 Legați cablul cu colierul.



Nu înfășura cablul de alimentare în jurul produsului.

Note

Aparatul este echipat cu o funcție de memorie. Când porniți aparatul, acesta va comuta la ultimele setări utilizate.

Aparatul este echipat cu o funcție de oprire automată. După 60 de minute, se oprește automat.

Funcția de ionizare este activată atunci când aparatul este pornit, oferind un plus de strălucire și reduce aspectul creț. Este posibil să percepeți un miros specific și veți auzi un sfârâit. Este normal și este cauzat de generatorul de ioni.

Nu utiliza acest aparat în apropierea apei.

Nu scufundați aparatul în apă pentru curățare.

Ai foarte multă grijă când utilizezi aparatul întrucât ar putea fi fierbinte. Apucă doar mânerul, deoarece celelalte componente pot fi fierbinți, și evită contactul cu pielea.

Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici, în special atunci când aparatul este în funcțiune și se răcește.

Nu utiliza aparatul în alt scop decât cel descris în manualul de utilizare.

Depanare

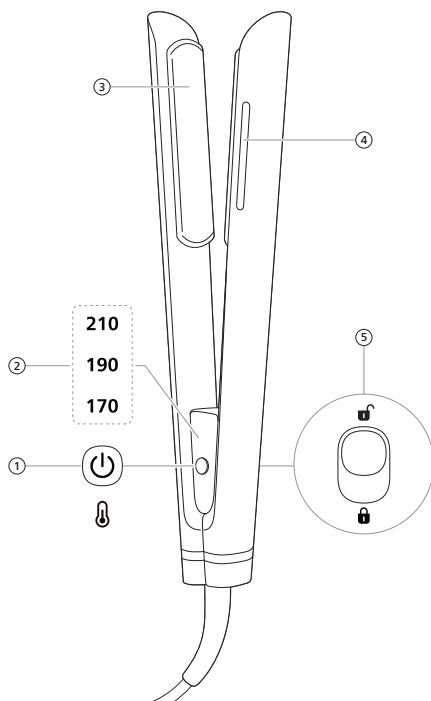
Acest capitol descrie cele mai frecvente probleme pe care le poți avea la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Probabil că priza electrică la care a fost conectat aparatul este defectă.	Verificați dacă aparatul este conectat corespunzător la priză. Verificați siguranța pentru această priză electrică din locuință.
Aparatul produce un miros neplăcut atunci când este utilizat pentru prima dată.	Un aparat nou poate produce un miros neplăcut atunci când este utilizat pentru prima dată.	Mirosul va dispărea treptat după ce ați folosit aparatul de câteva ori. Încercați să vă coafați părul într-o cameră bine ventilată.
Toate setările de temperatură de pe afișaj clipesc continuu.	O defecțiune a senzorului de temperatură	Opriti aparatul și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Përmbajtja

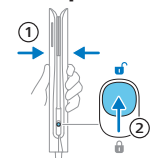
Shikim i përgjithshëm _____	207
Si ta përdorni _____	208
Drejtimi i flokëve tuaj _____	209
Krijimi i ondeve _____	210
Këshilla dhe truke _____	211
Pas përdorimit _____	212
Shënime _____	214
Zgjidhja e problemeve _____	215

Shikim i përgjithshëm

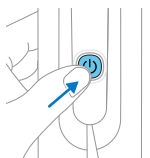


- 1 Butoni i ndezjes/fikjes me zgjedhje të temperaturës
- 2 Ekрани
- 3 Pllakë ngrohëse
- 4 Fole jonike
- 5 Çelësi i kycjes/shkycjes

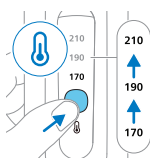
Si ta përdorni



- 1 Shtypni butësisht pllakat së bashku dhe shtyni rrëshqitësen lart për të shkyçur pajisjen.



- 2 Për të ndezur pajisjen, shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa të ndizet ekrani.



- 3 Shtypni butonin e ndezjes/fikjes për të kaluar nëpër cilësimet e temperaturës. Zgjidhni cilësimin e dëshiruar sipas llojit të flokëve tuaj. Referojuni tabelës më poshtë për udhëzime.

Për përdorimin e parë, filloni gjithmonë me temperaturën më të ulët.

Lloji i flokut

Caktimi i temperaturës

I trashë, i ashpër, kaçurrel, i vështirë për t'u drejtuar

210 °C

Normale, me teksturë mesatare ose me onde të buta

190 °C

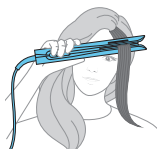
I hollë, i zbehtë, biond, i zbardhur ose i trajtuar me ngjyra

170 °C

Drejtimi i flokëve tuaj



- 1 Krihni flokët dhe merrni një seksion jo më të gjerë se 5 cm për t'i drejtuar.



- 2 Vendosni flokët midis pllakave të drejtimit dhe shtypni dorezat fort së bashku.

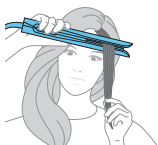


- 3 Rrëshqisni piastrën poshtë gjatësisë së flokëve ngadalë me një lëvizje të vetme (maksimumi 5 sekonda) nga rrënja në majë, pa u ndalur për të
- 4 Për të drejtuar pjesën tjetër të flokëve, përsëritni hapat 1 deri në 3.

Krijimi i ondeve



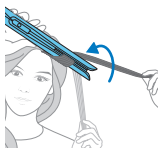
- 1 Krihni flokët dhe merrni një seksion rreth 2-3 cm.



- 2 Vendorsni flokët midis pllakave ngrohëse pranë rrënjëve të flokëve.



- 3 Për të krijuar valë të drejtuara nga jashtë, rrotullojeni piastrën nga jashtë rreth 180°C në mënyrë që flokët të përmbysen mbi piastrën.

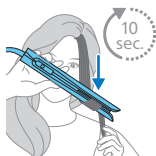


- 4 Kthejini majat e flokëve nga jashtë mbi piastrën, duke i drejtuar ato drejt tokës.



- 5** Mbajeni majën e flokëve për kontroll më të mirë gjatë rrotullimit dhe rrëshqitjes.

Shmangni prekjen e pjatave - ato janë të nxehta!



- 6** Rrëshqisni piastrën ngadalë dhe butësisht për poshtë derisa të arrini majat e flokëve.



- 7** Përdorni gishtat për t'i dhënë flokëve një kthesë të

- 8** Për të krijuar onde të drejtuara nga brenda, rrotullojeni piastrën nga brenda në hapin 3 dhe kthejini majat e flokëve nga brenda. Përsëritni hapat e mësipërm për të bërë kaçurrela pjesën tjetër të flokëve tuaj.

Këshilla dhe truke

Përdoreni piastrën vetëm kur flokët tuaj janë të thatë.

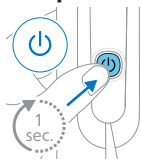
Merrni seksione më të vogla flokësh për rezultate më të mira.

Për flokë më të trashë, sugjerohet të krijoni më shumë seksione.

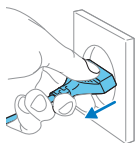
Lirojeni butësisht kapjen në dorezë ndërsa rrëshqitni nëpër seksion.

Aplikoni llak flokësh pas stilimit për rezultate që zgjasin më shumë.

Pas përdorimit



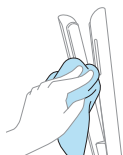
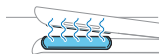
- 1 Për të fikur pajisjen, shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes derisa të fiket ekrani. Gjithmonë fikeni pajisjen kur nuk është në përdorim.



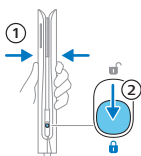
- 2 Hiqni pajisjen nga priza pasi ta keni fikur.



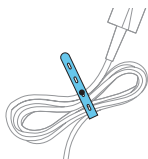
- 3 Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe rezistente ndaj nxehtësisë dhe lëreni të ftohet plotësisht.



- 4 Pastroni pajisjen dhe pllakat ngrohëse me një leckë të lagur.



- 5 Shtypni butësisht pllakat së bashku dhe shtyni rrëshqitësen poshtë për të kyçur pajisjen para se ta ruani atë.



6 Lidhni kordonin me lidhësen.



Mos e mbështillni kordonin elektrik rreth produktit.

Shënime

Pajisja është e pajisur me një funksion memorieje. Kur ndizni pajisjen, ajo do të kalojë në cilësimet e përdorura së fundmi.

Pajisja është e pajisur me një funksion fikjeje automatike. Pas 60 minutash, ajo fiket automatikisht.

Funksioni me jone aktivizohet kur ndizet pajisja, duke ofruar më shumë shkëlqim dhe duke reduktuar elektrizimin e flokëve. Mund të ndjeni një aromë specifike dhe të dëgjoni një zhurmë cëritëse. Kjo është e zakonshme dhe shkatohet nga gjeneruesi i joneve.

Mos e përdorni këtë pajisje pranë ujit.

Mos e zhytni pajisjen në ujë për ta pastruar.

Tregohuni plotësisht të kujdesshëm kur përdorni pajisje, pasi ajo mund të jetë e nxehtë. Mbani vetëm dorezën pasi pjesët e tjera mund të jenë të nxehta dhe shmangni kontaktin me lëkurën.

Mbajeni pajisjen në vende ku nuk arrihet dot nga fëmijët e vegjël, veçanërisht kur pajisja është duke u përdorur dhe duke u ftohur.

Mos e përdorni pajisjen për asnjë qëllim tjetër që nuk përshkruhet në manualin e përdoruesit.

Zgjidhja e problemeve

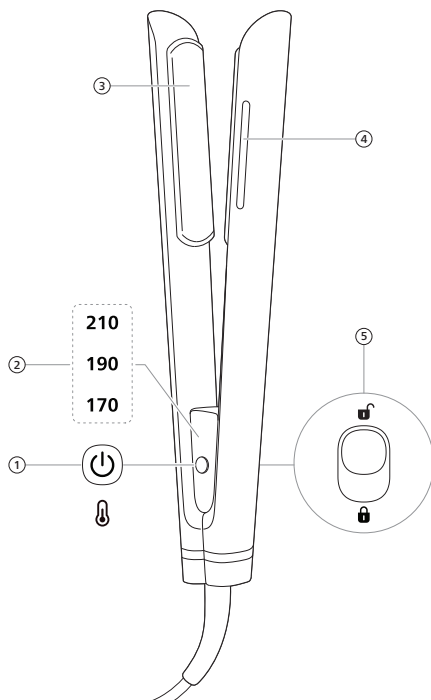
Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin e mëposhtëm, vizitoni **www.philips.com/support** për një listë të pyetjeve të shpeshta ose kontaktoni me qendrën e shërbimit të klientit për shtetin tuaj.

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Pajisja nuk punon aspak.	Priza elektrike me të cilën është lidhur pajisja mund të jetë thyer.	Sigurohu nëse pajisja është vendosur në prizë siç duhet. Kontrolllo fishën për këtë prizë në shtëpinë tuaj.
Pajisja lëshon një erë të keqe kur përdoret për herë të parë.	Një pajisje e re mund të lëshojë një erë të pakëndshme kur përdoret për herë të parë.	Era do të zhduket gradualisht pasi ta keni përdorur pajisjen disa herë. Provoni të stiloni flokët në një dhomë të ajrosur mirë.
Të gjitha cilësimet e temperaturës në ekran pulsojnë vazhdimisht.	Një problem i sensorit të temperaturës	Fikni pajisjen dhe provojeni përsëri. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit të Philips në vendin tuaj.

Kazalo

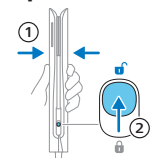
Pregled _____	217
Uporaba _____	218
Ravnanje las _____	219
Kodranje _____	220
Nasveti in zvijače _____	221
Po uporabi _____	222
Opombe _____	224
Odpravljanje težav _____	225

Pregled

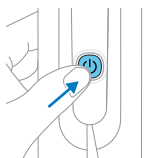


- 1 Gumb za vklop/izklop z izbiro temperature
- 2 Zaslona
- 3 Grelna plošča
- 4 Ionska reža
- 5 Drsnik za zaklepanje/odklepanje

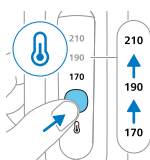
Uporaba



- 1 Plošči rahlo stisnite skupaj in potisnite drsnik navzgor, da odklenete aparat.



- 2 Aparat vklopite tako, da pritisnete in pridržite gumb za vklop/izklop, dokler zaslon ne zasveti.



- 3 Za pomikanje med nastavitvami temperature pritiskajte gumb za vklop/izklop. Željeno nastavitev izberite glede na vrsto las. Za navodila glejte spodnjo tabelo.

Pri prvi uporabi vedno začnite z najnižjo temperaturo.

Vrsta las

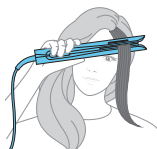
Nastavitev temperature

Debeli, grobi, kodrasti lasje in lasje, ki jih je težko ravnati	210 °C
Običajni, srednje teksturirani ali rahlo valoviti lasje	190 °C
Tanki, svetli, pobeljeni ali pobarvani lasje	170 °C

Ravnanje las



- 1 Počešite lase in vzemite pramen za ravnanje, ki ni širši od 5 cm.



- 2 Lase položite med ravnalni plošči in ročaja dobro pritisnite skupaj.

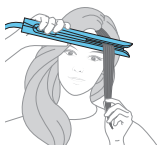


- 3 V eni potezi (največ 5 sekund) počasi povlecite ravnalnik po celotni dolžini las, od korenin do konic –
- 4 Da zravnete preostale lase, ponavljajte korake od 1 do 3.

Kodranje



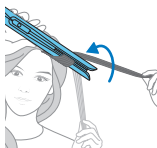
- 1 Počešite lase in vzemite pramen širine približno 2–3 cm.



- 2 Lase vstavite med grelni plošči blizu korenin las.



- 3 Če želite ustvariti kodre navzven, obrnite ravnalnik navzven za približno 180 stopinj, da lasje padejo čez ravnalnik.

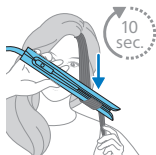


- 4 Konice las obrnite navzven čez ravnalnik in jih usmerite proti tlom.



- 5** Konico las pridržite za boljši nadzor med obračanjem in drsenjem.

Ne dotikajte se plošč – vroči sta!



- 6** Nežno in počasi drsite po ravnalniku navzdol, dokler ne dosežete koncev las.

7



- 8** Če želite ustvariti kodre navznoter, ravnalnik v 3. koraku obrnite navznoter, konice las pa prav tako obrnite navznoter. Ponavljajte zgornje korake, dokler ne skodrate vseh las.

Nasveti in zvijače

Ravnalnik uporabljajte samo na suhih laseh.

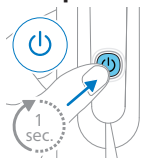
Za boljše rezultate vzemite manjše pramene las.

Namig: če imate goste lase, jih razdelite na pramene.

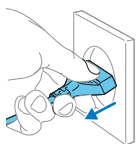
Ko drsite skozi del las, rahlo sprostite oprijem ročaja.

Za dolgotrajne rezultate po oblikovanju nanesite lak za lase.

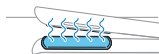
Po uporabi



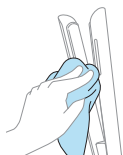
- 1 Aparat izklopite tako, da pritisnete in zadržite gumb za vklop/izklop, dokler zaslon ne ugasne. Ko aparata ne uporabljate, naj bo vedno izklopljen.



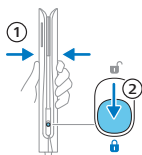
- 2 Po izklopu aparat izključite iz vtičnice.



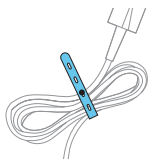
- 3 Aparat naj se popolnoma ohladi na površini, ki je odporna proti vročini.



- 4 Aparat in grelni plošči očistite z vlažno krpo.



- 5 Plošči rahlo stisnite skupaj in drsnik potisnite navzdol, da aparat zaklenete pred shranjevanjem.



- 6 Kabel povežite z vezico.



Napajalnega kabla ne navijajte okoli aparata.

Opombe

Aparat ima spominsko funkcijo. Ko aparat vklopite, preklopi na zadnje uporabljene nastavitve.

Aparat ima funkcijo samodejnega izklopa. Po 60 minutah se samodejno izklopi.

Ionska funkcija se aktivira, ko vklopite aparat, in lasem dodaja lesk in zmanjšuje naelektrenost. Zaznate lahko specifičen vonj in zaslišite cvrčanje. To je običajno in ga povzroča generator ionov.

Aparata ne uporabljajte v bližini vode.

Aparata pri čiščenju ne potaplajte v vodo.

Pri uporabi aparata bodite zelo pozorni, ker je lahko vroč. Primite samo ročaj, ker so drugi deli lahko vroči, in se izogibajte stiku s kožo.

Aparat hranite zunaj dosega malih otrok, zlasti med uporabo in ohlajanjem.

Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v uporabniškem priročniku.

Odpravljanje težav

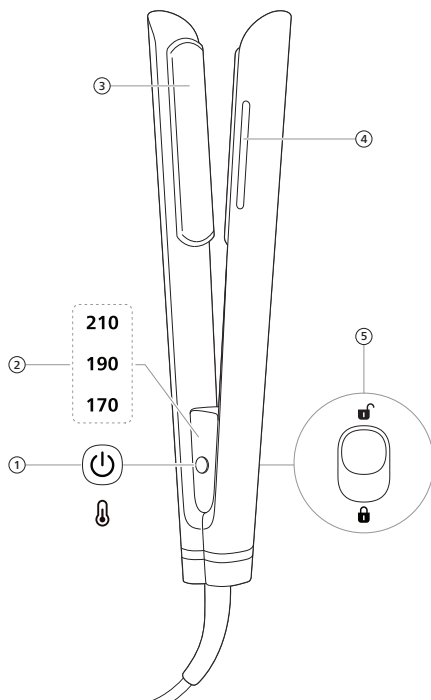
To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi naprave. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani **www.philips.com/support** poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Napajalna vtičnica, v katero ste priključili aparat, je mogoče okvarjena.	Preverite, ali je aparat pravilno priključen. Doma preverite varovalko za to napajalno vtičnico.
Aparat ob prvi uporabi oddaja neprijeten vonj.	Nov aparat lahko pri prvi uporabi oddaja neprijeten vonj.	Vonj bo postopoma izginil, ko ga boste nekajkrat uporabili. Lase si oblikujte v dobro prezračenem prostoru.
Vse nastavitve temperature na zaslonu neprekinjeno utripajo.	Okvara temperaturnega tipala	Aparat izklopite in ga znova vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Obsah

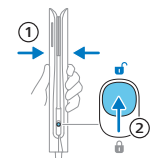
Prehľad _____	227
Použitie _____	228
Vyrovnanie vlasov _____	229
Vytvorenie vln _____	230
Tipy a triky _____	231
Po použití _____	232
Poznámky _____	234
Riešenie problémov _____	235

Prehľad

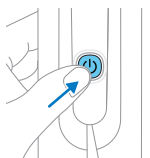


- 1 Tlačidlo zapnutia/vypnutia s voľbou teploty
- 2 Displej
- 3 Ohrevná platňa
- 4 Otvor na výstup iónov
- 5 Posuvný ovládač zamknutia a odomknutia

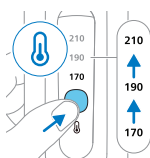
Použitie



- 1 Jemne pritlačte platne k sebe a zatlačte posuvný ovládač nahor, aby ste spotrebič odomkli.



- 2 Spotrebič zapnete stlačením a podržaním tlačidla zapnutia/vypnutia, kým sa displej nerozsvieti.



- 3 Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia môžete prepínať medzi nastaveniami teploty. Vyberte požadované nastavenie podľa typu vlasov. V nasledujúcej tabuľke nájdete usmernenie.

Pri prvom použití vždy začnite s najnižšou teplotou.

Typ vlasov

Nastavenie teploty

Husté, hrubé, kučeravé, náročné na vyrovnávanie

210 °C

Normálne, so strednou textúrou alebo jemne zvlnené

190 °C

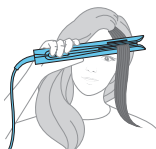
Jemné, svetlé, blond, odfarbené alebo farbené

170 °C

Vyrovnanie vlasov



- 1 Rozčešte si vlasy a oddelte prameň široký maximálne 5 cm, ktorý budete vyrovnávať.



- 2 Vložte vlasy medzi vyrovnávacie platne a pritlačte rukoväť pevne k sebe.

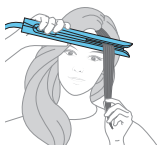


- 3 Pomalým a plynulým pohybom (max. 5 sekúnd) posúvajte žehličku od korenkov ku koncom vlasov. Nezastavujte sa v pohybe, aby sa vlasy na niektorom
- 4 Ak chcete vyrovnať aj zvyšok vlasov, opakujte kroky 1 až 3.

Vytvorenie vln



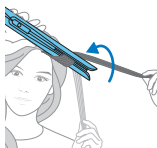
- 1 Rozčešte si vlasy a oddelte prameň široký 2 – 3 cm.



- 2 Umiestnite vlasy medzi ohrevné platne blízko vlasových korení.



- 3 Ak chcete vytvoriť vlny smerujúce von, otočte žehličku smerom von asi o 180 stupňov, aby sa vlasy preklopili cez žehličku.



- 4 Vytočte končeky vlasov smerom von cez žehličku a nasmerujte ich k zemi.



- 5** Držte končeky vlasov, aby ste mali lepšiu kontrolu počas otáčania a posúvania.

Nedotýkajte sa platní – sú horúce!



- 6** Jemne a pomaly posúvajte žehličku smerom nadol, kým nedosiahnete končeky vlasov.

7



- 8** Ak chcete vytvoriť vlny smerujúce dovnútra, otočte žehličku dovnútra v kroku 3 a končeky vlasov otočte dovnútra. Ak chcete vytvoriť kučery aj z ostatných vlasov, zopakujte uvedené kroky.

Tipy a triky

Žehličku používajte iba na suché vlasy.

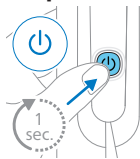
Lepšie výsledky dosiahnete s menšími prameňmi vlasov.

Pri hustejších vlasoch odporúčame vytvoriť viac prameňov.

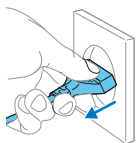
Jemne uvoľnite úchop rukoväte, keď posúvate žehličku po prameni.

Na konci účes zafixujte lakom na vlasy, aby vám vydržal čo najdlhšie.

Po použití



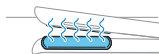
- 1 Spotřebič vypnete stlačením a podržením tlačidla zapnutí/vypnutí, kým displej nezhasne. Keď spotrebič nepoužívate, vždy ho vypnite.



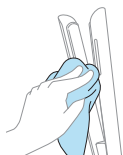
- 2 Po vypnutí spotřebič odpojte od elektrické sítě.



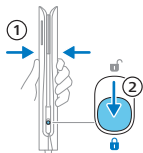
- 3 Položte spotřebič na teplovzdorný povrch a nechajte ho úplne vychladnúť.

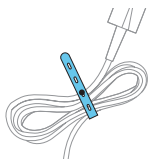


- 4 Spotřebič a ohrevné platne očistite navlhčenou tkaninou.



- 5 Uzamknite spotřebič pred uložením tak, že jemne pritlačíte platne k sebe a zatlačíte posuvný ovládač nadol.





- 6 Kábel zviažte pomocou pásky.



Napájací kábel nenavijajte okolo výrobku.

Poznámky

Spotrebič je vybavený pamäťovou funkciou. Keď spotrebič zapnete, prepne sa na naposledy použité nastavenia.

Zariadenie je vybavené funkciou automatického vypnutia. Po 60 minútach sa automaticky vypne.

Pri zapnutí spotrebiča sa aktivuje funkcia vytvárania iónov, ktorá vlasom dodá vyšší lesk a zníži ich rozstrapkanosť. Môžete zacítiť špecifickú vôňu a začuť jemné syčanie. Je to normálne a spôsobuje to generátor iónov.

Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody.

Nečistite spotrebič ponorením do vody.

Pri používaní zariadenia buďte mimoriadne opatrní, pretože môže byť horúce. Zariadenie držte len za rukoväť, pretože ostatné časti môžu byť horúce. Zabráňte kontaktu s pokožkou.

Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí, hlavne počas jeho používania a keď chladne.

Zariadenie nepoužívajte na iné účely ako tie, ktoré sú opísané v návode na používanie.

Riešenie problémov

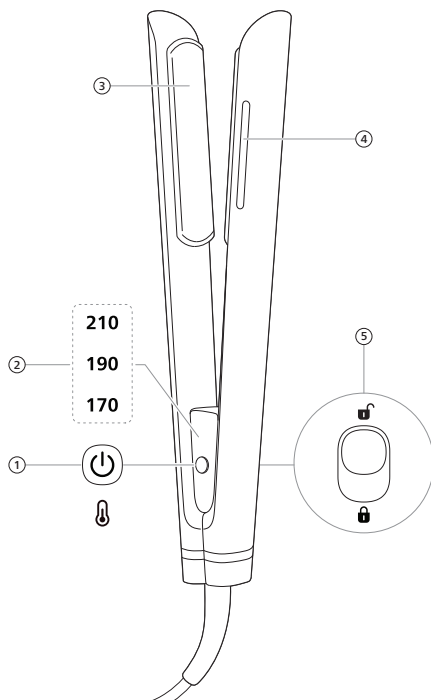
Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní spotrebiča mohli stretnúť. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Elektrická zásuvka, do ktorej ste spotrebič pripojili, môže byť nefunkčná.	Skontrolujte, či je spotrebič správne zapojený do elektrickej siete. Skontrolujte v domácnosti poistku tejto elektrickej zásuvky.
Spotrebič pri prvom použití vytvára nepríjemný zápach.	Nový spotrebič môže pri prvom použití vytvárať nepríjemný zápach.	Zápach postupne zmizne po niekoľkonásobnom použití spotrebiča. Vlasy si upravujte v dobre vetranej miestnosti.
Všetky nastavenia teploty na displeji nepretržite blikajú.	Porucha snímača teploty	Vypnite spotrebič a skúste to znova. Ak problém pretrváva, obráťte sa na centrum starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

Sadržaj

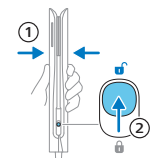
Pregled _____	237
Način korišćenja _____	238
Ispravljanje kose _____	239
Pravljenje talasa _____	240
Saveti i trikovi _____	241
Nakon upotrebe _____	242
Napomene _____	244
Rešavanje problema _____	245

Pregled

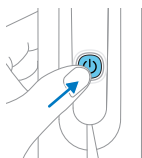


- 1 Dugme za uključivanje/isključivanje sa izborom temperature
- 2 Ekran
- 3 Grejna ploča
- 4 Prorez za jonizaciju
- 5 Klizno dugme za zaključavanje/otključavanje

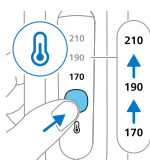
Način korišćenja



- 1 Blago spojite ploče i gurnite klizno dugme nagore da biste otključali aparat.



- 2 Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje dok se displej ne uključi da biste uključili aparat.



- 3 Pritiskajte dugme za uključivanje/isključivanje da biste prošli kroz postavke temperature. Izaberite željenu postavku u skladu sa svojim tipom kose. Pogledajte uputstva u tabeli u nastavku.

Pri prvoj upotrebu, uvek počnite sa najnižom postavkom temperature.

Tip kose

Postavka temperature

Gusta, gruba, kovrdžava, teško se ispravlja

210 °C

Normalna, srednje teksture ili blago talasasta

190 °C

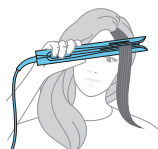
Nežna, svetla, plava, izbeljena ili ofarbana

170 °C

Ispravljanje kose



- 1 Očešljajte kosu i izdvojite pramen koji nije širi od 5 cm za ispravljanje.



- 2 Postavite kosu između ploča za ispravljanje i čvrsto spojite ručice aparata.

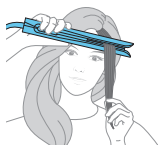


- 3 Polako povucite presu za kosu niz čitavu dužinu kose jednim pokretom (maks. 5 sekundi) od korena do
- 4 Da biste ispravili ostatak kose ponavljajte korake od 1 do 3.

Pravljenje talasa



- 1 Očešljajte kosu i izdvojite pramen širok približno 2–3 cm.



- 2 Stavite kosu između grejnih ploča u blizini korena kose.



- 3 Da biste napravili talase ka spolja, aparat okrenite ka spolja za približno 180 °C, tako da kosa pada preko aparata za ispravljanje.



- 4 Okrenite vrhove kose ka spolja preko aparata za ispravljanje, tako da budu okrenuti prema tlu.



- 5** Držite vrh kose radi bolje kontrole prilikom okretanja i povlačenja.

Nemojte dodirivati ploče jer su vrele!



- 6** Nežno i polako pomerajte aparat za ispravljanje nadole dok ne dodete do krajeva kose.

7



- 8** Da biste napravili talase ka unutra, okrenite aparat za ispravljanje prema unutra u koraku 3 i okrenite vrhove kose ka unutra. Da biste uvili ostatak kose, ponavljajte gorenavedene korake.

Saveti i trikovi

Presu za kosu koristite isključivo na suvoj kosi.

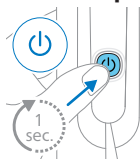
Uzmite manje pramenove kose za bolje rezultate.

Ako imate gušću kosu, preporučuje se da je podelite na više pramenova.

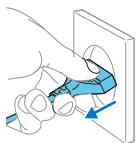
Nežno otpuštajte pritisak na ručki dok provlačite kosu.

Primenite sprej za kosu nakon oblikovanja za dugotrajne rezultate.

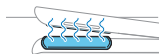
Nakon upotrebe



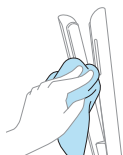
- 1 Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje dok se displej ne isključi da biste isključili aparat. Uvek isključite aparat kada se ne koristi.



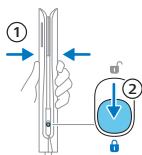
- 2 Isključite aparat iz utičnice za struju nakon što ste ga isključili.



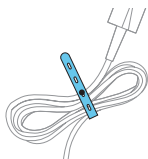
- 3 Stavite aparat na podlogu otpornu na toplotu i ostavite ga da se u potpunosti ohladi.



- 4 Očistite aparat i grejne ploče vlažnom krpom.



- 5 Blago spojite ploče i gurnite klizno dugme nadole da biste zaključali aparat pre nego što ga odložite.



6 Uvežite kabl vezicom.



Nemojte da obmotavate kabl za napajanje oko proizvoda.

Napomene

Aparat je ima memorijsku funkciju. Kada uključite aparat, on će se prebaciti na poslednje korišćene postavke.

Aparat je opremljen funkcijom automatskog isključivanja. Automatski će se isključiti nakon 60 minuta.

Funkcija jonizacije se aktivira prilikom uključivanja aparata, čime se dobija dodatni sjaj i smanjuje neposlušnost kose. Možda ćete osetiti karakterističan miris i čuti zvuk prštanja. To je normalno, a proizvodi ih generator jona.

Ovaj aparat nemojte da koristite u blizini vode.

Nemojte uranjati aparat u vodu da biste ga očistili.

Budite veoma pažljivi prilikom upotrebe aparata jer može da bude vruć. Aparat držite samo za dršku jer su drugi delovi vrući i izbegavajte kontakt sa kožom.

Držite aparat van domašaja male dece, a naročito tokom upotrebe i prilikom hlađenja.

Aparat nemojte da koristite ni u jednu svrhu osim one koja je opisana u ovom priručniku.

Rešavanje problema

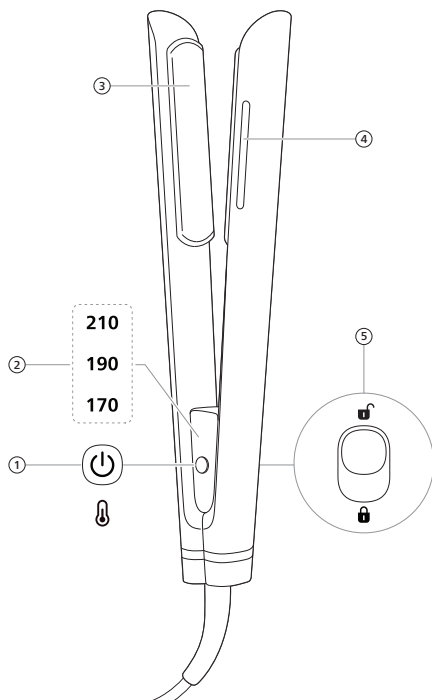
U ovom poglavlju ukratko su navedeni najčešći problemi do kojih može da dođe sa aparatom. Ako ne uspete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Uzrok	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda utičnica u koju je priključen aparat ne radi.	Proverite da li je aparat pravilno uključen u strujnu utičnicu. Proverite osigurač za tu utičnicu u svom domu.
Aparat proizvodi neprijatan miris kada se koristi po prvi put.	Novi aparat može da proizvede neprijatan miris kada se koristi po prvi put.	Miris će postepeno nestati nakon nekoliko korišćenja aparata. Trudite se da oblikujete frizuru u dobro provetреноj prostoriji.
Sve postavke temperature na displeju neprekidno trepere.	Kvar senzora temperature	Isključite aparat, zatim pokušajte ponovo. Ako problem potraje, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Sisältö

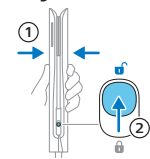
Yleiskuvaus _____	247
Käyttäminen _____	248
Hiusten suoristaminen _____	249
Laineiden muotoilu _____	250
Vihjeitä ja vinkkejä _____	251
Käytön jälkeen _____	252
Huomautuksia _____	254
Vianmääritys _____	255

Yleiskuvaus

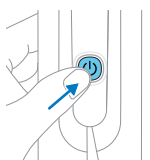


- 1 Virtapainike, jossa lämpötilan valinta
- 2 Näyttö
- 3 Lämpölevy
- 4 Ionisointiaukko
- 5 Lukitse/avaa-liukukytin

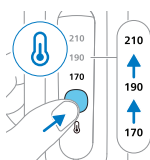
Käyttäminen



- 1 Paina levyt varovasti yhteen ja avaa laitteen lukitus työntämällä liukukytkintä ylöspäin.



- 2 Käynnistä laite pitämällä virtapainiketta painettuna, kunnes näytön valot syttyvät.



- 3 Voit selata lämpötila-asetuksia painamalla virtapainiketta. Valitse haluamasi asetus hiustyypiksi mukaan. Katso alla olevan taulukon ohjeita.

Aloita ensimmäisellä käyttökerralla aina alimmasta lämpötilasta.

Hiustyyppi

Lämpötila-asetus

Paksut, karkeat, kiharat, vaikeasti suoristettavat

210 °C

Normaalit, keskituuheat tai pehmeästi kihartuvat

190 °C

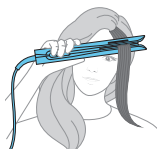
Hennot, vaaleat, vaalennetut tai värjätyt

170 °C

Hiusten suoristaminen



- 1 Kampaa hiukset ja käsittele kerrallaan enintään 5 cm:n leveydeltä hiuksia.



- 2 Aseta hiukset suoristuslevyjen väliin ja purista laitteen kahvat yhteen.



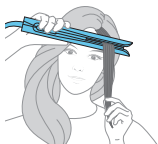
- 3 Vedä suoristin hiusten juurista latvoin asti yhdellä liikkeellä (enintään 5 sekunnissa), jotta hiukset eivät

- 4 Suorista loput hiukset toistamalla vaiheita 1–3.

Laineiden muotoilu



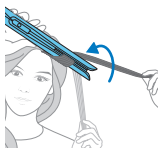
- 1 Kampaa hiuksesi ja ota noin 2–3 cm:n levyinen hiusosio.



- 2 Aseta hiusosio lämpölevyjen väliin lähelle hiusjuuria.



- 3 Muotoile ulospäin kaartuvia laineita kääntämällä suoristinta ulospäin 180 astetta niin, että hiukset kiertyvät suoristimen ympärille.



- 4 Vedä hiusten latvoja suoristimen yli suuntaamalla ne maata kohti.



- 5** Pidä kiinni hiusten kärjestä, jotta voit paremmin hallita kiertymistä ja liukumista.

Vältä koskemasta levyihin – ne ovat kuumia!



- 6** Liu'uta hitaasti ja varovaisesti suoristinta alaspäin, kunnes olet päässyt hiusten latvoihin.



- 7** Pyöritä laineita hieman sormiesi ympärille, kun olet

- 8** Muotoile sisäänpäin kaareutuvia laineita kääntämällä suoristinta sisäänpäin vaiheessa 3 ja kääntämällä hiusten kärjet sisäänpäin. Kiharra loput hiusosiot toistamalla edeltävät vaiheet.

Vihjeitä ja vinkkejä

Käytä suoristinta vain, kun hiuksesi ovat kuivat.

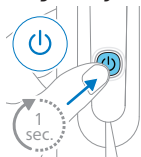
Saat parempia tuloksia ohuemmilla hiussuortuvilla.

Paksut hiukset kannattaa jakaa useampiin osioihin.

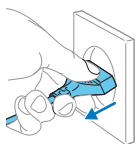
Vapauta puristusotettasi kahvasta kevyesti, kun vedät hiuksia lämpölevyjien välistä.

Kiinnitä kampa muotoilusuihkeella, niin se kestää pidempään.

Käytön jälkeen



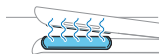
- 1 Katkaise laitteesta virta pitämällä virtapainiketta painettuna, kunnes näytön valot sammuvat. Katkaise virta aina, kun laitetta ei käytetä.



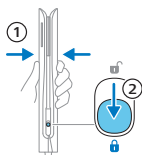
- 2 Irrota laite pistorasiasta, kun olet katkaissut virran.



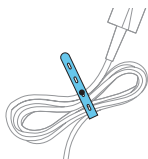
- 3 Anna laitteen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla.



- 4 Puhdista laite ja lämpölevyt kostealla liinalla.



- 5 Säilytystä varten paina levyt varovasti yhteen ja lukitse ne työntämällä liukukytintä alaspäin.



6 Sido johto nipuksi.



Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

Huomautuksia

Laitteessa on muistitoiminto. Kun käynnistät laitteen, se siirtyy viimeksi käytettyihin asetuksiin.

Laitteessa on automaattinen virrankatkaisutoiminto. Laitteen virta katkeaa automaattisesti 60 minuutin kuluttua.

Kiiltoa lisäävä ja pörröisyyttä vähentävä ionitoiminto on käytössä, kun laite käynnistetään. Käsittelystä saattaa tulla hajua tai sihisevä ääni. Se on normaalia ja johtuu ionisaattorista.

Älä käytä laitetta veden lähellä.

Älä upota laitetta veteen puhdistusta varten.

Keskity yksinomaan laitteen käyttöön, kun käytät sitä, koska se voi olla kuuma. Pidä kiinni vain kahvasta, koska muut osat voivat olla kuumia. Vältä ihokosketusta.

Pidä laite poissa lasten ulottuvilta erityisesti käytön aikana ja laitteen jäähtyessä.

Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.

Vianmäärittäminen

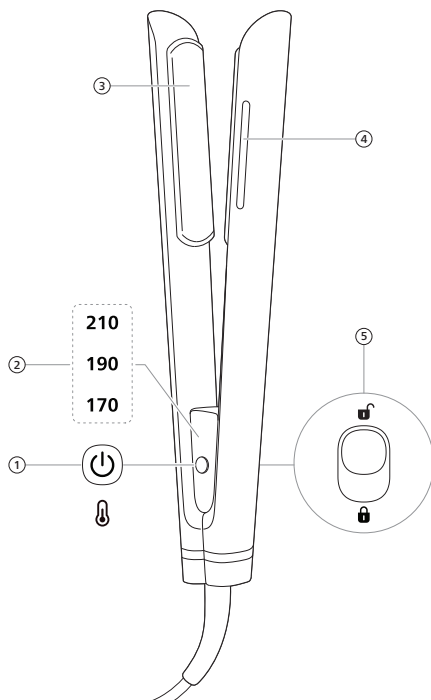
Tämä osio esittää lyhyesti yleisimmät ongelmat, joita saatat kohdata käyttäessäsi laitetta. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta **www.philips.com/support** vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laite ei toimi lainkaan.	Laite on ehkä kytketty pistorasiaan, johon ei tule virtaa.	Tarkista, että laite on kytketty oikein. Tarkista pistorasian sulake.
Laitteesta tulee pahaa hajua, kun sitä käytetään ensimmäistä kertaa.	Uudesta laitteesta voi lähteä epämiellyttävää hajua, kun sitä käytetään ensimmäistä kertaa.	Haju häviää vähitellen, kun olet käyttänyt laitetta muutaman kerran. Muotoile hiukset huoneessa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
Kaikki näytön lämpötila-asetukset vilkkuvat jatkuvasti.	Lämpötila-anturin vika	Katkaise laitteesta virta ja yritä uudelleen. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.

Innehåll

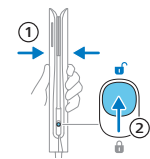
Översikt _____	257
Så här använder du apparaten _____	258
Platta håret _____	259
Skapa vågor _____	260
Tips och tricks _____	261
Efter användning _____	262
Obs! _____	264
Felsökning _____	265

Översikt

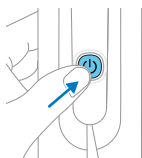


- 1 På/av-knapp med val av temperatur
- 2 Display
- 3 Värmeplatta
- 4 Jonöppning
- 5 Lås-/upplåsningsreglage

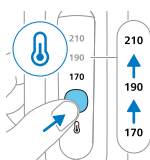
Så här använder du apparaten



- 1 Lås upp apparaten genom att försiktigt trycka ihop plattorna och skjuta reglaget uppåt.



- 2 Sätt på apparaten genom att hålla på/av-knappen intryckt tills displayen tänds.



- 3 Tryck på på/av-knappen för att växla mellan temperaturinställningarna. Välj önskad inställning efter din hårtyp. Se tabellen nedan för mer hjälp.

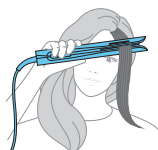
Börja alltid med den lägsta temperaturen första gången du använder apparaten.

Hårtyp	Temperaturinställning
Tjockt, grovt, lockigt, svårt att platta	210 °C
Normalt, medelgrovt eller mjukt vågigt	190 °C
Fint, ljust, blont, blekt eller färgat	170 °C

Platta håret



- 1 Kamma håret och ta en slinga som inte är bredare än 5 cm.



- 2 Lägg håret mellan plattorna och tryck ihop handtagen ordentligt.



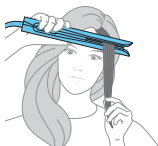
- 3 För platttången långsamt nedåt längs håret i en rörelse (i max 5 sekunder) från hårbotten mot hårtopparna

- 4 Upprepa steg 1 till 3 för att platta ut resten av håret.

Skapa vågor



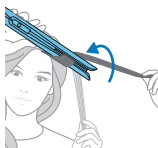
- 1 Kamma håret och ta en slinga som är cirka 2–3 cm bred.



- 2 Lägg håret mellan värmeplattorna nära rötterna.



- 3 Om du vill göra utåtgående vågor vrider du plattången utåt i cirka 180 °C så att håret hamnar över plattången.



- 4 Vänd hårtopparna utåt över plattången och rikta dem mot golvet.



- 5** Håll i hårtopparna för bättre kontroll när du vrider och för plattången över håret.

Undvik att röra vid plattorna – de är heta!



- 6** För plattången försiktigt och långsamt nedåt tills du når hårtopparna.



- 7** Forma håret något med fingrarna efter att du har

- 8** Om du vill göra inåtgående vågor vrider du plattången inåt i steg 3 och vänder hårtopparna inåt. Upprepa stegen ovan för att locka resten av håret.

Tips och tricks

Använd plattången endast på torrt hår.

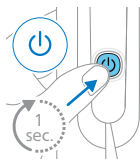
Ta mindre hårslingor för bättre resultat.

Vi rekommenderar att tjockare hår delas in i fler sektioner.

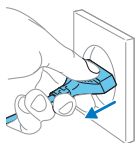
Lätta ditt grepp om handtaget försiktigt medan du för plattången längs hårslingan.

Spraya håret när friseringen är klar så att frisyren håller länge.

Efter användning



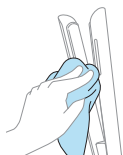
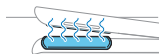
- 1 Stäng av apparaten genom att hålla på/av-knappen intryckt tills displayen släcks. Stäng alltid av apparaten när den inte används.



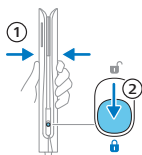
- 2 Dra ut kontakten när du har stängt av apparaten.



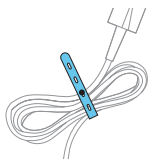
- 3 Lägg apparaten på en värmetålig yta och låt den svalna helt.



- 4 Rengör apparaten och värmeplattorna med en fuktig trasa.



- 5 Lås apparaten innan du lägger undan den genom att försiktigt trycka ihop plattorna och skjuta reglaget nedåt.



- 6 Bunta ihop sladden med bandet.



Linda inte sladden runt produkten.

Obs!

Apparaten är utrustad med en minnesfunktion. När du slår på apparaten växlar den till dina senast använda inställningar.

Produkten är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion. Den stängs av automatiskt efter 60 minuter.

Jonfunktionen aktiveras när apparaten startas för att ge extra glans och motverka frissighet. Du kan känna en speciell lukt eller höra ett fräsande ljud. Det är normalt och orsakas av jongeneratoren.

Använd inte produkten i närheten av vatten.

Sänk inte ned apparaten i vatten för att rengöra den.

Var försiktig när du använder apparaten, eftersom den kan vara varm. Håll endast i handtaget eftersom andra delar kan vara varma, och undvik kontakt med huden.

Förvara apparaten utom räckhåll från små barn, särskilt när apparaten används och håller på att svalna.

Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad som beskrivs i den här användarhandboken.

Felsökning

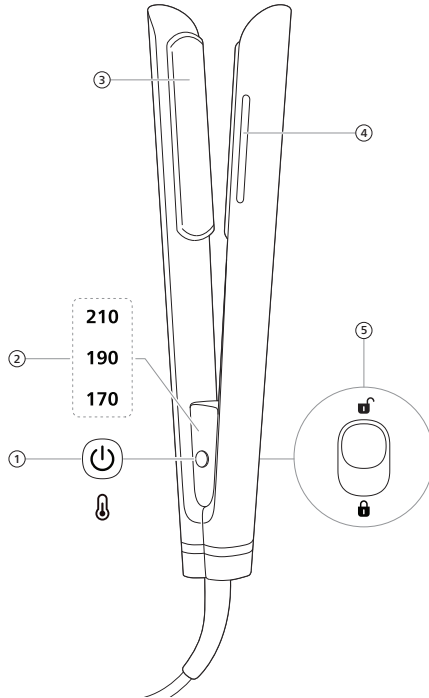
I det här kapitlet sammanfattas de vanligaste problemen som du kan råka ut för med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka **www.philips.com/support** och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Uttaget som apparaten har anslutits till kanske inte är strömförande.	Kontrollera att apparaten är korrekt ansluten till eluttaget. Kontrollera säkringen för eluttaget.
Apparaten luktar illa när den används för första gången.	En ny apparat kan avge en obehaglig lukt när den används för första gången.	Lukten försvinner gradvis när du har använt apparaten några gånger. Styla ditt hår i ett välventilerat rum, om möjligt.
Alla temperaturinställningar i displayen blinkar hela tiden.	Fel på temperatursensorn.	Stäng av apparaten och försök igen. Kontakta Philips kundtjänst i ditt land om problemet kvarstår.

İçerik

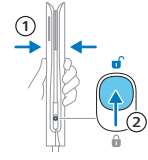
Genel Bakış _____	267
Nasıl kullanılır _____	268
Saçınızı düzeltme _____	269
Dalgalar oluşturma _____	270
İpuçları ve püf noktaları _____	271
Kullanım sonrası _____	272
Notlar _____	274
Sorun giderme _____	275

Genel Bakış

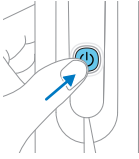


- 1 Sıcaklık seçimli açma/kapama düğmesi
- 2 Ekran
- 3 Isıtma plakası
- 4 İyonik yuva
- 5 Kilitleme/kilit açma sürgüsü

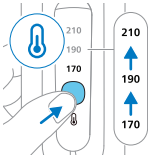
Nasıl kullanılır



- 1 Plakaları hafifçe birbirine bastırın ve cihazın kilidini açmak için sürgüyü yukarı doğru itin.



- 2 Cihazı açmak için açma/kapama düğmesini ekran aydınlanana kadar basılı tutun.



- 3 Sıcaklık ayarları arasında geçiş yapmak için açma/kapama düğmesine basın. Saç tipinize göre istediğiniz ayarı seçin. Rehberlik için aşağıdaki tabloya bakın.

İlk kullanımda daima en düşük sıcaklıkla başlayın.

Saç tipi

Sıcaklık ayarı

Kalın telli, sert, kıvrıkcık, düzleştirilmesi zor

210 °C

Normal, orta kalınlıkta veya hafif dalgalı

190 °C

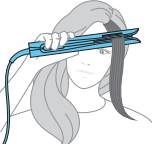
İnce telli, açık renkli, sarı, rengi açılmış veya boyalı saçlar

170 °C

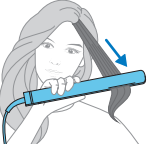
Saçınızı düzleştirme



- 1 Saçınızı tarayın ve düzleştirme için 5 cm'den geniş olmayan bir tutam alın.



- 2 Saçı düzleştirme plakaları arasına yerleştirin ve kolları birbirine iyice bastırın.



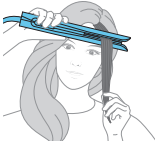
- 3 Düzleştiriciyi, aşırı ısınmayı önlemek için hiç durmadan, dipten uca kadar saç boyunca tek bir

- 4 Saçınızın kalanını düzleştirmek için, 1 - 3 arası adımları tekrarlayın.

Dalgalar oluşturma



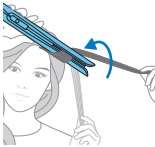
- 1 Saçınızı tarayın ve yaklaşık 2-3 cm'lik bir tutam alın.



- 2 Saçı, saç diplerine yakın bir noktadan ısıtma plakaları arasına yerleştirin.



- 3 Dışa doğru dalgalar oluşturmak için düzleştiriciyi, saç düzleştirici üzerinden dışa doğru atılacak şekilde, yaklaşık 180° dışa doğru çevirin.

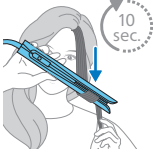


- 4 Saç uçlarını düzleştiricinin üzerinden dışa doğru atın ve yere doğru yönlendirin.



- 5 Döndürme ve kaydırma sırasında daha iyi kontrol sağlamak için saç ucunu tutun.

Plakalara dokunmaktan kaçının - sıcaklar!



- 6 Saç uçlarına ulaşana kadar düzleştiriciyi nazikçe ve yavaşça aşağı doğru kaydırın.



- 7 Saçı bıraktıktan sonra, parmaklarınızı kullanarak saç

- 8 İçeride doğru dalgalar oluşturmak için 3. adımda düzleştiriciyi içeride doğru çevirin ve saç uçlarını içeride doğru atın. Saçınızın kalanını bukle yapmak için yukarıdaki adımları tekrarlayın.

İpuçları ve püf noktaları

Düzleştiriciyi yalnızca saçınız kuruyken kullanın.

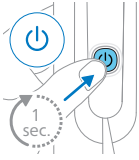
Daha iyi sonuçlar elde etmek için saçı daha küçük tutamlara ayırın.

Kalın saçların daha fazla tutama ayrılması önerilir.

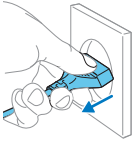
Saç tutamı boyunca ilerlerken kolu tutuşunuzu hafifçe gevşetin.

Uzun süre dayanıklı sonuçlar elde etmek için şekillendirme işleminden sonra saçınıza saç spreyi uygulayın.

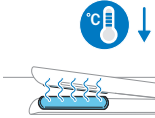
Kullanım sonrası



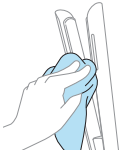
- 1 Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesini ekran kapanana kadar basılı tutun. Kullanılmadığı zamanlarda cihazı daima kapatın.



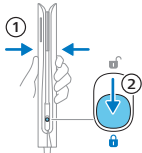
- 2 Cihazı kapattıktan sonra fişini çekin.



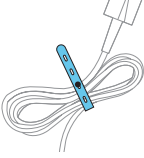
- 3 Cihazı ısığa dayanıklı bir zemine koyarak soğumasını bekleyin.



- 4 Cihazı ve ısıtma plakalarını nemli bir bez temizleyin.



- 5 Cihazı kaldırmadan önce kilitlemek için plakaları hafifçe birbirine bastırın ve sürgüyü aşağı doğru itin.



- 6 Kabloyu toplayıp bağlayıcıyla sabitleyin.



Elektrik kablosunu ürünün etrafına sarmayın.

Notlar

Cihazda hafıza işlevi bulunur. Cihazı açtığınızda en son kullandığınız ayarlara otomatik olarak dönecektir.

Bu cihazda otomatik kapanma fonksiyonu bulunur. 60 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

Cihaz açıldığında fazladan parlaklık sağlayan ve elektriklenmeyi azaltan iyon fonksiyonu etkinleştirilir. Belirli bir koku ve bir cızırtı sesi duyabilirsiniz. Bu durum normaldir ve iyon üreticiden kaynaklanır.

Bu cihazı su yakınında kullanmayın.

Cihazı temizlik için suya daldırmayın.

Cihaz aşırı derecede ısınabileceğinden kullanırken çok dikkatli olun. Diğer parçalar ısınabileceğinden cihazı sadece sapından tutun ve ciltle temasını engelleyin.

Özellikle kullanım esnasında ve soğurken olmak üzere cihazı çocuklardan uzak tutun.

Cihazı bu kullanım kılavuzunda açıklanan dışında bir amaç için kullanmayın.

Sorun giderme

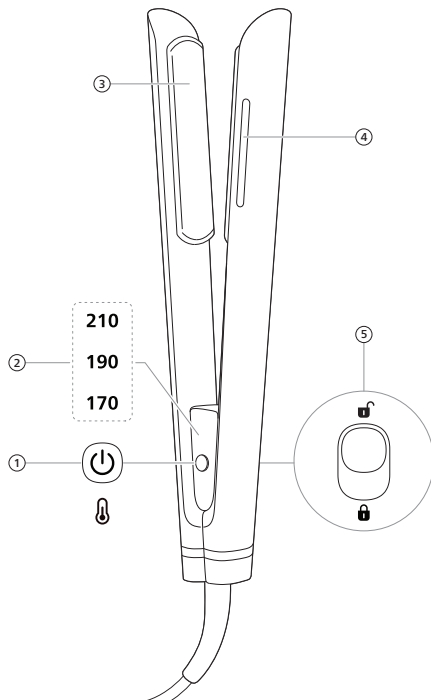
Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Sorunu aşağıda verilen bilgileri kullanarak çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihazın takıldığı priz çalışmıyor olabilir.	Cihazın prize doğru bir şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. Evinizde bu prizin bağlı olduğu sigortayı kontrol edin.
Cihaz ilk kez kullanıldığında kötü bir koku üretir.	Yeni bir cihaz ilk kez kullanıldığında hoş olmayan bir koku üretebilir.	Cihazı birkaç kez kullandıktan sonra koku yavaş yavaş kaybolacaktır. Lütfen saçınızı iyi havalandırılan bir odada şekillendirin.
Ekrandaki tüm sıcaklık ayarları sürekli yanıp sönüyor.	Sıcaklık sensörü arızası	Cihazı kapatın ve tekrar deneyin. Sorun devam ederse ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.

Mazmuny

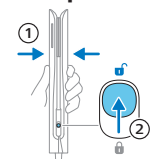
Umumy syn _____	277
Nädip ulanmaly _____	278
Saçyňyzy göneltmek _____	279
Buýralary döretmek _____	280
Tärler we peýdaly maslahatlar: _____	281
Ulanyşdan soň _____	282
Bellik _____	284
Näsazlyklary anyklamak we çözmek _____	285

Umumy syn

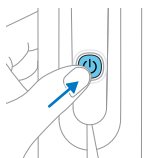


- 1 Temperaturany saýlamak bilen açýan/öçürýän düwme
- 2 Displeý
- 3 Gyzdyryjy plastina
- 4 Ion öýjügi
- 5 Gulplamak/gulpy açmak üçin süýşgüç

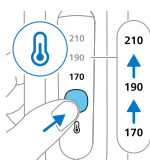
Nädip ulanmaly



- 1 Hojalyk enjamynyň gultuny açmak üçin plastinalary emäý bilen biri-birine basyň we süýşgüji ýokary itiň.



- 2 Hojalyk enjamyny açmak üçin displeý ýagtylýança açýan/öçürýän düwmäni basyp saklaň.



- 3 Temperatura sazlamalarynyň üstünden geçmek üçin açýan/öçürýän düwmäni basyň. Saç görnüşinize laýyklykda öz isleýän sazlamaňyzy saýlaň. Gollanma üçin aşakdaky tablisa serediň.

Birinji gezek ulananyňyzda hemişe iň pes temperatura bilen başlaň.

Saçň görnüşi

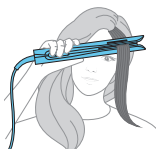
Temperatura sazlamasy

Ýogyn, gatyraňsy, buýraly, kyn göneldilýän	210 °C
Kadaly, orta teksturaly ýa-da ýumşak tolkunly	190 °C
Inçe, solgun, agymtyl sary, agardylan ýa-da boýalan	170 °C

Saçyňyzy göneltmek



- 1 Saçyňyzy daraň we göneltmek üçin 5 sm-den giň bolmadyk bir bölegini alyň.



- 2 Saçy göneldiji plastinalaryň arasyna ýerleşdirip, tutawaçlary biri-birine berk basyň.



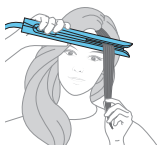
- 3 Gaty gyzmaz ýaly hiç hili durman, göneldijini ýeke hereketde (maks. 5 sekunt) saçyň uzaboýuna

- 4 Saçyňyzyň galanyny göneltmek üçin, 1-3 ädim aralygyny gaýtalaň.

Buýralary döretmek



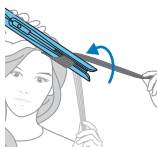
- 1 Saçyňyzy daraň we takmynan 2-3 sm bolan bölegini alyň.



- 2 Saçy saç kökleriniň ýakynynda gyzdırysş plastinalarynyň arasyna ýerleşdiriň.



- 3 Daşarlygyna buýralary emele getirmek üçin saç göneldijiniň üstüne saralar ýaly göneldijini takmynan 180°C daşary aýlaň.



- 4 Saçy ýere tarap gönükdirmek bilen saçlaryň uçlaryny göneldijiniň üstünden geçiriň.



- 5 Towlaýan we süýşürýän wagtyňyz has gowy gözegçilik üçin saçyň ujundan tutuň.

Plastinalara degmekden gaça duruň, olar gyzgyn bolýar!



- 6 Saçyň uçlaryna ýetýänçäňiz göneldijini aşaklygyna emay bilen haýaljakdan süýşüriň.



- 7 Goýberilensoň, barmaklaryňyz bilen saça çalaja tow

- 8 Çerik gönükdirilen buýralary döretmek üçin 3-nji ädimde göneldijini içeri towlaň we saç uçlaryny içeri tarapa saraň. Saçyňyzyň galanyny buýralamak üçin ýokardaky ädimleri gaýtalaň.

Tärler we peýdaly maslahatlar:

Göneldijini diňe saçyňyz gury wagty ulanyň.

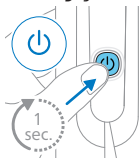
Has gowy netijeler üçin saç çugdamlaryny kiçiräk edip alyň.

Gür saç üçin has köp bölek ýasamak teklip edilýär.

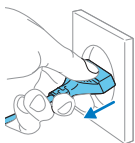
Çugdamyň üsti bilen süýşürýän wagtyňyz tutawajy gysmagyňyzy çalaja gowşadyň.

Timarlama edilensoň, saç timaryňyz has uzaga gider ýaly saç spreýini sepiň.

Ulanyşdan soň



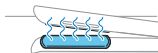
- 1 Hojalyk enjamyny açýurmak üçin displeý öçýänçä açýan/öçürýän düwmäni basyp saklaň. Hojalyk enjamy ulanylmaýan wagty ony elmydama öçüriň.



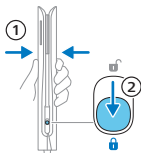
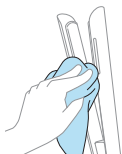
- 2 Hojalyk enjamyny öçüreniňizden soň ony tokdan aýryň.



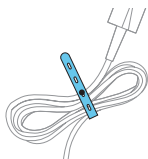
- 3 Hojalyk enjamyny ýylylyga çydamly ýerde goýuň we onuň doly sowamagyna maý beriň.



- 4 Enjamy we gyzdýryjy plastinalary çygly mata bilen arassalaň.



- 5 Hojalyk enjamyny ammdarda saklamazdan öň ony gulplamak üçin plastinalary emay bilen biri-birine basyň we süýşgüji aşak itiň.



6 Simi daňy bilen daňyň.



Elektrik kabelini önümiň daşyna saramaň.

Bellik

Hojalyk enjamy ýat funksiýasy bilen enjamlaşdyrylan. Hojalyk enjamyny açanyňyzda ol oňa derek soňky ulanan sazlamalaryňyza geçer.

The appliance is equipped with an auto-shut off function. 60 minut soň ol awtomatik usulda öçýär.

Hojalyk enjamy işledilende ion funksiýasy işjeňleşip, goşmaça ýalpyldy berýär we hüžžermegi azaldýar. Ýiti ys almagyňyz we şyggyldy sesini eşitmegiňiz mümkin. Ol adaty ýagdaý bolup, ion emele getiriji muňa sebäp bolýar.

Bu enjamy suwuň golaýynda ulanmaň.

Hojalyk enjamyny arassalamak üçin suwa çümdürmäň.

Enjamy ulananyňyzda örän seresap boluň, sebäbi ol gyzgyn bolup biler. Başga ýerleriniň gyzgyn bolmagynyň mümkindigi sebäpli, diňe tutawajyndan tutuň we teniňize galtaşmagyndan gaça duruň.

Hojalyk enjamyny, ylaýta-da ulanylýan we sowadylyp duran wagty çagalaryň eli ýetmejek ýerde saklaň.

Enjamy ulanyjy gollanmasynda görkezilen maksatlardan başga maksatlar bilen ulanmaň.

Näsazlyklary anyklamak we çözmek

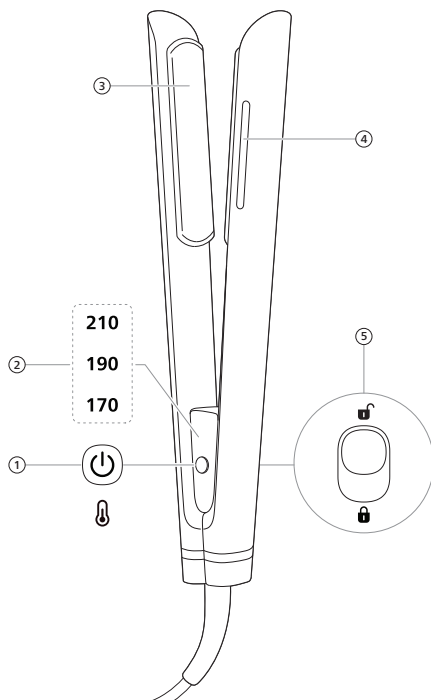
Bu bölümde enjamda önüňize çykyp biljek umumy meseleler barada gysgaça maglumat berilýär. Aşakda berlen maglumat bilen meseläni çözüp bilmeseniz, köp soralyan soraglaryň sanawyny görmek üçin **www.philips.com/support** salgysyna giriň ýa-da ýurduňyzdaky Müşderiler bilen işleşmek boýunça merkeze ýüz tutuň.

Näsazlyk	Sebäbi	Çözügüt
Enjam hiç hili işlemeýär.	Enjamyň birikdirilen rozetkasyň döwlen bolmagy mümkin.	Hojalyk enjamynyň toga dogry dakylandygyny barlaň. Öýüňizdäki şu elektrik rozetkasyň predohranitelin barlaň.
Hojalyk enjam ilkinji gezek ulanylanda erbet ys çykarýar.	Täze hojalyk enjamy ilkinji gezek ulanylanda ýakymсыз ys döredip biler.	Hojalyk enjamyny birnäçe gezek ulananyňyzdan soň ys ýuwaş-ýuwaşdan ýok bolar. Saçyňyza oňat howalandyrylýan otagda şekil berjek boluň.
Displeýdäki hemme temperatura sazlamalary yzygiderli ýanyp-öçýär.	Temperatura datçiginiň näsazlygy	Hojalyk enjamyny öçürip, täzeden synanyşyň. Mesele dowam etse, ýurduňyzdaky Philips Müşderilere hyzmat ediş merkezine ýüz tutuň.

Πίνακας περιεχομένων

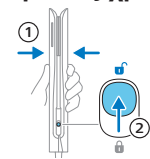
Επισκόπηση _____	287
Τρόπος χρήσης _____	288
Ισιώστε τα μαλλιά σας _____	289
Δημιουργία κυματισμών _____	290
Συμβουλές και κόλπα _____	291
Μετά τη χρήση _____	292
Σημειώσεις _____	294
Αντιμετώπιση προβλημάτων _____	295

Επισκόπηση

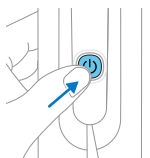


- 1 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με επιλογή θερμοκρασίας
- 2 Οθόνη
- 3 Θερμαινόμενη πλάκα
- 4 Στόμιο ιόντων
- 5 Κλείδωμα/ξεκλείδωμα διακόπτη

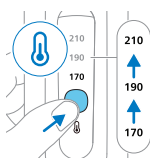
Τρόπος χρήσης



- 1 Πιέστε απαλά τις πλάκες μεταξύ τους και σπρώξτε τη διαφάνεια προς τα πάνω για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή.



- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μέχρι να ανάψει η οθόνη για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



- 3 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να περιηγηθείτε στις ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για καθοδήγηση.

Για πρώτη χρήση, ξεκινάτε πάντα με τη χαμηλότερη θερμοκρασία.

Τύπος μαλλιών

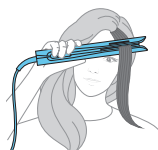
Ρύθμιση θερμοκρασίας

Μαλλιά με χοντρή και σκληρή τρίχα, κατσαρά, δύσκολα στο ίσιωμα	210 °C
Κανονικά μαλλιά με μέτρια τρίχα ή μαλλιά ελαφρώς σπαστά	190 °C
Μαλλιά με λεπτή τρίχα, θαμπά, ξανθά μαλλιά, μαλλιά με ντεκαπάζ ή βαμμένα	170 °C

Ισιώστε τα μαλλιά σας



- 1 Χτενίστε τα μαλλιά σας και πάρτε μια τούφα όχι φαρδύτερη από 5 εκ. για ίσιωμα.



- 2 Τοποθετήστε τις ρίζες των μαλλιών ανάμεσα στις πλάκες και πιέστε τις λαβές μέχρι να ενωθούν.



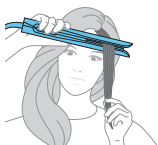
- 3 Κυλήστε τον ισιωτή κατά μήκος των μαλλιών σας αργά με μία κίνηση (μέγ. 5 δευτερόλεπτα) από τις ρίζες ως τις άκρες, χωρίς να σταματήσετε, για να

- 4 Για να ισιώσετε τα υπόλοιπα μαλλιά σας, επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 3.

Δημιουργία κυματισμών



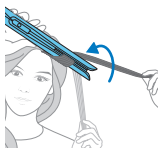
- 1 Χτενίστε τα μαλλιά σας και πάρτε ένα τμήμα περίπου 2-3 εκ.



- 2 Τοποθετήστε τα μαλλιά ανάμεσα στις θερμαντικές πλάκες κοντά στις ρίζες των μαλλιών.



- 3 Για να δημιουργήσετε κυματισμούς προς τα έξω, γυρίστε τον σιωτή μαλλιών προς τα έξω περίπου 180 °C, έτσι ώστε τα μαλλιά να αναποδογυρίζουν πάνω από τον σιωτή.

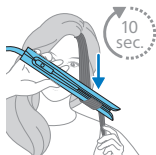


- 4 Γυρίστε τις άκρες των μαλλιών προς τα έξω πάνω από τον σιωτή, κατευθύνοντάς τις προς το έδαφος.



- 5** Κρατήστε την άκρη των μαλλιών για καλύτερο έλεγχο κατά τη στροφή και την ολίσθηση.

Αποφύγετε να αγγίζετε τις πλάκες - είναι ζεστές!



- 6** Γλιστρήστε απαλά και αργά τον ισιωτή προς τα κάτω μέχρι να φτάσετε στις άκρες των μαλλιών.



- 7** Χρησιμοποιήστε τα δάχτυλά σας για να δώσετε στα μαλλιά μια μικρή περιστροφή μετά την

- 8** Για να δημιουργήσετε κυματισμούς προς τα μέσα, γυρίστε τον ισιωτή προς τα μέσα στο βήμα 3 και γυρίστε τις άκρες των μαλλιών προς τα μέσα. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να κατσαρώσετε τα υπόλοιπα μαλλιά σας.

Συμβουλές και κόλπα

Χρησιμοποιήστε τον ισιωτή μόνο σε στεγνά μαλλιά.

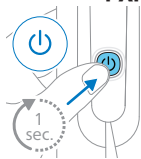
Πάρτε μικρότερα τμήματα μαλλιών για καλύτερα αποτελέσματα.

Αν έχετε χοντρή τρίχα, σας συμβουλεύουμε να χωρίσετε τα μαλλιά σας σε περισσότερες τούφες.

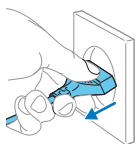
Χαλαρώστε απαλά το κράτημα στη λαβή καθώς γλιστράτε μέσα στο τμήμα.

Χρησιμοποιήστε ένα προϊόν σε σπρέι για να διατηρήσετε τα αποτελέσματα του φορμαρίσματος για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Μετά τη χρήση



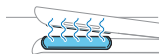
- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μέχρι να σβήσει η οθόνη για να σβήσετε τη συσκευή. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.



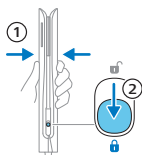
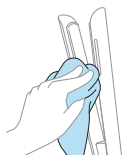
- 2 Αφαιρέστε τη συσκευή από την πρίζα, αφού πρώτα την απενεργοποιήσετε.



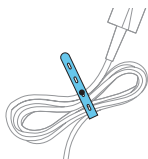
- 3 Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια αντιθερμική επιφάνεια και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.



- 4 Καθαρίστε τη συσκευή και τις θερμαινόμενες πλάκες με ένα υγρό πανί.



- 5 Πιέστε απαλά τις πλάκες μεταξύ τους και σπρώξτε τον διακόπτη προς τα κάτω για να κλειδώσετε τη συσκευή πριν την αποθηκεύσετε.



6 Δέστε το καλώδιο με το δεματικό.



Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

Σημειώσεις

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λειτουργία μνήμης. Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, θα μεταβεί στις ρυθμίσεις που χρησιμοποιήσατε τελευταία.

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Μετά από 60 λεπτά, απενεργοποιείται αυτόματα.

Η λειτουργία ιόντων ενεργοποιείται μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή, χαρίζοντας περισσότερη λάμψη και ελαττώνοντας το φριζάρισμα. Ενδέχεται να μυρίσετε μια χαρακτηριστική μυρωδιά και να ακούσετε ένα σφυριχτό ήχο. Αυτό είναι συνηθισμένο και προκαλείται από τη γεννήτρια ιόντων.

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για καθαρισμό.

Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με πολλή προσοχή, καθώς μπορεί να αναπτύξει υψηλή θερμοκρασία. Να κρατάτε μόνο τη λαβή, καθώς τα υπόλοιπα μέρη μπορεί να είναι ζεστά, και να αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα μικρά παιδιά, ιδιαίτερα όταν η συσκευή βρίσκεται σε χρήση και όταν ψύχεται.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

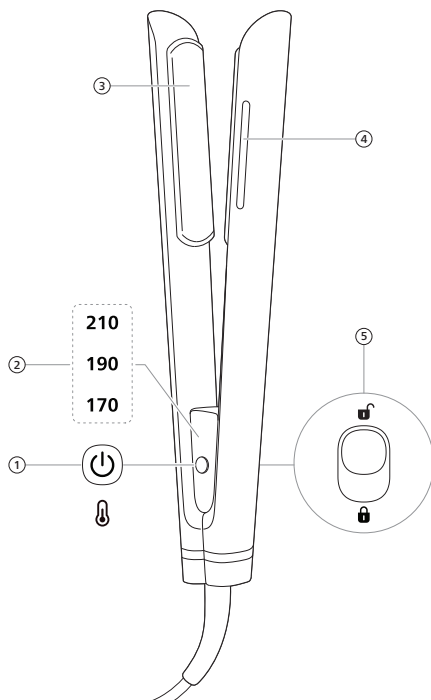
Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνήθη προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί καθόλου.	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος στη πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συνδεθεί σωστά. Ελέγξτε την ασφάλεια της πρίζας.
Η συσκευή παράγει μια άσχημη μυρωδιά όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά.	Μια νέα συσκευή μπορεί να παράγει μια δυσάρεστη οσμή όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά.	Η μυρωδιά θα εξαφανιστεί σταδιακά αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μερικές φορές. Να φορμάρετε τα μαλλιά σας σε καλά αεριζόμενο δωμάτιο.
Όλες οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας στην οθόνη αναβοσβήνουν συνεχώς.	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και προσπαθήστε ξανά. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Съдържание

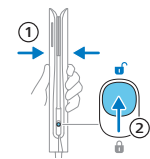
Общ преглед _____	297
Как се използва _____	298
Изправяне на косата _____	299
Създаване на вълни _____	300
Съвети и препоръки _____	301
След употреба _____	302
Забележки _____	304
Откриване и отстраняване на неизправности _____	305

Общ преглед

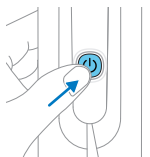


- 1 Бутон за включване/изключване с избор на температура
- 2 Дисплей
- 3 Нагряваща плоча
- 4 Йонен слот
- 5 Заклучване/отключване на плъзгача

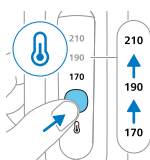
Как се използва



- 1 Внимателно притиснете плочите една към друга и натиснете плъзгача нагоре, за да отключите уреда.



- 2 Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, докато дисплеят светне, за да включите уреда.



- 3 Натиснете бутона за включване/изключване, за да превключвате между настройките на температурата. Изберете желаната настройка според типа на косата си. За допълнителни указания вижте таблицата по-долу.

При първа употреба винаги започвайте с най-ниската температура.

Тип коса

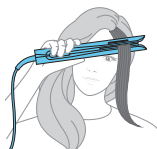
Температурна настройка

Плътна, твърда, къдрава, трудна за изправяне	210 °C
Нормална, средно чуплива или леко вълниста	190 °C
Тънка, светла, руса, изрусена или боядисана	170 °C

Изправяне на косата



- 1 Срежете косата си и хванете кичур, не по-широк от 5 см, за изправяне.



- 2 Поставете корените на кичура между изправящите пластини и притиснете дръжките плътно една към друга.

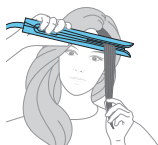


- 3 Бавно плъзнете пресата за изправяне на коса надолу по дължината на косата с едно движение (макс. 5 секунди) от корените към краищата, без да
- 4 За да изправите останалата част от косата си, повторяйте стъпки от 1 до 3.

Създаване на вълни



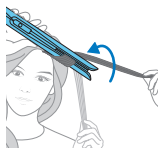
- 1 Срежете косата си и отделете кичур с дължина около 2 – 3 см.



- 2 Поставете косата между нагревателните плочи близо до корените на косата.



- 3 За да създадете вълни навън, завъртете пресата навън на около 180 °С, така че косата да се обърне върху пресата.



- 4 Обърнете краищата на косата навън над пресата за изправяне, насочвайки ги към земята.



- 5** Дръжте върха на косата за по-добър контрол по време на завъртане и плъзгане.

Избягвайте да докосвате плочите – те са горещи!



- 6** Внимателно и бавно плъзнете пресата за изправяне надолу, докато стигнете до краищата на косата.



- 7** Използвайте пръстите си, за да придадете леко

- 8** За да създадете вълни навътре, завъртете пресата за изправяне навътре в стъпка 3 и обърнете върховете на косата навътре. За да накъдрите останалата част от косата си, повторете стъпките по-горе.

Съвети и препоръки

Използвайте пресата само за изправяне на суха коса.

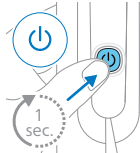
За да постигнете по-добър ефект, вземайте по-малки кичури коса.

За по-гъста коса е препоръчително да направите повече кичури.

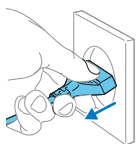
Внимателно отпуснете дръжката, докато минавате надолу с пресата по кичура.

Нанесете спрей за коса върху косата си след оформяне на прическа за дълготрайни резултати.

След употреба



- 1 Натиснете и задръжете бутона за включване/изключване, докато дисплеят изгасне, за да изключите уреда. Винаги изключвайте уреда, когато не го използвате.



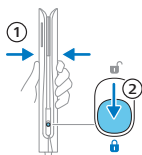
- 2 Изключете уреда от контакта, след като сте го изключили.



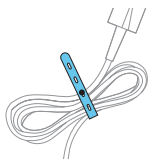
- 3 Поставете уреда върху топлоустойчива повърхност и го оставете да изстине напълно.



- 4 Почистете уреда и нагревателните плочи с влажна кърпа.



- 5 Преди да приберете уреда, внимателно притиснете плочите една към друга и натиснете плъзгача надолу, за да заключите уреда.



- 6 Съберете кабела и го пристегнете с връзката.



Не увивайте захранващия кабел около продукта.

Забележки

Уредът е оборудван с функция памет. Когато включите уреда, той ще превключи към последно използваните настройки.

Този уред е снабден с функция за автоматично изключване. След 60 минути се изключва автоматично.

Функцията за йонизиране се активира при включването на уреда, като осигурява допълнителен блясък и намалява накъсването на косата. Може да усетите специфична миризма и да чуете леко пукане. Това е нормално и е причинено от йонния генератор.

Не използвайте този уред близо до вода.

Не почиствайте уреда чрез потапяне във вода.

Уредът се нагорещява, затова бъдете изключително внимателни при използването му. Хващайте уреда само за дръжката, тъй като другите части са горещи, и избягвайте контакт с кожата.

Дръжте уреда далече от достъпа на малки деца, особено когато уредът се използва и докато се охлажда.

Не използвайте уреда за цели, различни от описаните в това ръководство за потребителя.

Откриване и отстраняване на неизправности

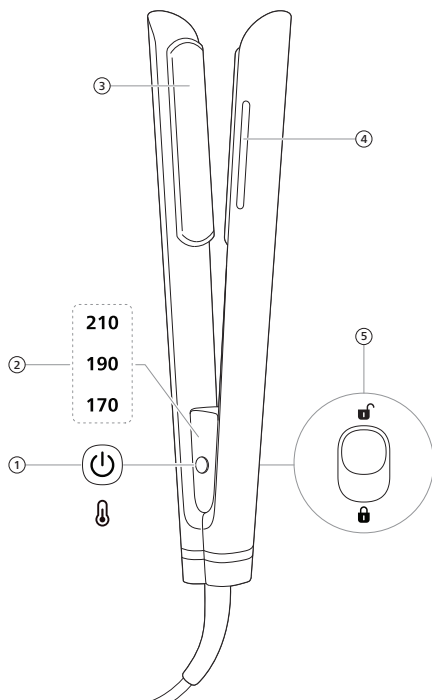
В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи изобщо.	Контактът, в който е включен уредът, може да е повреден.	Проверете дали уредът е включен правилно в контакта. Проверете бушона за този контакт.
По време на първоначална употреба уредът издава неприятна миризма.	При първоначална употреба новият уред може да издаде неприятна миризма.	След няколко случая на употреба миризмата постепенно ще изчезне. Моля, опитайте се да стилизирате косата си в помещение с добра вентилация.
Всички температурни настройки на дисплея мигат непрекъснато.	Повреда на температурния сензор	Изключете уреда и опитайте отново. Ако проблемът продължава, свържете се с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава.

Мазмуну

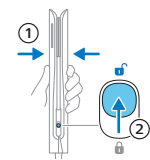
Жалпы маалымат _____	307
Кантип колдонуу керек _____	308
Чачыңызды түздөө _____	309
Толкундарды жаратуу _____	310
Кеңештер жана сунуштар _____	311
Колдонуудан кийин _____	312
Эскертүүлөр _____	314
Мүчүлүштүктөрдү жоюу _____	315

Жалпы маалымат

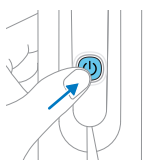


- 1 Температураны тандоо менен күйгүзүү/өчүрүү баскычы
- 2 Дисплей
- 3 Жылытуучу плита
- 4 Иондук уяча
- 5 Кулпулоо/кулпусун ачуу сыдырмасы

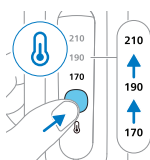
Кантип колдонуу керек



- 1 Шаймандын кулпусун ачуу үчүн плиталарды акырын бирге басып, сыдырманы өйдө түртүңүз.



- 2 Шайманды күйгүзүү үчүн дисплей күйгүчө күйгүзүү/өчүрүү баскычын басып туруңуз.



- 3 Температура параметрлеринде которулуу үчүн күйгүзүү/өчүрүү баскычын басыңыз. Чачыңыздын түрүнө жараша каалаган параметрди тандаңыз. Төмөндөгү таблицаны жетекчиликке алыңыз.

Биринчи жолу колдонгондо ар дайым эң төмөн температура менен баштаңыз.

Чачтын түрү

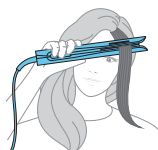
Температура параметри

Калың, катуу, тармал, түздөө татаал болгон	210 °C
Кадимкидей, орточо текстуралуу же бираз тармал	190 °C
Ичке, кубарган, саргыч, агарган же боёлгон	170 °C

Чачыңызды түздөө



- 1 Чачыңызды тарап, түздөө үчүн туурасы 5 см ашпагандай бөлүп алыңыз.



- 2 Чачты түздөөчү плиталардын ортосуна коюп, туткаларын бекем кысыңыз.



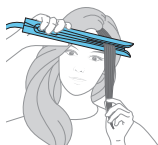
- 3 Түздөгүчтү чачтын тамырынан аягына чейин узундугу боюнча бир кыймыл менен, өтө ысып кетпеші үчүн токтотпой ылдый тартыңыз (макс. 5

- 4 Калган чачыңызды түздөө үчүн, 1-кадамдан 3-кадамга чейинки кыймылды кайталаңыз.

Толкундарды жаратуу



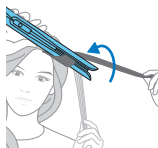
1 Чачыңызды тарап, 2-3 см бөлүп алыңыз.



2 Чачтын түбүнүн жанында чачты ысытуучу плиталардын ортосуна салыңыз.



3 Сыртка багытталган толкундарды жаратуу үчүн чач түздөгүчтөн ашып өткөндөй кылып түздөгүчтү сыртка болжол менен 180°C буруңуз.

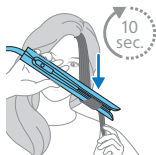


4 Чачтын учун тегиздегичтин үстүнөн сыртка каратып, түздөн-түз жерге багыттаңыз.



- 5** Бурулуштарды жана сыйгаланууларды көзөмөлдөө үчүн чачтын учун кармаңыз.

Плиталарды кармап албаңыз - алар ысык!



- 6** Тегиздегичти чачтын учуна жеткенче акырын жана жай ылдый сыдырыңыз.



- 7** Бүткөндөн кийин, манжаларыңыз менен

- 8** Ички толкундарды жаратуу үчүн 3-кадамда түздөгүчтү ичке буруп, чачтын учтарын ичке карай бүгүңүз. Калган чачыңызды тармалдатуу үчүн жогорудагы кадамдарды кайталаңыз.

Кеңештер жана сунуштар

Тегиздегичти кургак чачка гана колдонуңуз.

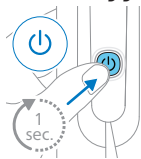
Мыкты натыйжага жетүү үчүн чачты аз-аздан бөлүп алыңыз.

Калыңыраак чач үчүн, чачты көбүрөөк тутамга бөлүү сунушталат.

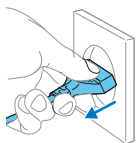
Бөлүктөн сыдырып бара жатканда тутканы акырын бошотуңуз.

Чач жасалгаңызды узагыраак кармоо үчүн жасалгалагандан кийин, чачыңызга атайын лак чачыңыз.

Колдонуудан кийин



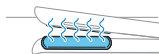
- 1 Шайманды өчүрүү үчүн дисплей өчкүчө күйгүзүү/өчүрүү баскычын басып туруңуз. Шайманды колдонулбай турганда ар дайым өчүрүп коюңуз.



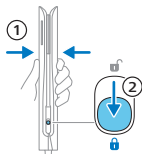
- 2 Өчүргөндөн кийин шайманды сууруп коюңуз.



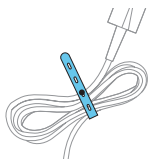
- 3 Шайманды ысыкка туруктуу бетке коюп, толук муздаганча күтө туруңуз.



- 4 Шайманды жана жылытуу пластиналарын нымдуу кездеме менен тазалаңыз.



- 5 Шайманды сактоодон мурун кулпулап коюу үчүн плиталарды акырын бириктирип, сыдырманы ылдый түртүңүз.



6 Жипти байлагыч менен байлаңыз.



Кубат шнуру менен өнүмдү ороп койбоңуз.

Эскертүүлөр

Шайманда эстутум функциясы бар. Шайманды күйгүзгөнүңүздө ал акыркы жолу колдонулган жөндөөлөргө которулат.

Шаймандын автоматтык түрдө өчүү функциясы бар. 60 мүнөттөн кийин автоматтык түрдө өчөт.

Шайман күйгүзүлгөндө иондук функция иштетилип, кошумча жылтылдоо тартуулап, үлпүлдөктүктү азайтат. Кандайдыр бир жытты сезип, ызылдаган үндү угушуңуз мүмкүн. Бул адаттагы көрүнүш жана ал ион түзгүчтөн чыгат.

Бул шайманды суунун жанында колдонбоңуз.

Шайманды сууга салып жуубаңыз.

Шайманды колдонуп жатканда абайлаңыз, себеби ал ысык болушу мүмкүн. Туткасынан гана кармаңыз, себеби башка бөлүктөрү ысык болушу мүмкүн жана аны териге тийгизбеңиз.

Айрыкча, колдонулуп жана муздап жатканда, шайманды балдар жетпеген жерде кармаңыз.

Шайманды ушул колдонуучу нускамада көрсөтүлгөндөн башка максатта колдонбоңуз.

Мүчүлүштүктөрдү жоюу

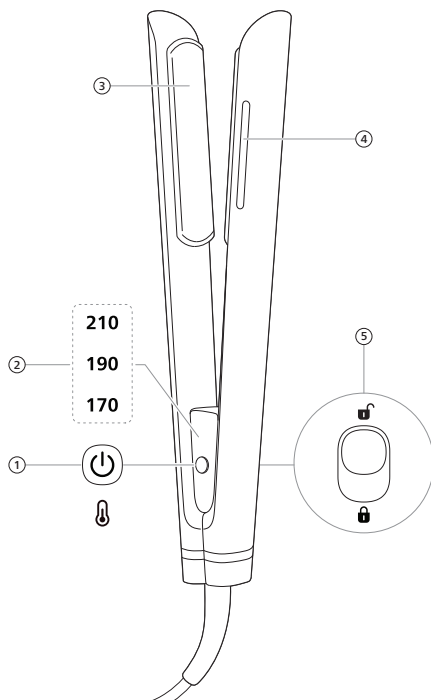
Бул бөлүм сиз шайманды иштетүүдө кез келген жалпы көйгөйлөрдү камтыйт. Эгерде сиз көйгөйдү төмөндөгү маалымат менен чече албасаңыз, www.philips.com/support баракчасынан көп берилүүчү суроолорду караңыз же өз өлкөңүздөгү Кардарларды Тейлөө Борборуна кайрылыңыз.

Көйгөй	Себеп	Чечим
Түзмөк эч иштебей жатат.	Шайман сайылып турган кубат булагы бузук болушу мүмкүн.	Шайман туура сайылганын текшериңиз. Үйүңүздөгү бул электр розеткасынын сактагычын текшериңиз.
Биринчи жолу колдонулганда шаймандан начар жыт чыгат.	Жаңы шайман биринчи жолу колдонулганда андан жагымсыз жыт чыгышы мүмкүн.	Шайманды бир нече жолу колдонгондон кийин жыт бара-бара жоголот. Чачыңызды жакшы желденген бөлмөдө жасалгалоого аракет кылыңыз.
Дисплейдеги бардык температура параметрлери бүлбүлдөп турат.	Температура сенсорундагы ката	Шайманды өчүрүп, кайталап көрүңүз. Көйгөй оңдолбосо, өлкөңүздөгү Philips Кардарларды колдоо борборуна кайрылыңыз.

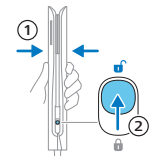
Содржина

Преглед _____	317
Упатства за користење _____	318
Исправување на косата _____	319
Правење бранови _____	320
Совети и трикови _____	321
По употребата _____	322
Забелешки _____	324
Решавање проблеми _____	325

Преглед



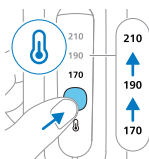
- 1 Копче за вклучување/исклучување со избор на температура
- 2 Приказ
- 3 Грејна плоча
- 4 Јонски отвор
- 5 Заклучи/отклучи лизгач

Упатства за користење

- 1** Нежно притиснете ги плочите заедно и притиснете го лизгачот нагоре за да го отклучите апаратот.



- 2** Притиснете и држете го копчето за вклучување/исклучување сè додека не светне приказот за да го вклучите апаратот.



- 3** Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да ги менувате поставките за температура. Изберете ја саканата поставка според типот на вашата коса. Погледнете ја табелата подолу за насоки.

За прва употреба, секогаш почнувајте со најниската температура.

Тип коса**Поставка за температура**

Дебели влакна, крупни влакна, виткани влакна, влакна што се тешки за исправување

210 °C

Нормални влакна, влакна со средна текстура или нежно брановидни влакна

190 °C

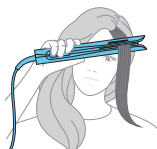
Деликатни влакна, избледени влакна, руси влакна, бланширани влакна или влакна третирани со боја

170 °C

Исправување на косата



- 1 Исчешлајте ја косата и земете прамен што не е поширок од 5 cm за исправување.



- 2 Ставете ја косата помеѓу плочите за исправување и цврсто притиснете ги рачките една до друга.



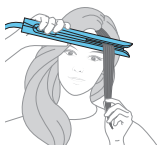
- 3 Полека лизгајте ја пеглата по должината на косата со едно движење (макс. 5 секунди) од коренот до врвовите, без запирање, за да спречите

- 4 За да го исправите остатокот од косата, повторете ги чекорите од 1 до 3.

Правење бранови



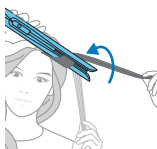
- 1 Исчешлајте ја косата и земете прамен долг околу 2 – 3 cm.



- 2 Ставете ја косата помеѓу грејните плочи во близина на коренот на косата.



- 3 За да создадете бранови насочени нанадвор, свртете ја пеглата нанадвор за околу 180 °C, така што косата ќе се преврти преку пеглата.



- 4 Превртете ги врвовите на косата нанадвор преку пеглата, насочувајќи ги кон земјата.



- 5** Држете го врвот на косата за подобра контрола при вртењето и лизгањето.

Избегнувајте да ги допирате плочите – тие се жешки!



- 6** Нежно и полака лизгајте ја пеглата надолу сè додека не ги достигнете врвовите на косата.



- 7** Користете ги прстите за малку да ја потсвиткате

- 8** За да создадете бранови насочени навнатре, свртете ја пеглата навнатре во чекор 3 и превртете ги врвовите на косата навнатре. Повторете ги чекорите погоре за да го извиткате остатокот од косата.

Совети и трикови

Користете ја пеглата само кога косата ви е сува.

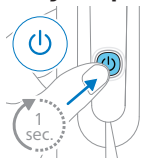
Земајте помали делови од косата за подобри резултати.

За погуста коса, се предлага да создадете повеќе делови.

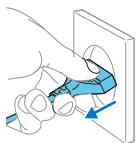
Нежно олабавете го стисокот на рачката додека лизгате низ делот.

По обликувањето, нанесете лак за коса за долготрајни резултати.

По употребата



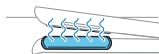
- 1 Притиснете и држете го копчето за вклучување/исклучување сè додека не се исклучи приказот за да го вклучите апаратот. Секогаш исклучувајте го апаратот кога не го користите.



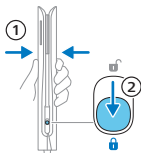
- 2 Исклучете го апаратот од струја откако ќе го исклучите.



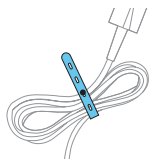
- 3 Поставете го апаратот на површина отпорна на топлина и оставете го целосно да се излади.



- 4 Исклучете ги апаратот и грејните плочи со влажна крпа.



- 5 Нежно притиснете ги плочите заедно и притиснете го лизгачот надолу за да го заклучите апаратот пред да го складирате.



- 6 Завиткајте го кабелот со врвката.



Не намотувајте го кабелот за напојување околу производот.

Забелешки

Апаратот е опремен со функција за меморија. Кога ќе го вклучите апаратот, тој ќе се префрли на последно користените поставки.

Апаратот е опремен со функција за автоматско исклучување. По 60 минути, тој се исклучува автоматски.

Функцијата за јони се активира кога ќе се вклучи уредот, обезбедувајќи дополнителен сјај и намалувајќи ја наелектризираноста. Може да забележите специфичен мирис и звук на крцкање. Тоа е вообичаено и е предизвикано од јонскиот генератор.

не користете го овој апарат блиску до вода.

Не потопувајте го апаратот во вода за да го чистите.

Целосно внимавајте кога го користите апаратот затоа што може да биде жешок. Држете ја само рацката затоа што другите делови може да бидат жешки и избегнувајте контакт со кожата.

Чувајте го апаратот подалеку од дофат на мали деца, особено кога истиот се користи и се лади.

Апаратот употребувајте го исклучиво за намените опишани во упатството за користење.

Решавање проблеми

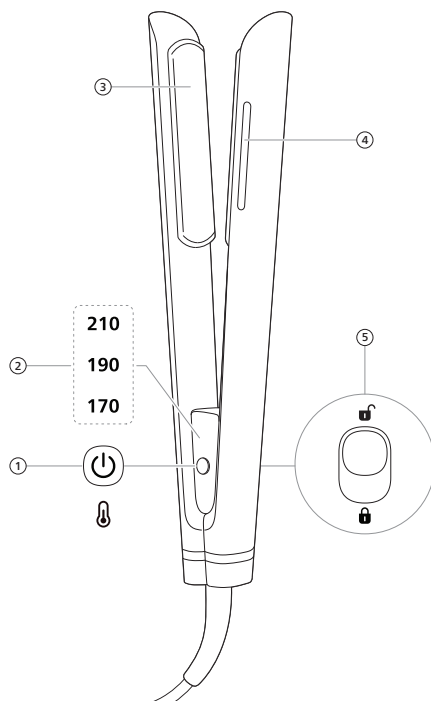
Во ова поглавје се опишани најчестите проблеми со кои може да се соочите при користење на апаратот. Ако не можете да го решите проблемот со помош на информациите наведени подолу, посетете ја веб-страницата **www.philips.com/support** за да пронајдете листа на најчести прашања или обратете се на центарот за корисничка поддршка во вашата земја.

Проблем	Причина	Решение
Апаратот воопшто не работи.	Можеби е расипан електричниот приклучок на којшто е поврзан апаратот.	Проверете дали апаратот е правилно приклучен. Проверете го осигурувачот за овој електричен приклучок во вашиот дом.
Апаратот испушта лош мирис при првата употреба.	Нов апарат може да испушти непријатен мирис кога се користи првпат.	Мирисот постепено ќе исчезне откако ќе го користите апаратот неколку пати. Обидете се да ја средувате вашата коса во добро проветрена соба.
Сите поставки за температура на приказот трепкаат постојано.	Дефект на сензорот за температура	Исклучете го апаратот и обидете се повторно. Доколку проблемот продолжи, контактирајте со центарот за корисничка поддршка на Philips во вашата земја.

Содержание

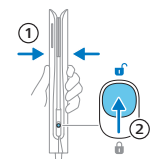
Обзор _____	327
Как использовать _____	328
Выпрямление волос _____	329
Создание волн _____	330
Советы и рекомендации _____	331
После завершения работы _____	332
Примечания _____	334
Устранение неисправностей _____	335

Обзор

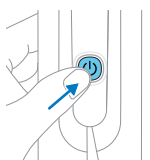


- 1 Кнопка Вкл./Выкл. с выбором температуры
- 2 Дисплей
- 3 Нагревательная пластина
- 4 Прорезь устройства ионизации
- 5 Ползунковый переключатель блокировки/разблокировки

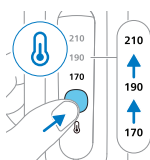
Как использовать



- 1 Слегка сожмите пластины вместе и сдвиньте ползунковый переключатель вверх, чтобы разблокировать прибор.



- 2 Чтобы включить прибор, нажмите и удерживайте кнопку Вкл./Выкл., пока не включится дисплей.



- 3 Нажимайте кнопку Вкл./Выкл. для переключения между настройками температуры. Выберите требуемую настройку, подходящую для вашего типа волос. Рекомендации приведены в таблице ниже.

При первом использовании всегда сначала устанавливайте минимальную температуру.

Тип волос

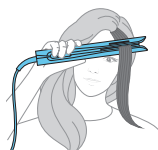
Настройка температуры

Густые, жесткие, вьющиеся или трудновыпрямляемые волосы	210 °C
Нормальные, средней жесткости или волнистые волосы	190 °C
Тонкие, светлые, обесцвеченные или окрашенные волосы	170 °C

Выпрямление волос



- 1 Расчешите волосы и отделите прядь волос шириной не более 5 см для выпрямления.



- 2 Поместите прядь волос между выпрямляющими пластинами и крепко сожмите рукоятки.



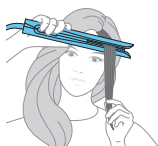
- 3 Медленно переместите выпрямитель по всей длине волос одним движением (в течение максимум 5 секунд) в направлении от корней к кончикам. Не прекращайте движение, чтобы не

- 4 Повторите шаги с 1 по 3, чтобы выпрямить оставшиеся волосы.

Создание волн



- 1 Расчешите волосы и выберите прядь шириной 2–3 см.



- 2 Поместите прядь у корней между нагревательными пластинами.



- 3 Для создания волн, закрученных наружу, поверните выпрямитель от лица примерно на 180 °С, чтобы накрутить волосы вокруг выпрямителя.

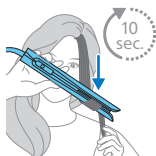


- 4 Перекиньте кончики волос наружу через выпрямитель, направляя их вниз.



- 5** Удерживайте кончики волос, чтобы лучше контролировать поворот и скольжение.

Не прикасайтесь к пластинам — они горячие!



- 6** Бережно и медленно переместите выпрямитель скользящим движением вниз до самых кончиков волос.

7



- 8** Для создания волн, закрученных внутрь, на шаге 3 поверните выпрямитель к лицу и перекиньте кончики волос внутрь. Повторите описанные выше шаги, чтобы завить остальные волосы.

Советы и рекомендации

Используйте выпрямитель только на сухих волосах.

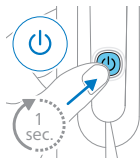
Для наилучших результатов разделяйте волосы на более мелкие пряди.

Если волосы густые, разделите их на большее число прядей.

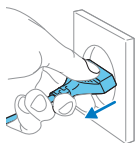
Немного ослабьте зажим ручек во время перемещения прибора по пряди.

Для более стойкой укладки зафиксируйте прическу с помощью лака для волос.

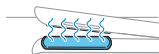
После завершения работы



- 1 Чтобы выключить прибор, нажмите и удерживайте кнопку Вкл./Выкл., пока не выключится дисплей. Обязательно выключайте прибор, когда он не используется.



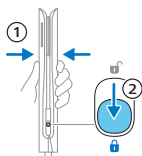
- 2 После выключения прибора отключите его от электросети.



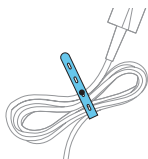
- 3 Поместите прибор на термостойкую поверхность и дайте ему полностью остыть.



- 4 Очистите прибор и нагревательные пластины с помощью влажной ткани.



- 5 Перед тем как убрать прибор на хранение, слегка сожмите пластины вместе и сдвиньте ползунковый переключатель вниз, чтобы заблокировать прибор.



- 6 Скрепите шнур питания с помощью стяжки.



Не обматывайте сетевой шнур вокруг изделия.

Примечания

Прибор оснащен функцией памяти. После включения прибор переключится на последние используемые настройки.

Прибор оснащен функцией автоматического отключения. Он автоматически отключается по истечении 60 минут.

Функция ионизации, активируемая при включении прибора, придает волосам дополнительный блеск и уменьшает спутывание. Может появиться специфический запах и потрескивание. Это обычное явление, возникающее из-за работы ионизатора.

Запрещается использовать прибор возле воды.

Запрещается погружать прибор в воду для очистки.

Соблюдайте осторожность при использовании прибора, так как он нагревается. Держите прибор только за ручку, так как остальные части могут быть горячими. Избегайте контакта с кожей.

Не допускайте до прибора детей, особенно во время его использования и охлаждения.

Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве пользователя.

Устранение неисправностей

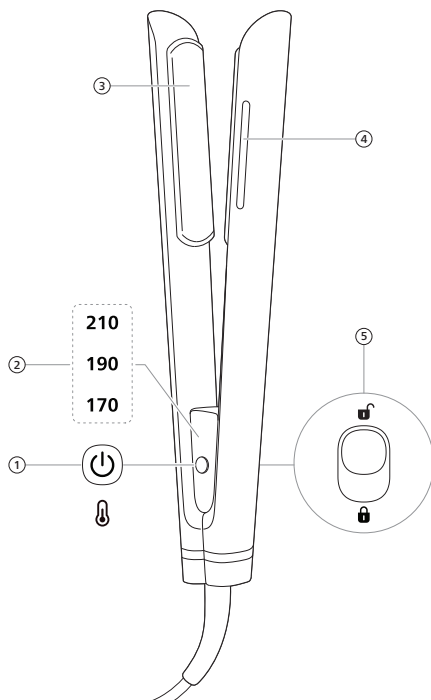
В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Причина	Решение
Прибор не включается.	Возможно, неисправна электророзетка, к которой подключен прибор.	Проверьте правильность подключения прибора к розетке электросети. Проверьте исправность предохранителя для этой розетки электросети в доме.
При первом использовании прибора присутствует неприятный запах.	Новый прибор может издавать неприятный запах при первом использовании.	Запах постепенно исчезнет после нескольких применений прибора. Постарайтесь укладывать волосы в хорошо проветриваемом помещении.
Все настройки температуры на дисплее непрерывно мигают.	Неисправность датчика температуры	Выключите прибор и повторите попытку. Если проблема не устраняется, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

Мундариҷа

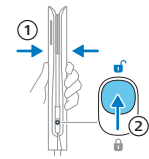
Шарҳ _____	337
Тарзи истифода _____	338
Мӯйи худро рост кунед _____	339
Эҷоди мавҷҳо _____	340
Тавсияҳо ва маслиҳатҳо _____	341
Пас аз истифода _____	342
Шарҳ _____	344
Дарёфти мушкilot _____	345

Шарҳ



- 1 Тугмаи фурузон/хомӯш бо интихоби ҳарорат.
- 2 Дисплей
- 3 Лавҳаи гармкунанда
- 4 Ковокии ионӣ
- 5 Слайдро қулф/кушод кунед

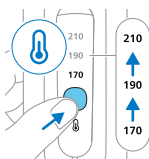
Тарзи истифода



- 1** Плитаҳоро бодикқат пахш кунед ва слайдро ба боло тела диҳед, то кулфи дастгоҳро кушоед.



- 2** Тугмаи фурузон/хомӯш-ро пахш карда нигоҳ доред, то ки экран равшан шавад ва дастгоҳ фаъол гардад.



- 3** Барои гузаштан аз танзимоти ҳарорат тугмаи фурузон/хомӯшро пахш кунед. Танзими дилхоҳи худро мувофиқи ҷадвали навъи мӯй интихоб намоед. Барои роҳнамоӣ ба ҷадвали зер муроҷиат кунед.

Ҳангоми истифодаи аввал ҳамеша аз пасттарин ҳарорат оғоз намоед.

Навъи мӯй

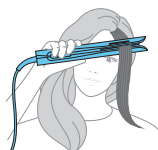
Танзимкунии ҳароратӣ

Ғафс, дағал, қингила, саҳт барои росткунӣ	210 °C
Муқаррарӣ, бо сохтори миёна ва каме мавҷнок	190 °C
Мӯйи нарм, равшан, зарди табиӣ, рангкарда ё сафедкардашуда (бо ранг ё блонд)	170 °C

Мӯйи худро рост кунед



- 1 Мӯйи худро шона кунед ва мӯйро бо дастаи на зиёда аз 5 см барои росткунӣ чӯдо намоед.



- 2 Мӯйи худро байни лавҳаҳои росткунанда ҷойгир кунед ва дастакҳоро якҷоя саҳт паҳш намоед.



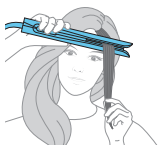
- 3 Росткунандаро ба дарозии мӯй (то 5 сония) аз реша то кунҷҳо, бе таваққуф ва гармкунии зиёд, бо

- 4 Барои рост кардани мӯйи боқимонда, қадамҳои аз 1 то 3 такрор намоед.

Эҷоди мавҷҳо



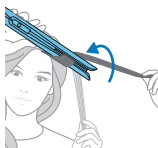
- 1 Мӯйҳои худро шона кунед ва қисми тақрибан 2-3 см гиред.



- 2 Мӯйро дар байни платаҳои гармидиҳӣ дар наздикии решҳои мӯй ҷойгир кунед.



- 3 Барои сохтани мавҷҳои ба берун нигаронидашуда, дастгоҳи росткунандаро тақрибан ба самти берун 180°C гардонед, то ки мӯй аз рӯи дастгоҳ тоб хӯрад.



- 4 Нӯгҳои мӯйро аз рӯи дастгоҳи росткунанда ба самти берун тоб диҳед, онҳоро ба самти поён равона намоед.



- 5 Нӯги мӯйро нигоҳ доред, то ҳангоми гардондан ва ҳаракат додан назорати беҳтар дошта бошед.

Ба платаҳо даст нарасонед - онҳо гарманд!



- 6 То вақте ки шумо ба нӯги мӯй нарасед, росткунандаро бо эҳтиёт ва оҳиста ба поён лағжонед.



- 7 Ангуштони худро истифода карда, мӯйро пас аз

- 8 Барои сохтани мавҷҳои ба дарун нигаронидашуда, дар қадами 3 дастгоҳи росткуниро ба самти дарун гардонед ва нӯғҳои мӯйро ба дарун тоб диҳед. Қадамҳои болоиро такрор намоед, то ки боқимондаи мӯйатонро низ тоб диҳед.

Тавсияҳо ва маслаҳатҳо

Росткунакро танҳо барои мӯйи хушк истифода баред.

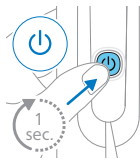
Барои натиҷаҳои беҳтар риштаҳои мӯйро хурдтар гиред.

Барои мӯйи ғафс, тавсия дода мешавад, ки зиёдтар дастахоро ҷудо намоед.

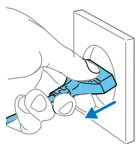
Ҳангоми кашидани мӯйи худ нуги дастахро оҳиста озод кунед.

Барои саҳт кардани натиҷаи услуби мӯйсар ба муддати дароз, аз спрейи мӯйсар истифода баред.

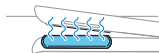
Пас аз истифода



- 1 Тугмаи фурузон/хомӯшро то фурузон шудани дисплей барои фурузон кардани дастгоҳ пахш кунед ва нигоҳ доред. Дастгоҳро ҳамеша ҳангоми истифода нашудан хомӯш кунед.



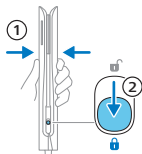
- 2 Дастгоҳро пас аз хомӯш кардан аз розетка ҷудо кунед.



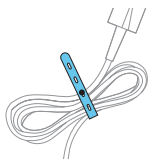
- 3 Таҷҳизотро дар сатҳи ба гармӣ тобовар ҷойгир кунед ва онро пурра хунук кунед.



- 4 Таҷҳизот ва лавҳаҳои гармкунандаро бо матои нам тоза кунед.



- 5 Плитаҳоро бо эҳтиёт ба ҳам фишурда, слайдро ба поён ҳаракат диҳед, то дастгоҳро пеш аз нигоҳдории қулф кунед.



6 Сими барқро бо бастак ба ҳам печонед.



Сими таъминотро ба атрофи маҳсулот
напечонед.

Шарҳ

Маҳсулот бо функцияи хотира муҷаҳҳаз мебошад. Вақте ки шумо маҳсулотро фаъл мекунад, он ба ҷои ҳолати пешинаи худ ба танзимои охиринаи истифодашудаи шумо мегузарад.

Таҷҳизот дорои вазифаи ҳомӯшкунӣ худкор мебошад. Он пас аз 60 дақиқа ба таври худкор ҳомӯш мешавад.

Вазифаи ионӣ фаъл мегардад, вақте ки таҷҳизот фаъл мешавад ва ба мӯй дурахши иловагиро медиҳад ва мӯйи чингиларо кам мекунад. Шумо метавонед бӯйи махсус ва садои фашшосро ҳис кунед. Ин чизи муқаррарӣ аст, зеро онҳо аз ҷониби генератори ионҳо ба вуҷуд меояд.

Дастгоҳро дар наздикии об истифода набаред.

Дастгоҳро барои тоза кардан ба об нагузоред.

Ҳангоми истифодаи дастгоҳ диққати пурра диҳед, зеро он метавонад гарм бошад. Танҳо аз дастак доред, зеро қисмҳои дигар метавонанд гарм бошанд ва аз тамос бо пӯст пешгирӣ кунед.

Таҷҳизотро аз кӯдакони хурдсол, махсусан ҳангоми истифода ва хунукшавии таҷҳизот, дур нигоҳ доред.

Таҷҳизотро барои мақсадҳои дигар, ба ғайр аз мақсадҳои ин дастурамали корбарӣ, истифода набаред.

Дарёфти мушкilot

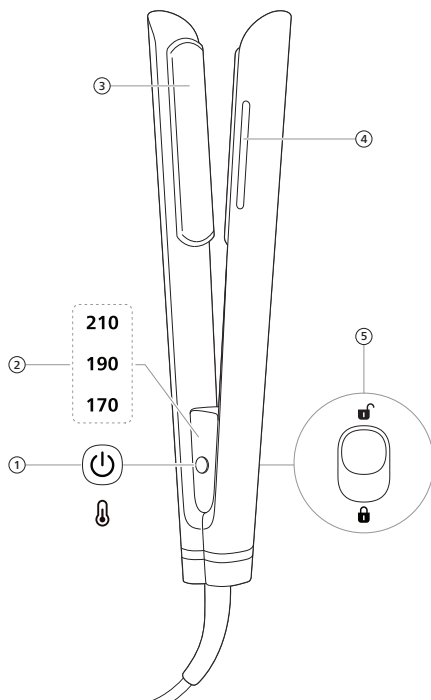
Ин боб мушкilotи маъмултаринеро, ки шумо бо дастгоҳ дучор меоед, ҷамъбаст мекунад. Агар шумо наметавонед масъаларо бо маълумоти зерин ҳал кунед, ба www.philips.com/support таширф оваред, барои рӯйхати саволҳои зуд-зуд додешаванда ё бо Маркази Нигоҳубини Истеъмолкунандагон дар кишвари худ тамос гиред.

Мушкilot	Сабаб	Роҳи ҳал
Таҷҳизот тамоман қор намекунад.	Эҳтимол, таҷҳизот ба барқваслаки вайроншуда пайваст қарда шуд.	Санҷед, ки таҷҳизот ба таври дуруст васл қарда шуд. Муҳофизро дар ин пайванд қар хонаи худ тафтиш кунед.
Дастгоҳ ҳангоми бори аввал истифода бурдан бӯи бад мебарорад.	Таҷҳизоти нав ҳангоми истифодабарии бори аввал метавонад бӯи ногувор барорад.	Пас аз чанд маротиба истифода бурдани дастгоҳ бӯи тадриҷан аз байн меравад. Лутфан, барои хушккунӣ/ородиҳии мӯй дар бинои ҳавояш хуб тозашаванда кӯшиш кунед.
Ҳама танзимоти ҳарорат дар экран пайваста чашмак мезананд.	Ноқомии сенсори ҳарорат	Дастгоҳро хомӯш кунед ва аз дубора кушиш кунед. Агар мушкilot боқӣ монад, бо Маркази нигоҳубини истеъмолкунандагони Philips дар кишвари худ тамос гиред.

Зміст

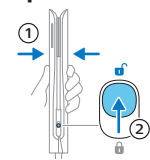
Загальний огляд	347
Правила користування	348
Розпрямлення волосся	349
Створення хвильок	350
Поради та підказки	351
Після використання	352
Примітки	354
Усунення несправностей	355

Загальний огляд

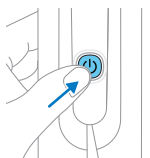


- 1 Кнопка ввімкнення/вимкнення з вибором температури
- 2 Дисплей
- 3 Нагрівальна пластина
- 4 Іонний отвір
- 5 Повзунок блокування/розблокування

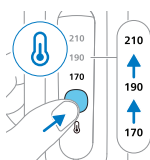
Правила користування



- 1 Обережно притисніть пластини разом і посуňte повзунок догори, щоб розблокувати прилад.



- 2 Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, доки не засвітиться дисплей, щоб увімкнути прилад.



- 3 Натискайте кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб перемикаати температурний режим. Виберіть потрібний режим відповідно до типу вашого волосся (див. рекомендації щодо температури в наведеній нижче таблиці).

Використовуючи прилад уперше, починайте з найнижчої температури.

Тип волосся

Температурний режим

Густе, жорстке, кучеряве волосся, а також волосся, яке складно розпрямити

210 °C

Нормальне, середньої текстури чи хвилясте волосся

190 °C

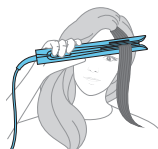
Тонке, біляве, світле, висвітлене чи пофарбоване волосся

170 °C

Розпрямлення волосся



- 1 Розчешіть волосся і візьміть пасмо шириною не більше ніж 5 см для розпрямлення.



- 2 Розташуйте волосся між пластинами та міцно стисніть ручки приладу разом.



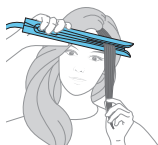
- 3 Повільно пересувайте щипці уздовж волосся від коріння до кінчиків одним рухом (протягом не більше ніж 5 секунд), не зупиняючись, щоб не

- 4 Для випрямлення решти волосся повторіть кроки 1–3.

Створення хвильок



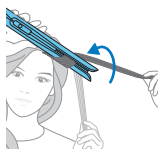
- 1 Розчешіть волосся й відокремте пасмо шириною приблизно 2–3 см.



- 2 Помістіть пасмо між нагрівальними пластинами при коренях волосся.



- 3 Щоб створити хвильки назовні, поверніть щипці назовні приблизно на 180 °С, щоб перекинути волосся через щипці.



- 4 Перекиньте кінчики волосся назовні через щипці, спрямувавши їх донизу.



- 5 Щоб краще контролювати процес під час обертання й протягування щипців, притримуйте кінчик пасма рукою.

Не торкайтеся пластин — вони гарячі!



- 6 Обережно й повільно протягніть щипці донизу до самих кінчиків волосся.



- 7 Відпустивши волосся, підкрутіть трохи пасмо

- 8 Щоб створити хвильки досередини, на кроці 3 поверніть щипці всередину й перекиньте кінчики волосся всередину. Повторіть наведені вище кроки, щоб накрутити решту волосся.

Поради та підказки

Використовуйте щипці тільки тоді, коли волосся сухе.

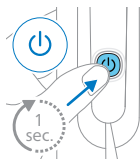
Для кращого результату беріть менші пасма.

Товстіше волосся рекомендовано поділити на більше пасом.

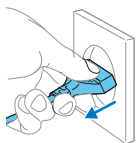
Протягуючи щипці вздовж пасма, злегка послабляйте хватку на ручках.

Нанесіть лак для волосся, щоб зафіксувати зачіску надовго.

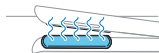
Після використання



- 1 Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, доки дисплей не згасне, щоб вимкнути прилад. Завжди вимикайте прилад, коли не використовуєте його.



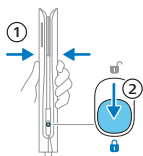
- 2 Після вимкнення приладу від'єднайте його від розетки.



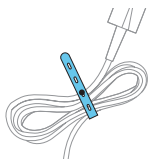
- 3 Покладіть прилад на жаростійку поверхню, і нехай він повністю охолоне.



- 4 Протріть прилад і нагрівальні пластини вологою тканиною.



- 5 Обережно притисніть пластини разом і посуňte повзунок донизу, щоб заблокувати прилад перед зберіганням.



- 6 Скрутіть шнур і зв'яжіть стяжкою.



Не намотуйте шнур живлення на виріб.

Примітки

Прилад обладнано функцією пам'яті. Коли ви вмикаєте прилад, він автоматично переходить у температурний режим, який використовувався востаннє.

Прилад обладнано функцією автоматичного вимкнення. Він автоматично вимикається через 60 хвилин.

Після увімкнення приладу активується функція іонізації, яка надає волоссю додаткового блиску та зменшує завивання. Можна почути характерний запах і шиплячий звук. Це нормально, і їх спричиняє генератор іонів.

Не використовуйте цей прилад біля води.

Не занурюйте прилад у воду для очищення.

Будьте дуже уважними під час використання приладу, оскільки він може нагрітися. Тримайте прилад лише за ручку та уникайте контакту зі шкірою, оскільки інші частини можуть бути гарячими.

Тримайте прилад подалі від малих дітей, особливо тоді, коли він увімкнений або остигає.

Не використовуйте прилад для інших цілей, не описаних у цьому посібнику користувача.

Усунення несправностей

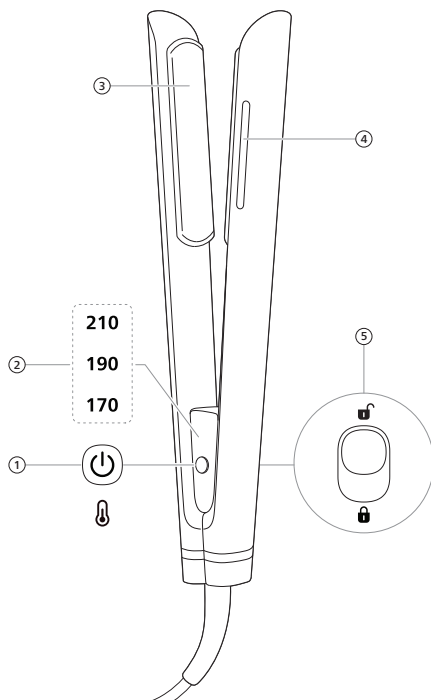
У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання приладу. Якщо ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Причина	Вирішення
Прилад узагалі не працює.	Можливо, не працює розетка, в яку вставлено прилад.	Перевірте, чи правильно прилад підключено до електромережі. Перевірте запобіжник для цієї розетки в домі.
Під час першого використання приладу з'являється неприємний запах.	Новий прилад може виділяти неприємний запах під час першого використання.	Після кількох застосувань запах поступово зникне. Укладайте волосся в приміщенні, яке добре провітрюється.
Усі показники температури на дисплеї безперервно блимають.	Помилка датчика температури	Вимкніть прилад і ввімкніть його знову. Якщо проблема не зникає, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні.

Мазмұны

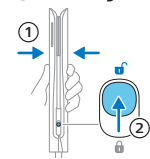
Жалпы шолу _____	357
Қолдану әдісі _____	358
Шашты түзету _____	359
Толқындар жасау _____	360
Пайдалы кеңестер _____	361
Пайдаланудан кейін _____	362
Ескертпелер _____	364
Ақаулықтарды жою _____	365

Жалпы шолу

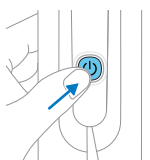


- 1 Температура таңдауы бар қосу/өшіру түймесі
- 2 Дисплей
- 3 Қыздыру плитасы
- 4 Ионды ұя
- 5 Құлыптау/құлпын ашу сырғытпасы

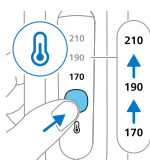
Қолдану әдісі



- 1 Табақшаларды бірге ақырын басып, құрылғының құлпын ашу үшін сырғытпаны жоғары қарай итеріңіз.



- 2 Құрылғыны қосу үшін дисплей жанғанша қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз.



- 3 Температура параметрлерін айналдыру үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз. Шаш түріне қарай қалаған параметрді таңдаңыз. Нұсқаулық үшін төмендегі кестені қараңыз.

Бірінші рет пайдалану үшін әрқашан ең төменгі температурадан бастаңыз.

Шаш түрі

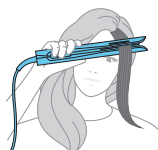
Температура параметрі

Қалың, қатты, бұйра, түзетуі қиын	210 °C
Қалыпты, орташа қалыңдықты немесе жұмсақ толқынды	190 °C
Жұқа, ашық түсті, сары шашты, түссіздендірілген немесе боялған	170 °C

Шашты түзету



- 1 Шашыңызды тараңыз. Түзетілетін бөліктің ені 5 см аспауы тиіс.



- 2 Шашты түзету табақшалары арасына салып, тұтқаларды бірге басыңыз.



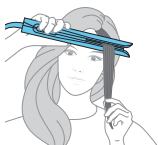
- 3 Қызып кету жағдайын болдырмас үшін, шаш түзеткішті шаштың түбірінен ұшына дейін ақырын

- 4 Қалған шашыңызды түзету үшін 1-қадамнан 3-қадамға дейін қайталаңыз.

Толқындар жасау



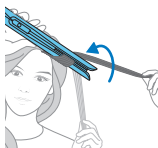
- 1 Шашыңызды тараңыз және шамамен 2-3 см болатын бөлікті алыңыз.



- 2 Шашты шаш түбіне жақын қыздырғыш табақшалары арасына қойыңыз.



- 3 Сыртқы қаратылған толқындар жасау үшін, шаш түзеткіштің үстінен аударылатындай етіп, түзеткішті шамамен 180°C сыртқа қарай бұрыңыз.



- 4 Шаш ұштарын түзеткіштің үстінен сыртқа қарай аударып, оларды жерге қарай бағыттаңыз.



- 5** Бұрылу және сырғанау кезінде қозғалмауы үшін шаш ұшын ұстаңыз.

Табақшаларды ұстамаңыз – олар ыстық!



- 6** Түзеткішті ақырын және баяу төмен қарай шаштың ұшына жеткенше сырғытыңыз.



- 7** Шашты босатқаннан кейін сәл бұрау үшін

- 8** Ішке қаратылған толқындар жасау үшін, 3-қадамда түзеткішті ішке қарай бұрып, шаш ұштарын ішке қарай аударыңыз. Қалған шашты бұйралау үшін жоғарыдағы қадамдарды қайталаңыз.

Пайдалы кеңестер

Шаш түзеткішті тек құрғақ шашқа пайдаланыңыз.

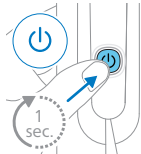
Оңтайлы нәтижелерге қол жеткізу үшін шашты кішірек бөліктерге бөліңіз.

қалыңырақ шаш үшін көбірек бөліктер жасау ұсынылады.

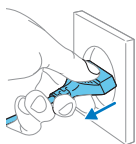
Бөлік арқылы сырғанау кезінде тұтқадағы ұстағышты ақырын босатыңыз.

Ұзақ сақталатын нәтижелер үшін, шашты сәндегеннен кейін оған спрейді бүркіңіз.

Пайдаланудан кейін



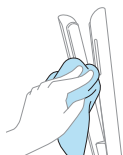
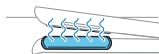
- 1 Құрылғыны өшіру үшін дисплей өшкенше қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз. Құрылғыны пайдаланбаған кезде әрқашан өшіріңіз.



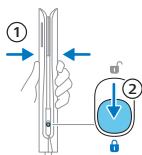
- 2 Құрылғыны өшіргеннен кейін электр желісінен ажыратыңыз.



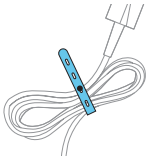
- 3 Құрылғыны ыстыққа төзімді бетке қойып, оның толық сууына мүмкіндік беріңіз.



- 4 Құрылғыны және қыздырғыш табақшаларды ылғал шүберекпен тазалаңыз.



- 5 Құрылғыны сақтау алдында құлыптау үшін табақшаларды бірге ақырын басып, сырғытпаны төмен қарай итеріңіз.



6 Қуат сымын байламмен байлаңыз.



Қуат сымын өнімге орамаңыз.

Ескертпелер

Құрылғы жад функциясымен жабдықталған.
Құрылғыны қосқанда, ол соңғы пайдаланылған параметрлерге ауысады.

Құрал автоматты түрде өшіру функциясымен жабдықталған. 60 минуттан кейін ол автоматты түрде өшіріледі.

Құрылғы қосылған кезде, шашты жылтыратып, бұйра шашты тегістейтін иондау функциясы да іске қосылады. Ерекше бір иіс және ысылдаған дыбыс шығуы мүмкін. Бұл қалыпты және оны ион генераторы шығарады.

Бұл құралды ванна, душ, бассейн немесе ішінде суы бар басқа орындардың жанында пайдаланбаңыз.

Құрылғыны тазалау үшін суға батырмаңыз.

Құралды пайдаланғанда аса мұқият болыңыз, себебі ол ыстық болуы мүмкін. Басқа бөліктері ыстық болуы мүмкін, сондықтан тек тұтқасынан ұстаңыз және теріге тигізбеңіз.

Құрылғыны, әсіресе оны пайдалану және суыту кезінде балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құралды пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілмеген басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.

Ақаулықтарды жою

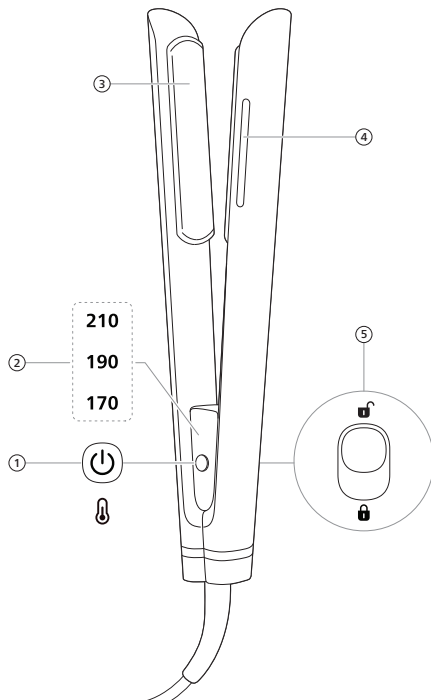
Бұл тарауда құралда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, www.philips.com/support торабына кіріп, жиі қойылатын сұрақтар тізімін қараңыз немесе еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Себебі	Шешімі
Құрал жұмыс істемейді.	Құрылғы қосылған қуат розеткасы бұзылған болуы мүмкін.	Құрылғының электр желісіне дұрыс жалғанғанын тексеріңіз. Үйіңіздегі осы қуат розеткасының түйіспесін тексеріңіз.
Құрылғыны бірінші рет пайдаланған кезде жаман иіс шығады.	Жаңа құрылғыны бірінші рет пайдаланған кезде жағымсыз иіс шығуы мүмкін.	Құрылғыны бірнеше рет пайдаланғаннан кейін иіс бірте-бірте жоғалады. Шашыңызды жақсы желдетілетін бөлмеде сәндеуге тырысыңыз.
Дисплейдегі барлық температура параметрлері үздіксіз жыпылықтайды.	Температура сенсорының ақаулығы	Құрылғыны өшіріп, әрекетті қайталаңыз. Егер мәселе шешілмесе, еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Բովանդակություն

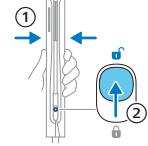
Ընդհանուր բնութագիրը _____	367
Ինչպես օգտագործել _____	368
Մագերի հարթեցումը _____	369
Ալիքների ստեղծում _____	370
Խորհուրդներ և հնարքներ _____	371
Օգտագործումից հետո _____	372
Նշումներ _____	374
Խնդիրների լուծում _____	375

Ընդհանուր բնութագիրը

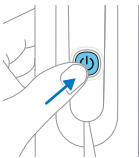


- 1 Միացման/անջատման կոճակ՝ ջերմաստիճանի ընտրությամբ
- 2 Ցուցադրիչ
- 3 Ջեռուցման թիթեղ
- 4 Իոնային անցք
- 5 Կողպման/ապակողպման սահիկ

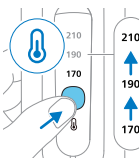
Ինչպես օգտագործել



- 1 Ձգուշորեն իրար սեղմեք թիթեղները և վերև քաշեք սահիկը՝ սարքն արգելաբացելու համար:



- 2 Սարքը միացնելու համար սեղմեք և պահեք միացման/անջատման կոճակը, մինչև ցուցադրիչը լուսավորվի:



- 3 Սեղմեք միացման/անջատման կոճակը՝ ջերմաստիճանի կարգավորումների միջև անցնելու համար: Ընտրեք ձեր ուզած կարգավորումը՝ ըստ ձեր մազերի տեսակի: Ուղղորդման համար օգտվեք ստորև աղյուսակից:

Առաջին անգամ օգտագործելիս միշտ սկսեք ամենացածր ջերմաստիճանից:

Մազի տեսակը

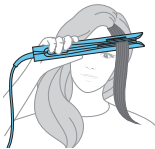
Ջերմաստիճանի կարգավորում

Հաստ, կոպիտ, գանգուր, դժվար հարթեցվող	210 °C
Սովորական, միջին տեքստուրավորված կամ թեթևակի գանգուր	190 °C
Բարակ, բաց, շեկ, գունաթափված կամ ներկած	170 °C

Մազերի հարթեցումը



- 1 Սանրեք մազերը և հարթեցնելու համար վերցրեք մազափունջ, որի լայնությունը չի գերազանցում 5 սմ-ը:



- 2 Մազերը դրեք հարթեցնող թիթեղների միջև և ամուր սեղմեք բռնակները:



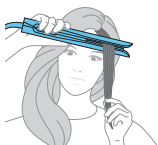
- 3 Հարթեցնող թիթեղները մեկ շարժումով (մոտ 5 վայրկյան տևողությամբ) և առանց դադարի (գերտաքացումից խուսափելու համար) դանդաղ սահեցրեք մազերի երկայնքով դեպի ներքև:

- 4 Մնացած մազերը հարթեցնելու համար կրկնեք 1-ից մինչև 3-րդ քայլերը:

Ալիքների ստեղծում



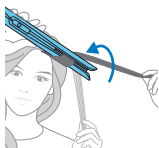
- 1 Սանրեք մազերը և վերցրեք մոտ 2-3 սմ մազափունջ:



- 2 Մազերը դրեք տաքացնող թիթեղների միջև՝ մազարմատներին մոտ:



- 3 Դեպի դուրս ալիքներ ստեղծելու համար հարթեցնող սարքը պտտեք դեպի դուրս մոտ 180°C-ի չափով, որպեսզի մազերը պտտվեն սարքի վրա:



- 4 Պտտեք մազածայրերը հարթեցնող սարքից դեպի դուրս՝ ուղղելով դրանք դեպի գետին:



- 5 Ավելի լավ կառավարման համար պտտելիս և սահեցնելիս պահեք մազաձայրերը:

Խուսափեք թիթեղներին դիպչելուց. դրանք տաք են:



- 6 Զգուշորեն և դանդաղ սահեցրեք հարթեցնող սարքը դեպի ներքև՝ մինչև այն հասնի մազերի ծայրերին:



- 7 Ավարտելուց հետո մատերի օգնությամբ թեթևակի

- 8 Դեպի ներս ալիքներ ստեղծելու համար 3-րդ քայլում շրջեք հարթեցնող հարմարանքը դեպի ներս և դեպի ներս պտտեք մազաձայրերը: Մնացած մազերը գանգրացնելու համար կրկնեք վերևի քայլերը:

Խորհուրդներ և հնարքներ

Մազերը հարթեցրեք միայն չոր վիճակում:

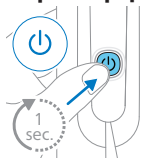
Ավելի լավ արդյունքների համար վերցրեք ավելի փոքր մազափնջեր:

Հաստ մազերի դեպքում խորհուրդ է տրվում է ստեղծել ավելի շատ մազափնջեր:

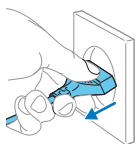
Մազափնջի միջով սարքը սահեցնելիս թեթևակի թուլացրեք բռնակի վրա գործադրվող ուժը:

Մազերը հարդարելուց հետո օգտագործեք մազերի լաք՝ երկարատև արդյունք ստանալու համար:

Օգտագործումից հետո



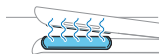
- 1 Սարքն անջատելու համար սեղմեք և պահեք միացման/անջատման կոճակը, մինչև ցուցադրվեն անջատվի: Միշտ անջատեք սարքը, երբ այն չի օգտագործվում:



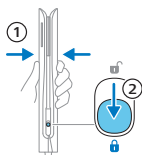
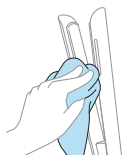
- 2 Անջատելուց հետո հանեք սարքի խրոցակը:



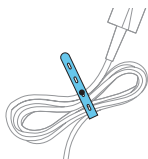
- 3 Տեղադրեք սարքը ջերմակայուն մակերեսի վրա և թողեք, որ այն ամբողջովին սառչի:



- 4 Մաքրեք սարքը և տաքացնող թիթեղները խոնավ գործվածքով:



- 5 Հգուշորեն իրար սեղմեք թիթեղները և ներքև քաշեք սահիկը, որպեսզի պահելուց առաջ կողպեք սարքը:



6 Կապիչով փափաթեք լարը:



Մի փաթաթեք սնուցման լարը սարքի շուրջը:

Նշումներ

Սարքն ունի հիշողության գործառնություն: Երբ միացնում եք սարքը, այն անցնում է ձեր վերջին օգտագործած կարգավորումներին:

Սարքն ապահովված է ավտոմատ անջատման գործառնությամբ: Այն ավտոմատ անջատվում է 60 րոպեից:

Իոնացման գործառնություն ակտիվանում է սարքը միացնելուց հետո՝ ապահովելով լրացուցիչ փայլ և նվազեցնելով գանգրությունը: Դու կարող եք զգալ յուրահատուկ հոտ և լսել թշնուց: Դա նորմալ է և պայմանավորված է իոնային գեներատորի աշխատանքով:

Այս սարքը ջրի մոտակայքում մի օգտագործեք:

Մաքրելու նպատակով սարքը մի ընկղմեք ջրի մեջ:

Սարքն օգտագործելիս եղեք շատ ուշադիր, քանի որ այն կարող է տաք լինել: Դիպչեք միայն սարքի բռնակին, քանի որ այլ մասերը կարող են տաք լինել, և թույլ մի տվեք, որ սարքը շփման մեջ մտնի մաշկի հետ:

Սարքը հեռու պահեք երեխաներից, հատկապես երբ սարքն օգտագործվում է և հովանում:

Սարքը մի օգտագործեք այլ նպատակներով՝ բացի օգտագործողի ձեռնարկում նկարագրված նպատակներից:

Խնդիրների լուծում

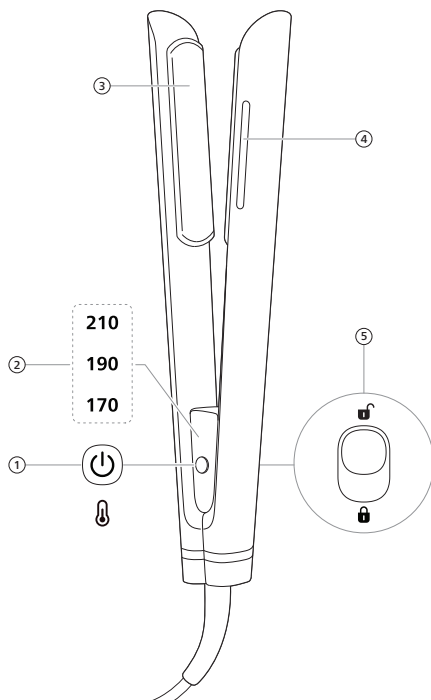
Այս գլխում ներկայացված են ամենատարածված խնդիրները, որոնք կարող են հանդիպել սարքի օգտագործման ժամանակ: Եթե չեք կարողանում խնդիրը լուծել ստորև բերված տեղեկատվության օգնությամբ, այցելեք www.philips.com/support հաճախակի տրվող հարցերի համար կամ դիմեք ձեր երկրում գործող Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն:

Խնդիր	Պատճառ	Լուծում
Սարքը ընդհանրապես չի աշխատում:	Հնարավոր է, որ էլեկտրասնուցման վարդակը, որին սարքը միացված է, անսարք է:	Համոզվեք, որ սարքը ծիշտ է միացված էլեկտրասնուցման աղբյուրին: Ստուգեք ձեր տան հոսանքի վարդակի ապահովիչը:
Սարքը վատ հոտ է արձակում, երբ օգտագործվում է առաջին անգամ:	Նոր սարքը կարող է տիպիկապես արձակել առաջին անգամ օգտագործելիս:	Հոտն աստիճանաբար կանհետանա սարքը մի քանի անգամ օգտագործելուց հետո: Փորձեք հարդարել մազերը լավ օդափոխվող սենյակում:
Էկրանի վրա ջերմաստիճանի բոլոր կարգավորումները անընդհատ թարթում են:	Ջերմաստիճանի սենսորի խափանում	Մնջատեք սարքը և նորից փորձեք: Եթե խնդիրը շարունակվի, դիմեք Philips-ի՝ Ձեր երկրում գործող Հաճախորդների աջակցման կենտրոն:

შინაარსი

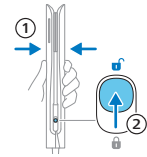
მიმოხილვა _____	377
გამოყენების წესი _____	378
თმის გასწორება _____	379
ტალღების შექმნა _____	380
რჩევები და რეკომენდაციები _____	381
გამოყენების შემდეგ _____	382
შენიშვნები _____	384
პრობლემების აღმოფხვრა _____	385

მიმოხილვა

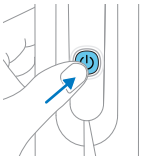


- 1 ჩართვა-გამორთვის ლილაკი ტემპერატურის შერჩევით
- 2 დისპლეი
- 3 გამაცხელებელი ფირფიტა
- 4 იონიზაციის ჭრილი
- 5 ჩაკეტვა-გახსნის სლაიდერი

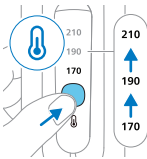
გამოყენების წესი



- 1 მოწყობილობის გასასხნელად ფრთხილად დააჭირეთ ერთმანეთს ფირფიტები და ასწიეთ სლაიდერი ზემოთ.



- 2 მოწყობილობის ჩასართავად ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვა-გამორთვის ლილაკს ეკრანის განათებამდე.



- 3 ტემპერატურის პარამეტრების გადასართავად დააჭირეთ ჩართვა-გამორთვის ლილაკს. აირჩიეთ სასურველი პარამეტრი თქვენი თმის ტიპის მიხედვით. ინსტრუქციისთვის იხილეთ ქვემოთ მოცემული ცხრილი.

პირველად გამოყენებისას ყოველთვის დაიწყეთ ყველაზე დაბალი ტემპერატურით.

თმის ტიპი

ტემპერატურის პარამეტრი

სქელი, უხეში, ხვეული, ძნელად გასასწორებელი

210 °C

ნორმალური, საშუალო ხარისხის ან მსუბუქად ტალღოვანი

190 °C

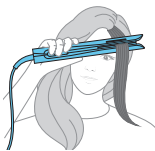
თხელი, უფერული, ქერა, გაღიავენული ან მელდებილი

170 °C

თმის გასწორება



- 1 დაივარცხნეთ თმა და გასასწორებლად აიღეთ არაუმეტეს 5 სმ-ის სიგანის თმის კონა.



- 2 მოათავსეთ თმა გამასწორებელ ფირფიტებს შორის და მჭიდროდ შეატყუპეთ სახელურები.



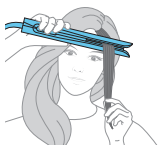
- 3 დასწიეთ გამასწორებელი ქვემოთ თმის სიგრძის მიმართულებით ერთჯერადი მოძრაობით (მაქს. 5 წამი) ძირიდან ბოლომდე, შეჩერების გარეშე,

- 4 დანარჩენი თმის გასასწორებლად გაიმეორეთ 1-დან 3-მდე მითითებული ნაბიჯები.

ტალღების შექმნა



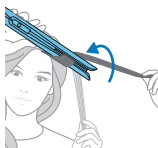
- 1 დაივარცხნეთ თმა და გამოყავით დაახლოებით 2-3 სმ სიგანის თმის კონა.



- 2 თმა მოათავსეთ გამაცხელებელ ფირფიტებს შორის, თმის ძირებთან ახლოს.



- 3 გარეთ მიმართული ტალღების შესაქმნელად გადაატრიალეთ თმის გამასწორებელი გარეთ დაახლოებით 180 °C-ით ისე, რომ თმა გადავიდეს თმის გამასწორებელზე.

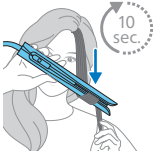


- 4 თმის ბოლოები გადაიტანეთ გამასწორებელზე გარეთკენ და მიმართეთ ქვემოთ.



- 5 მობრუნებისა და სრიალის დროს უკეთესი კონტროლისთვის დაიჭირეთ თმის ბოლოები.

მოერიდეთ ფირფიტებთან შეხებას - ისინი ცხელია!



- 6 ფრთხილად და ნელა ჩამოასრიალეთ თმის გამასწორებელი თმის ბოლოებამდე.



- 7 თითების გამოყენებით ოდნავ მოატრიალეთ თმა გამოთავისუფლების შემდეგ.

- 8 შიგნით მიმართული ტალღების შესაქმნელად მე-3 ნაბიჯზე გამასწორებელი შიგნით გადაატრიალეთ და შიგნით დაახვიეთ თმის ბოლოები. დანარჩენი თმის დასახვევად გაიმეორეთ ზემოთ მითითებული ნაბიჯები.

რჩევები და რეკომენდაციები

თმის გამასწორებელი მხოლოდ მშრალ თმაზე გამოიყენეთ.

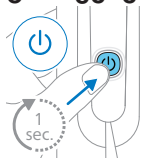
უკეთესი შედეგისთვის დაამუშავეთ თმის უფრო პატარა კონები.

სქელი თმის შემთხვევაში, სასურველია მეტად დაანაწილოთ.

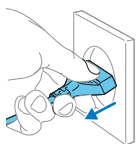
ნელა მოადუნეთ სახელურზე მოჭერა მოწყობილობაში თმის კონის გატარებისას.

გამოიყენეთ თმის სპრეი თმაზე ვარცხნილობის დაყენების შემდეგ ხანგრძლივი შედეგების მისაღებად.

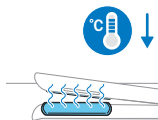
გამოყენების შემდეგ



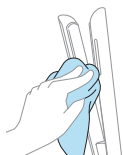
- 1 მოწყობილობის გამოსართავად ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვა-გამორთვის ლილავს ეკრანის გამორთვამდე. ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც არ იყენებთ მას.



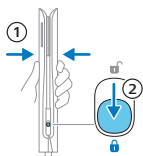
- 2 გამორთვის შემდეგ მოწყობილობა დენის წყაროდან გამორთეთ.



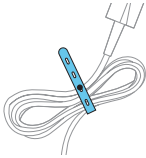
- 3 მოწყობილობა მოათავსეთ სითბოს მიმართ მედეგ ზედაპირზე და მიეცით საშუალება სრულად გაგრილდეს.



- 4 განმინდეთ მოწყობილობა და გამათბობელი ფირფიტები სველი ნაჭრით.



- 5 ფრთხილად დააჭირეთ ერთმანეთს ფირფიტები და სლაიდერი ქვემოთ ჩასწიეთ მოწყობილობის შენახვამდე მის ჩასაკეტად.



6 სადენი შესაკრავით შეკარით.



მონყობილობას არ შემოახვიოთ სადენი.

შენიშვნები

მოწყობილობა აღჭურვილია მეხსიერების ფუნქციით. მოწყობილობის ჩართვის დროს, ის გააქტიურდება ბოლოს გამოყენებული პარამეტრებით.

მოწყობილობა აღჭურვილია ავტომატური გამორთვის ფუნქციით. 60 წუთის შემდეგ მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება.

იონიზაციის ფუნქცია აქტიურდება მოწყობილობის ჩართვისას, რაც უზრუნველყოფს დამატებით ბზინვარებას და ამცირებს თმის მოუნესრიგებლობას. შესაძლოა, იგრძნოთ სპეციფიკური სუნი ან გაიგონოთ შიშინის ხმა. ეს ნორმალურია და გამოწვეულია იონიზაციის გენერატორის მუშაობით.

არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა წყლის სიახლოვეს.

მოწყობილობა არ მოათავსოთ წყალში გასარეცხად.

ყურადღებით იყავით, როდესაც იყენებთ მოწყობილობას ვინაიდან შესაძლოა გახურდეს. დაიჭირეთ მხოლოდ სახელურით, რადგან სხვა ნაწილები შეიძლება ცხელი იყოს და მოერიდეთ კანთან კონტაქტს.

მოწყობილობა შეინახეთ მცირეწლოვანი ბავშვებისათვის მიუწვდომელ ადგილას, განსაკუთრებით კი მოწყობილობის გამოყენებისა და გაგრილების დროს.

არ გამოიყენოთ მოწყობილობა მომხმარებლის სახელმძღვანელოში აღწერილის გარდა სხვა დანიშნულებისათვის.

პრობლემების აღმოფხვრა

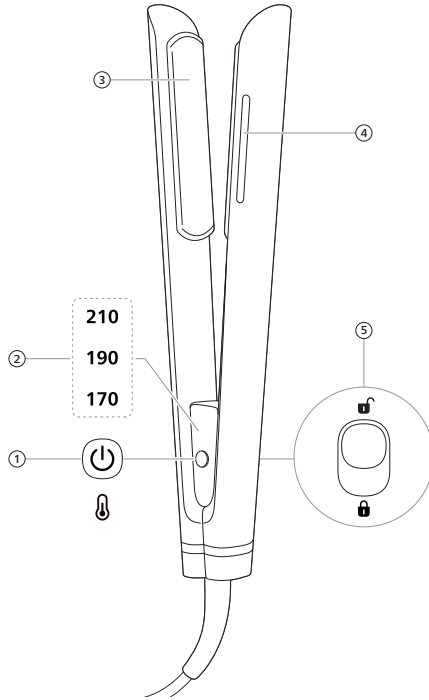
ამ თავში შეჯამებულია ყველაზე გავრცელებული პრობლემები, რომლებსაც მოწყობილობის გამოყენებისას შეიძლება შეხვდეთ. თუ ქვემოთ მოცემული ინფორმაცია პრობლემის მოგვარებაში ვერ დაგეხმარათ, ეწვიეთ გვერდს www.philips.com/support და გაეცანით ხშირად დასმული შეკითხვების სიას ან დაუკავშირდით კლიენტთა მხარდაჭერის ცენტრს თქვენს ქვეყანაში.

პრობლემა	მიზეზი	გადანყვეთა
მოწყობილობა საერთოდ არ მუშაობს.	დენის როზეტი, რომელშიც მოწყობილობა არის ჩართულია, შეიძლება დაზიანდეს.	შეამოწმეთ, რამდენად სწორად არის მოწყობილობა შეერთებული ქსელთან. შეამოწმეთ ამ ელექტროროზეტის დნობადი მცველი სახლში.
პირველი გამოყენებისას მოწყობილობას უსიამოვნო სუნი აქვს.	პირველი გამოყენებისას ახალმა მოწყობილობამ შეიძლება უსიამოვნო სუნი გამოსცეს.	სუნი თანდათან გაქრება მოწყობილობის რამდენჯერმე გამოყენების შემდეგ. დაიყენეთ თმა კარგად განიცავებულ ოთახში.
ეკრანზე ტემპერატურის ყველა პარამეტრი განუწყვეტლივ ციმციმებს.	ტემპერატურის სენსორის გაუმართაობა	გამორთეთ მოწყობილობა და ხელახლა სცადეთ. თუ პრობლემა არ მოგვარდება, დაუკავშირდით Philips-ის მომხმარებელთა მომსახურების ცენტრს თქვენს ქვეყანაში.

المحتويات

387	_____	نظرة عامة
388	_____	كيفية الاستخدام
389	_____	فرد شعرك
390	_____	تمويج الشعر
391	_____	نصائح وتلميحات
392	_____	بعد الاستخدام
394	_____	الملاحظات
395	_____	استكشاف الأخطاء وإصلاحها

نظرة عامة



1 زر التشغيل/الإيقاف مع تحديد درجة الحرارة

2 الشاشة

3 لوحة التسخين

4 فتحة أيونية

5 قفل/فتح الشريحة

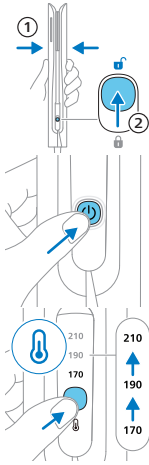
كيفية الاستخدام

1 اضغطي برفق على اللوحين معاً ثم ادفعي الشريحة لأعلى لفتح قفل الجهاز.

2 اضغطي مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف حتى تضيء الشاشة لتشغيل الجهاز.

3 اضغطي على زر التشغيل/الإيقاف للتنقل بين إعدادات درجة الحرارة. حددى الإعداد المطلوب وفقاً لنوع شعرك. راجعي الجدول أدناه للحصول على الإرشادات.

للاستخدام للمرة الأولى، يجب البدء دائماً بأقل درجة حرارة.



تعيين درجة الحرارة

نوع الشعر

210 درجة مئوية	سميك، خشن، مجعد، يصعب فردّه
190 درجة مئوية	عادي، أو متوسط النعومة أو قليل التموج
170 درجة مئوية	ناعم، أو شاحب، أو أشقر، أو مبيض أو مصبوغ

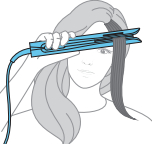
فرد شعرك



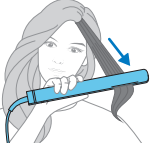
1 مشطي شعرك وخذي خصلةً لفردها لا يزيد عرضها عن 5 سم.



2 ضع الشعر بين لوحتي الفرد واضغطي المقبضين على بعضهما بإحكام.



3 اسحبي جهاز الفرد للأسفل على طول الشعر ببطء بحركة واحدة (بحد أقصى 5 ثوانٍ) من الجذور وحتى الأطراف، من دون توقف لتجنب ارتفاع

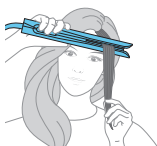


4 لفرد شعرك كله، كرر الخطوات 1 إلى 3.

تمويج الشعر



1 مشطي شعرك وخذني خصلةً لفردها تبلغ طولها حوالي 2-3 سم.



2 ضعي خصلة الشعر بين لوحى التسخين بالقرب من جذور الشعر.



3 للحصول على تموجات خارجية، قومي بتوجيه جهاز الفرد نحو الخارج بحوالي 180 درجة مئوية حتى ينقلب الشعر فوق مكواة الشعر.



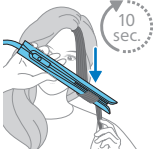
4 اقلبي أطراف الشعر إلى الخارج فوق جهاز الفرد، وقومي بتوجيهه نحو الأرض.



5 أمسكي أطراف الشعر للتحكم بشكل أفضل أثناء التدوير والانزلاق.

تجنبي لمس اللوحين فهي ساخنة!

6 مَرِّي جهاز الفرد برفق وببطء نحو الأسفل حتى تصلين إلى أطراف الشعر.



7



8 لتمويج الشعر نحو الداخل، قومي بتوجيه جهاز الفرد إلى الداخل في الخطوة 3 ثم اقلبي أطراف الشعر إلى الداخل. كرري الخطوات السابقة، لتجعيد باقي الخصل.

نصائح وتلميحات

استخدمي جهاز الفرد حين يكون شعرك جافاً فقط.

اختاري خصلة أصغر من الشعر للحصول على نتائج أفضل.

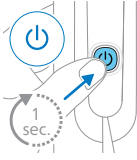
بالنسبة للشعر الأكثر سُمكاً، يوصى بالقيام بالمزيد من الخصل.

لا تضغطي على المقبض بإحكام أثناء انزلاق الجهاز على خصلة الشعر.

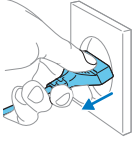
ضعي رنان الشعر على شعرك بعد التصفيف لتدوم النتائج فترة أطول.

بعد الاستخدام

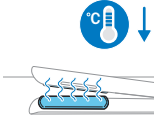
1 اضغطي مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف حتى تنطفئ الشاشة لإيقاف تشغيل الجهاز. احرصي دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام.



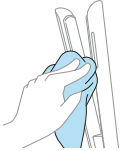
2 افصلي الجهاز عن الكهرباء بعد إيقاف تشغيله.



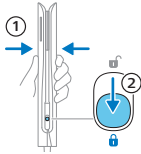
3 ضعِي الجهاز على سطح مقاوم للسخونة واتركيه حتى يبرد تماماً.



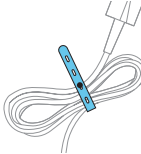
4 نظفي الجهاز ولوحتي التسخين باستخدام قطعة قماش رطبة.



5 اضغطي برفق على اللوحين معاً ثم ادفعي الشريحة إلى الأسفل لقفل الجهاز قبل تخزينه.



6 اربطي السلك باستخدام الرباط.



لا تقومي بلف سلك الإمداد بالطاقة حول المنتج.



الملاحظات

هذا الجهاز مزود بوظيفة الذاكرة. عند تشغيل الجهاز، سوف يعمل بالإعدادات الأخيرة التي استخدمتها بدلاً من الإعدادات الافتراضية.

إن الجهاز مزود بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. بعد 60 دقيقة، يتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائياً.

يتم تنشيط وظيفة الأيون عند تشغيل الجهاز، ما يمنح الشعر لمعاناً إضافياً ويقلل من التجعد. قد تشمين رائحة معينة وتسمعين صوت طقطقة. يعد هذا أمراً شائعاً ويحدث بسبب مولد الأيونات.

لا تستخدمى هذا الجهاز بالقرب من الماء.

لا تغمري الجهاز في الماء للتنظيف.

انته بهشدة عند استخدام الجهاز إذ يمكن أن يكون ساخناً. أمسك المقبض فقط فقد تكون الأجزاء الأخرى ساخنة وتجنب ملامسة البشرة.

احتفظي بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال الصغار، خاصةً أثناء استخدامه أو أثناء تبريده.

لا تستخدمى الجهاز لأي غرض آخر غير الموضح في دليل المستخدم.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

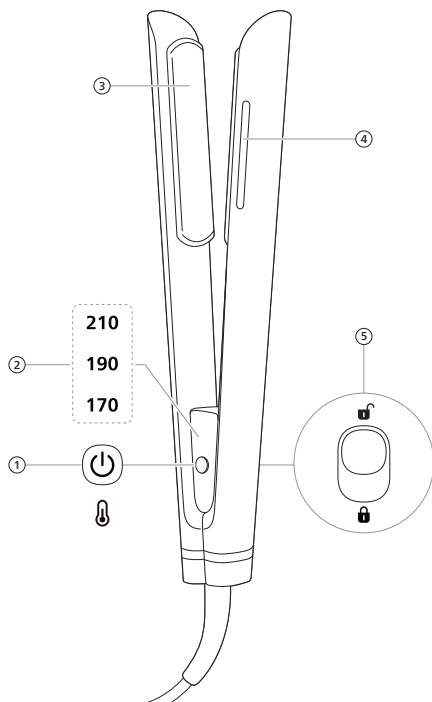
يلخص هذا الفصل المشاكل الأكثر شيوعاً التي قد تصادفونها عند استخدام الجهاز. إذا تعذر عليك حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، فقم بزيارة الموقع www.philips.com/support للحصول على قائمة بالأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك التابع لبلدك.

المشكلة	السبب	الحل
لا يعمل الجهاز أبداً.	قد يكون مقبس الطاقة الذي تم توصيل الجهاز به معطلاً.	تأكد من توصيل الجهاز بالطاقة بصورة صحيحة. تحقق من توافق الصهيرة مع مقبس الطاقة هذا في منزلك.
يصدر الجهاز رائحة كريهة عند استخدامه لأول مرة.	قد ينتج عن الجهاز الجديد رائحة كريهة عند استخدامه لأول مرة.	سوف تختفي الرائحة تدريجياً بعد استخدام الجهاز لعدة مرات. الرجاء محاولة تصفية شعرك في غرفة جيدة التهوية.
تومض كافة إعدادات درجة الحرارة على الشاشة بصورة مستمرة.	فشل مستشعر درجة الحرارة	يجب إيقاف تشغيل الجهاز والمحاولة مرة أخرى. إننا استمرت المشكلة، فالرجاء الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك.

فهرست مطالب

397	_____	کلیات
398	_____	نحوه استفاده
399	_____	صاف کردن مو
400	_____	ایجاد موج در مو
401	_____	نکات و ترفندها
402	_____	بعد از استفاده
404	_____	نکات مهم
405	_____	عیب‌یابی

کلیات



- 1 دکمه روشن/خاموش با قابلیت تنظیم دما
- 2 نمایشگر
- 3 صفحه حرارتی
- 4 شکاف یونی
- 5 لغزنده قفل/بازکردن

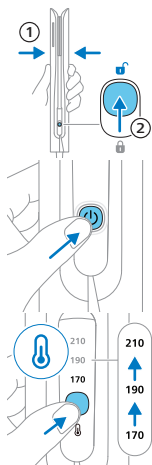
نحوه استفاده

1 صفحات را به آرامی به هم فشار دهید و لغزنده را به سمت بالا بکشید تا دستگاه آزاد شود.

2 دکمه روشن/خاموش را نگه دارید تا زمانی که نمایشگر روشن شود و دستگاه فعال گردد.

3 برای جابجا شدن بین تنظیمات دما، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید. تنظیم مورد نظر را براساس نوع موی خود انتخاب کنید. برای راهنمایی، به جدول زیر مراجعه کنید.

برای اولین استفاده، همیشه با کمترین دما شروع کنید.



تنظیم دما

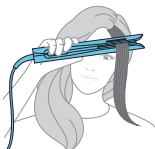
نوع مو

210 °C	موی ضخیم، زیر، مجعد یا مقاوم در برابر صاف شدن
190 °C	موی معمولی، با بافت متوسط یا با موج ملایم
170 °C	موی نازک، کم رنگ، بلوند، دکلره شده یا رنگ شده

صاف کردن مو



1 موهای خود را شانه کنید و دسته‌ای از مو به پهنای حداکثر 5 سانتی متر برای صاف کردن جدا کنید.



2 مو را بین صفحات صاف کننده قرار دهید و دسته‌ها را محکم به هم فشار دهید.



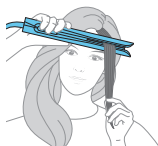
3 اتو مو را به آرامی و با حرکت یک باره‌ای (حداکثر به مدت 5 ثانیه) از ریشه تا نوک مو به سمت پایین بکشید و در طول مسیر مکث نکنید تا از داغ شدن

4 برای صاف کردن بقیه موهای خود، مراحل 1 تا 3 را تکرار کنید.

ایجاد موج در مو



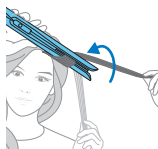
- 1 موهای خود را شانه کنید و دسته‌ای از مو به پهنای حدود 2 تا 3 سانتی‌متر جدا کنید.



- 2 مو را بین صفحات حرارتی و نزدیک ریشه مو قرار دهید.



- 3 برای ایجاد موج‌های رو به بیرون، اتو مو را حدود 180 درجه به سمت بیرون بچرخانید بطوریکه مو روی اتو مو بچرخد.



- 4 نوک موها را از روی اتو مو به سمت بیرون برگردانید و آن‌ها را به سمت زمین هدایت کنید.



- 5 برای کنترل بهتر هنگام چرخاندن و حرکت دادن، نوک مو را نگه دارید. از لمس کردن صفحات خودداری کنید - آن‌ها داغ هستند!

6 اتو مو را به آرامی و آهسته به سمت حرکت دهید تا به نوک مو برسید.



7



8 برای ایجاد موج‌های رو به داخل، در مرحله 3 اتو مو را به سمت داخل بچرخانید و نوک موها را به داخل برگردانید. برای فر کردن بقیه موهای خود، مراحل بالا را تکرار کنید.

نکات و ترفندها

از اتو مو فقط زمانی استفاده کنید که موهای شما خشک باشد.

برای دستیابی به نتیجه بهتر، دسته‌های کوچک‌تری از مو جدا کنید.

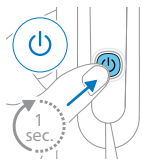
برای موهای ضخیم‌تر، پیشنهاد می‌شود دسته‌های مو بیشتر اما کم حجم‌تری ایجاد کنید.

هنگام حرکت دادن دستگاه روی دسته مو، به آرامی فشار دست روی دسته مو را کاهش دهید.

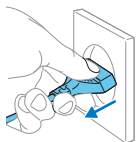
برای اینکه موها برای مدت طولانی‌تری فر بمانند، پس از حالت‌دهی به موها اسپری بزنید.

بعد از استفاده

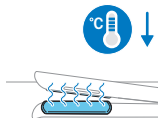
1 دکمه روشن/خاموش را نگه دارید تا زمانی که نمایشگر خاموش شود و دستگاه خاموش گردد. هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، همیشه آن را خاموش کنید.



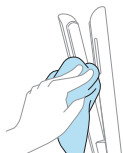
2 پس از خاموش کردن دستگاه، دوشاخه را از پریز برق بیرون بکشید.



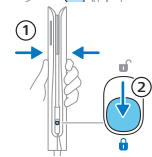
3 دستگاه را روی سطحی مقاوم در برابر حرارت قرار دهید و بگذارید کاملاً خنک شود.



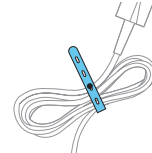
4 دستگاه و صفحات حرارتی را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.



5 صفحات را به آرامی به هم فشار دهید و لغزنده را به سمت پایین بکشید تا دستگاه قبل از نگهداری قفل شود.



6 سیم را با بند مخصوص جمع کنید.



سیم برق را به دور دستگاه نپیچانید.



نکات مهم

دستگاه به قابلیت حافظه مجهز است. وقتی دستگاه را روشن می کنید، به طور خودکار روی آخرین تنظیمات استفاده شده تنظیم می شود.

دستگاه به قابلیت خاموشی خودکار مجهز است. پس از 60 دقیقه، دستگاه به طور خودکار خاموش می شود.

عملکرد یون دهی هنگام روشن شدن دستگاه فعال می شود و موجب افزایش درخشندگی و کاهش وز مو می شود. ممکن است بوی خاصی احساس کنید و صدای جلازولز بشنوید. این امر طبیعی است و ناشی از عملکرد تولیدکننده یون است.

از این دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.

برای تمیز کردن، دستگاه را در آب فرو نبرید.

هنگام استفاده از دستگاه کاملاً احتیاط کنید زیرا ممکن است داغ باشد. تنها دسته را در دست بگیرید زیرا سایر قسمت ها ممکن است داغ باشد و از تماس دستگاه با پوست اجتناب کنید.

دستگاه را دور از دسترس کودکان خردسال نگه دارید، به ویژه زمانی که دستگاه در حال استفاده یا در حال خنک شدن است.

از دستگاه برای هیچ هدف دیگری بجز اهداف توصیه شده در این دفترچه راهنمای کاربر استفاده نکنید.

عیب یابی

این بخش عمده‌ترین مشکلاتی را که ممکن است در کار با دستگاه با آنها مواجه شوید، خلاصه می‌کند. اگر نتوانستید مشکل را با استفاده از اطلاعات زیر برطرف کنید، از سایت www.philips.com/support دیدن کنید و به لیست سؤال‌های متداول رجوع کنید، یا می‌توانید در کشورتان با مرکز پشتیبانی مشتری تماس بگیرید.

مشکل	دلیل	راهکار
دستگاه اصلاً کار نمی‌کند.	ممکن است پریز برقی که دستگاه به آن وصل شده است شکسته باشد.	بررسی کنید که دوشاخه دستگاه به درستی به پریز برق متصل شده باشد. فیوز مربوط به این پریز برق را در خانه‌تان بررسی کنید.
دستگاه هنگام اولین استفاده ممکن است بوی ناخوشایندی ایجاد کند.	دستگاه جدید ممکن است در اولین استفاده بوی ناخوشایندی ایجاد کند.	این بو پس از چند بار استفاده از دستگاه به تدریج از بین می‌رود. لطفاً سعی کنید موهای خود را در اتاق با تهویه مناسب حالت دهید.
تمام تنظیمات دما روی نمایشگر پیوسته چشمک می‌زنند.	خرابی حسگر دما	دستگاه را خاموش و سپس دوباره امتحان کنید. اگر مشکل همچنان ادامه داشت، با Philips Consumer Care Center در کشور خود تماس بگیرید.

© 2025 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
3000.155.2032.1 (17/11/2025)



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Philips, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Cenoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Cenoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Cenoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://cenoteka.rs/p/philips-presa-za-kosu-aqua-edition-straightener-9000/>